

FOPPAPEDRETTI®

ISOPROGRESS Gr. 0+ /1 (0-18 kg)



- IT** **SEGGIOLINO AUTO - Istruzioni di montaggio**
Conforme alla Norma ECE R44-04
- EN** **CAR SEAT - Assembly instructions**
Complies with ECE R44-04
- FR** **SIÈGE-AUTO - Instructions de montage**
Conforme à la Norme ECE R44-04
- ES** **SILLA DE COCHE - Instrucciones de montaje**
Conforme a la Norma ECE R44-04
- PT** **CADEIRA AUTO - Instruções de montagem**
Em conformidade com a Norma ECE R44-04
- EL** **ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ - Εγχειρίδιο χρήσης**
Σύμφωνο με τον κανονισμό ECE R44/04

**IT. IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE
E CONSERVARE PER FUTURE REFERENZE**

**EN. IMPORTANT! READ THE INSTRUCTIONS
CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE
REFERENCE**

**FR. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET
CONSERVER SOIGNEUSEMENT A PORTEE
DE MAIN POUR UNE UTILISATION
ULTERIEURE**

**ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE Y
CONSERVAR PARA FUTURAS
REFERENCIAS**

**PT. IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E
GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA**

**EL. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ
ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΤΟ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ**

Avvertenze	PAG 05
Verifiche prima dell'uso	PAG 09
Componenti	PAG 10
Utilizzo a bordo della vettura	PAG 11
Verifica dell'altezza delle bretelle	PAG 11
Utilizzo della fibbia	PAG 12
Regolazione e utilizzo dell'imbracatura	PAG 13
Regolazione dell'inclinazione dello schienale	PAG 13
Regolazione dell'altezza delle bretelle	PAG 14
Rimozione della fibbia e dell'imbottitura del seggiolino	PAG 15
Installazione della base	PAG 16
Rimozione della base	PAG 18
Rimuovere il seggiolino dalla base	PAG 18
Agganciare il seggiolino auto alla base	PAG 19
Installazione del seggiolino auto in senso contrario alla direzione di marcia (gruppo 0+)	PAG 20
Installazione del seggiolino auto nella direzione di marcia (gruppo 1)	PAG 22
Manutenzione e pulizia	PAG 24
Garanzia convenzionale	PAG 25

AVVERTENZE**INFORMAZIONI GENERALI****AVVERTENZA**

- Questo è un dispositivo ISOFIX di ritenuta del bambino. E' approvato dal Regolamento ECE R44/04 per il generale utilizzo in veicoli dotati dei sistemi di ancoraggio ISOFIX.
- E' adatto per il solo impiego in veicoli con sedili dotati di sistema di ancoraggio ISOFIX (vedere lista veicoli) in conformità con il sistema di ritenuta e alla classe di dimensione.
- Questo sistema di ritenuta per bambini è conforme alla categoria di peso ISOFIX fino a 18 kg, e alla classe di dimensione ISOFIX: gruppo 0+ (nascita-13 kg) D e gruppo 1 (9-18 kg) B1.
- In caso di dubbi contattare il produttore del dispositivo di ritenuta o il rivenditore.

AVVERTENZA 2 - VEICOLI, CON SISTEMA ISOFIX, COMPATIBILI

Questo dispositivo di ritenuta per bambini è conforme all'omologazione "semi-universale" e può essere fissato ai sedili delle vetture seguenti:

VEICOLO	DAVANTI	DIETRO	
(Cfr. la lista di compatibilità)	Sedile laterale	Sedile laterale	Sedile centrale
	SI	SI	NO

Potrebbe essere possibile installare il seggiolino auto anche a bordo di altre vetture. In caso di dubbio, rivolgersi al produttore o al distributore del seggiolino auto.

La posizione dei sedili in altre vetture potrebbe comunque permettere il fissaggio di questo dispositivo di ritenuta per bambini. In caso di dubbi, rivolgersi al produttore o al rivenditore del seggiolino auto.

AVVERTENZE

IMPORTANTE! Si raccomanda un'attenta lettura delle presenti istruzioni d'uso. Per la sicurezza del bambino, si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e di conservarle per ogni eventuale riferimento futuro. Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze può causare lesioni gravi al bambino. Il corretto fissaggio del sistema ISOFIX e del sistema di ancoraggio del piede di sostegno è di fondamentale importanza per la sicurezza del bambino. Conservare

AVVERTENZE

le istruzioni d'uso con cura per ogni eventuale riferimento futuro.

Le presenti istruzioni d'uso possono essere conservate nell'apposito vano del seggiolino auto durante il periodo di utilizzo.

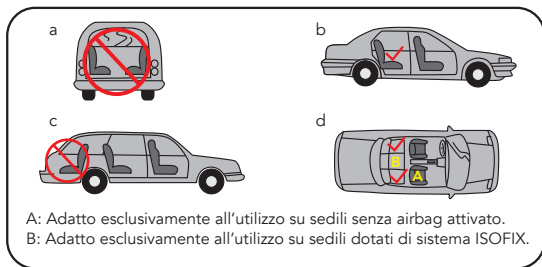
Non lasciare mai il bambino incustodito a bordo dell'auto.

Non lasciare i bambini incustoditi nel seggiolino auto

Non utilizzare un seggiolino sul sedile anteriore in presenza di airbag frontali, in quanto può essere pericoloso. Tale rischio non riguarda i cosiddetti airbag laterali.

NON rimuovere eventuali etichette presenti sul seggiolino, in quanto riportano informazioni di fondamentale importanza.

NON installare il seggiolino su sedili orientati lateralmente o in senso opposto al senso di marcia (a, c). Installare il seggiolino esclusivamente su sedili orientati nel senso di marcia. Secondo delle statistiche i sedili posteriori del veicolo sono più sicuri per i bambini, rispetto ai sedili anteriori (b, d).



- Prima dell'utilizzo si raccomanda un'attenta lettura delle istruzioni d'uso, alle quali sarà necessario attenersi scrupolosamente per avere i massimi livelli di sicurezza del prodotto.
- Il prodotto può essere collocato sia sul sedile del passeggero anteriore che su quello posteriore. Tuttavia, si consiglia di posizionarlo sul sedile posteriore.
- Il prodotto è omologato ai sensi degli standard europei più severi (ECE R44) e può essere orientato sia nella direzione opposta al senso di marcia (bambini da 0-13 kg) che nella direzione di marcia (bambini da 9-18 kg) con i sistemi ISOFIX di ancoraggio e del piede di sostegno.
- Importante: Non orientare il seggiolino nella direzione di marcia fino a quando il bambino non avrà raggiunto un peso superiore ai 9 kg.
- Non installare il seggiolino auto in senso contrario alla direzione di marcia sui

AVVERTENZE

- sedili anteriori dotati di airbag. Può causare morte o lesioni gravi.
- In seguito a un incidente, il seggiolino potrebbe perdere i requisiti di sicurezza a causa dei danni subiti, anche se non immediatamente visibili. Si raccomanda quindi di sostituirlo. Solo il produttore può garantirne la conformità ai requisiti di sicurezza, purché si tratti di un prodotto originale.
 - Accertarsi che i bagagli o altri oggetti all'interno del veicolo siano immobilizzati, per ridurre il rischio di possibili lesioni in caso di incidente.
 - Non lubrificare in alcun caso i componenti mobili del seggiolino auto.
 - Il seggiolino auto deve essere utilizzato fissato con sistema ISOFIX e piede di sostegno, anche quando non viene utilizzato. Diversamente, potrebbe comportare danni ai passeggeri in caso di frenata improvvisa.
 - I componenti rigidi e in plastica del dispositivo di ritenuta per bambini devono essere posizionati e fissati in modo da non rimanere incastrati tra i sedili o in una portiera durante l'utilizzo quotidiano del prodotto.
 - Accertarsi che il seggiolino non abbia riportato danni dovuti al passaggio della cinghia lateralmente o al di sotto di oggetti pesanti, alla regolazione dei sedili o alla violenta chiusura delle portiere, ecc.
 - Non manomettere il prodotto, onde evitare di comprometterne la sicurezza generale.
 - Si raccomanda di non rimuovere loghi/etichette del prodotto, onde evitare di danneggiarne il rivestimento.
 - Utilizzare il seggiolino auto anche in caso di viaggi brevi, in quanto è proprio in questi casi che si verifica la maggior parte degli incidenti.
 - Prima di procedere all'acquisto, verificare che il seggiolino sia compatibile con la propria auto.
 - Durante i viaggi lunghi è consigliabile fare una pausa, per concedere al bambino qualche istante di relax.
 - Dare il buon esempio in prima persona e indossare sempre la cintura di sicurezza.
 - Raccomandare al bambino di non giocare mai con la fibbia dell'imbracatura.
 - Non utilizzare con cinture di sicurezza o cinghie dell'imbracatura logorate o danneggiate.
 - NON utilizzare il seggiolino auto con componenti danneggiati o mancanti.
 - EVITARE che il bambino modifichi la posizione della cintura di sicurezza. Prima di ogni utilizzo, verificare che il dispositivo di ritenuta e l'imbracatura siano regolati correttamente
 - Assicurarsi che le bretelle non siano attorcigliate e siano regolate correttamente in base alla corporatura del bambino.

- Accertarsi che la cintura addominale sia posizionata il più in basso possibile, affinché i fianchi siano assicurati in modo corretto in caso di sollecitazioni.
- Allacciare sempre le cinture al vostro bambino per evitare il rischio di caduta dal seggiolino.
- Non usare il seggiolino auto in casa. Non è stato progettato per uso domestico e deve essere utilizzato solamente in auto.
- Qualsiasi alterazione o modifica al dispositivo, senza previa autorizzazione da parte dell'autorità competente, così come un utilizzo improprio dello stesso, potrebbe causare pericoli.
- Non utilizzare il seggiolino auto senza rivestimento.
- Non sostituire il rivestimento del seggiolino auto con un altro non approvato dal produttore, in quanto il rivestimento è parte integrante del sistema di ritenuta.
- Togliere il bambino dal seggiolino prima di regolare qualunque parte mobile o regolabile di quest'ultimo.
- Qualsiasi alterazione o modifica al dispositivo, senza previa autorizzazione da parte dell'autorità competente, così come un utilizzo improprio dello stesso, potrebbe causare pericoli.
- Non lasciare MAI il bambino collocato nel seggiolino, mentre l'auto è parcheggiata, in particolare se esposta alla luce diretta del sole o in una giornata calda.
- Non lasciare MAI il seggiolino auto esposto al sole per ore, in quanto questo potrebbe essere pericoloso per il vostro bambino, le parti in metallo e le parti in plastica potrebbero scaldarsi, il tessuto potrebbe sbiadirsi. Coprire con un telo il seggiolino se l'auto è parcheggiata al sole.
- Non utilizzare mai un prodotto di seconda mano, in quanto non se ne conosce l'utilizzo precedente.
- Non utilizzare punti di ancoraggio diversi da quelli indicati nelle presenti istruzioni e segnalati visivamente sul sistema di ritenuta per bambini.

VERIFICHE PRIMA DELL'USO

Controllare

-- che il sistema di ritenuta non sia danneggiato

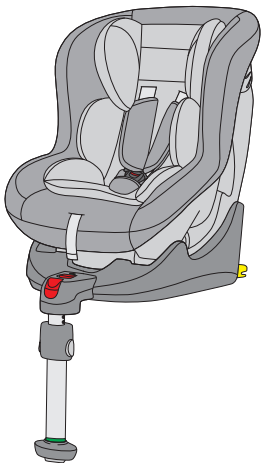
Verificare che il bambino rientra nel gruppo d'utilizzo

Orientamento in senso contrario alla direzione di marcia (gruppo 0+)

-- peso alla nascita a 13 kg (dalla nascita a circa 1 anno di età)

Orientamento nella direzione di marcia (gruppo 1)

-- peso compreso tra 9 e 18 kg



Assicurare correttamente il bambino al dispositivo di ritenuta

-- altezza delle bretelle corretta

-- imbracatura non attorcigliata

-- imbracatura correttamente agganciata e ben stretta

Installazione del seggiolino auto

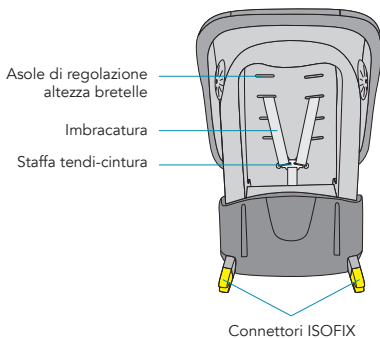
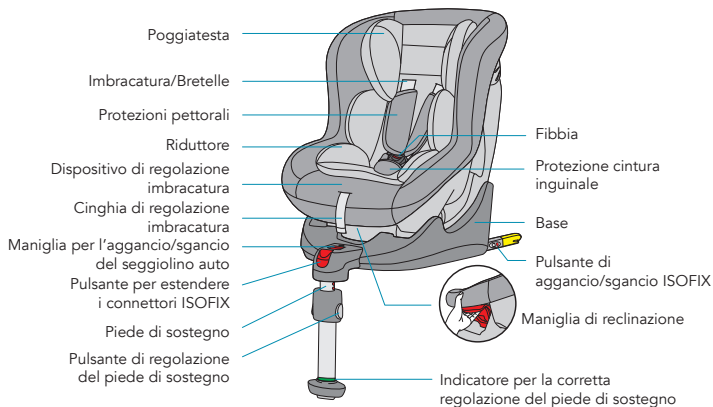
-- Procedere all'installazione su sedili non dotati di airbag attivo.

-- La base con sistema di ancoraggio ISOFIX deve essere correttamente agganciata al sedile della vettura.

-- Il seggiolino auto deve essere agganciato correttamente alla base.

-- Accertarsi che il seggiolino auto sia correttamente agganciato al sedile della vettura.

COMPONENTI

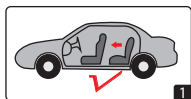


UTILIZZO DEL SEGGIOLINO AUTO

1. UTILIZZO A BORDO DELLA VETTURA

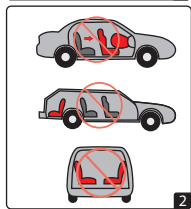
Ai fini della protezione di tutti gli occupanti, in caso di frenata di emergenza o di incidente, gli oggetti non fissati possono provocare lesioni agli altri occupanti della vettura. Si raccomanda di verificare sempre:

- che gli schienali dei sedili della vettura siano bloccati (ovvero che la linguetta dei sedili posteriori reclinabili sia correttamente inserita);
- di aver immobilizzato tutti gli oggetti pesanti o con spigoli vivi presenti all'interno della vettura (collocati ad es. sulla cappelliera);
- che tutti gli occupanti abbiano allacciato le cinture di sicurezza;
- di aver assicurato il seggiolino presente all'interno dell'abitacolo, anche quando non si trasporta il bambino.



2. ATTENZIONE

Ai fini di una maggiore protezione, si consiglia il fissaggio del seggiolino auto ai sedili posteriori (1).



Non utilizzare sul sedile mostrato in figura, se l'airbag del passeggero anteriore è attivo (2).

Il sedile della vettura DEVE essere orientato nella direzione di marcia (2).

3. VERIFICA DELL'ALTEZZA DELLE BRETELLE

Verificare sempre che l'altezza delle bretelle sia corretta in base alla corporatura del bambino.

Si raccomanda di far passare le bretelle all'interno delle asole, presenti nel rivestimento, il più possibile vicino alla parte superiore delle spalle del bambino.

UTILIZZO DEL SEGGIOLINO AUTO



NO – Troppo in basso



NO – Troppo in alto



Sì – Corretto

4. UTILIZZO DELLA FIBBIA

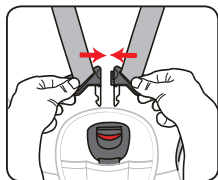


Fig. 1

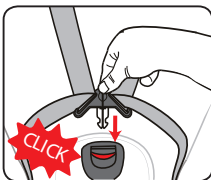


Fig. 2

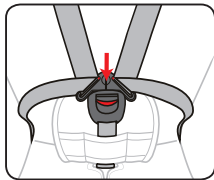


Fig. 3

Dopo aver regolato l'altezza delle bretelle, paragrafo 7, procedere come segue:

Step 1. Unire le due parti metalliche dei connettori della fibbia.

Step 2. Inserire i due connettori della fibbia nell'apposita fessura della fibbia, fino a udire un "click".

Step 3. Verificare che l'imbracatura sia allacciata correttamente provando a tirare le bretelle verso l'alto.

Per sganciare l'imbracatura premere verso il basso il pulsante rosso della fibbia.

5. REGOLAZIONE E UTILIZZO DELL'IMBRACATURA



Allentare l'imbracatura

Per allentare l'imbracatura premere la leva del dispositivo di regolazione (sotto al rivestimento) posto sulla parte anteriore del seggiolino.

Con una mano tenere premuto la leva del dispositivo di regolazione e con l'altra tirare le bretelle (cinture pettorali) afferrandole nella parte inferiore, sotto le imbottiture delle protezioni pettorali per allentarle.

IMPORTANTE: Non tirare le bretelle afferrando le imbottiture di protezione pettorale.

Stringere l'imbracatura

Tirare la cinghia di regolazione bretelle, per tensionare correttamente l'imbracatura per il vostro bambino.

La regolazione ideale dell'imbracatura è tale da consentire l'inserimento di un dito (1cm) nella parte superiore sopra la spalla.

Un'imbracatura allentata può essere pericolosa. Controllare l'imbracatura e tensionarla ogni volta che il bambino è collocato nel seggiolino.



6. REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO



orientamento nella direzione di marcia (Gruppo 1)



orientamento in senso contrario di marcia (Gruppo 0+)

UTILIZZO DEL SEGGIOLINO AUTO

Per quanto riguarda l'installazione del seggiolino auto nella direzione di marcia o in senso opposto, sono disponibili 3 diverse opzioni di inclinazione. Tirare verso l'alto la maniglia di regolazione inclinazione, posta sotto la parte anteriore del seggiolino e spostare il sedile in avanti o indietro per ottenere la posizione desiderata. Rilasciare la maniglia di regolazione e spostare in avanti o indietro la seduta fino a udire un "click" che ne indica il bloccaggio.

IMPORTANTE: Assicurarsi che il seggiolino auto sia correttamente bloccato nella posizione desiderata.

7. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLE BRETELLE

Regolare la posizione delle bretelle (cinture pettorali), in base all'altezza delle spalle del bambino, è un'operazione necessaria per adeguare il seggiolino auto alla crescita del bambino stesso.

Assicurarsi che l'altezza delle bretelle sia adatta alla statura del bambino prima di installare il seggiolino per auto nel veicolo.

Nello schienale del seggiolino auto sono ricavate coppie di asole, a differenti altezze, destinate a questo scopo.

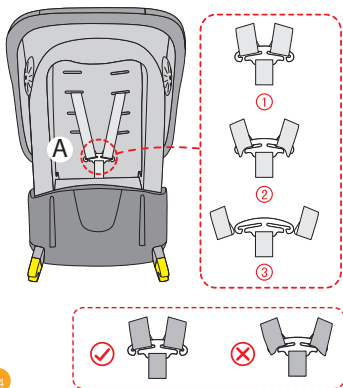
Le bretelle devono essere regolate nelle asole in prossimità alle spalle del bambino. Se l'altezza delle bretelle del seggiolino auto non è corretta rispetto alla statura del bambino, procedere nel modo seguente:

Step 1. Allentare le cinture pettorali (vedere paragrafo 5) e voltare sul lato posteriore il seggiolino auto.

Sganciare le cinghie dell'imbracatura sul retro schienale, sfilando le cinghie delle protezioni pettorali dal gancio (A) e sfilando le due bretelle dalla staffa tendi-cintura fig. 1, fig.2, fig.3.

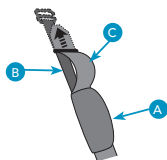
Step 2. Regolare una bretelle per volta. Sfilare verso l'interno il gruppo cintura bretelle e cinghia imbottitura di protezione pettorale evitando che le cinture si attorciglino tra loro.

Ripetere gli stessi passaggi anche per la seconda bretella.



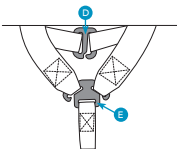
UTILIZZO DEL SEGGIOLINO AUTO

Step 3. Inserire la cintura pettorale e la cinghia della protezione pettorale nell'asola dello schienale, all'altezza desiderata, inserendo le cinture prima nell'asola del riduttore poggiatesta, poi nell'asola del rivestimento e nella corrispondente asola nella scocca schienale. Assicurarsi che la cintura pettorale sia inserita all'interno della protezione pettorale (A) e che la cinghia della protezione pettorale (B) sia sotto la cintura pettorale (C). Ripetere gli stessi passaggi anche per la seconda cintura pettorale.

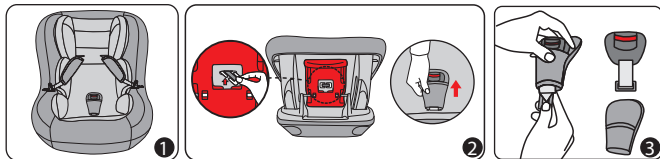


IMPORTANTE: Le bretelle devono essere inserite nelle rispettive coppie di asole allineate alla stessa altezza.

IMPORTANTE: Verificare che nessuna cintura sia attorcigliata. Ricollegare tra loro le cinghie delle protezioni pettorali tramite il gancio (D) e infilare le cinture delle bretelle sulla staffa metallica tendi-cintura (E).



8. RIMOZIONE DELLA FIBBIA E DELL'IMBOTTITURA DEL SEGGIOLINO



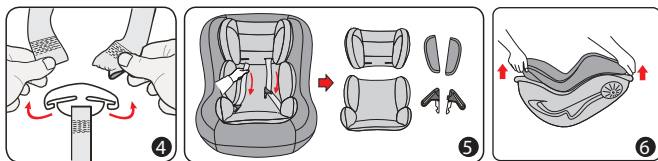
Step 1. Sganciare la fibbia (fig. 1) e allentare il più possibile le bretelle.

Step 2. Regolare il seggiolino alla massima inclinazione, sino a vedere l'anello di bloccaggio cinghia posto sotto al sedile del seggiolino auto. A questo punto, è possibile estrarre la cinghia inguinale, ruotando l'anello e rimuovendo la cinghia inguinale con anello attraverso l'asola. (fig. 2).

Step 3. Estrarre la fibbia dall'imbottitura (fig. 3).

NOTA: Si raccomanda di conservare la fibbia insieme all'imbottitura di protezione inguinale.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO



Step 4. Sganciare entrambe le imbracature dalla staffa tendi-cintura (fig. 4) ed estrarre il riduttore, le protezioni pettorali e i connettori della fibbia (fig. 5).

ATTENZIONE: Se non è necessario, non smontare le bretelle.

Step 5. Rimuovere il rivestimento tirando in ogni direzione (fig. 6).

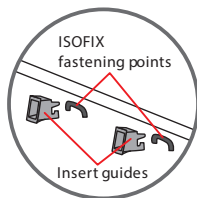
**Per riposizionare il rivestimento, eseguire la procedura sopra descritta in ordine inverso.*

9. INSTALLAZIONE DELLA BASE

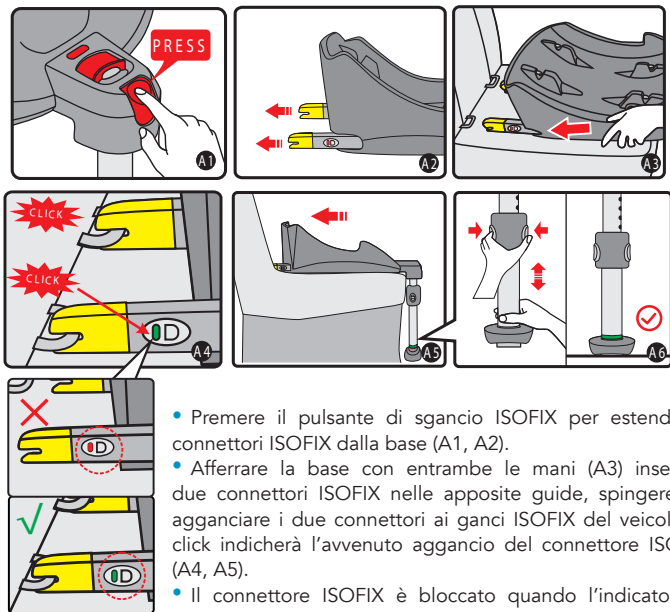
Assicuratevi che il vostro veicolo sia dotato dei punti di ancoraggio ISOFIX e che sia tra quelli approvati nella lista di veicoli compatibili fornita.

Localizzate i punti ISOFIX, per qualsiasi problema consultare il manuale del veicolo. Di solito si trovano tra la seduta del sedile e lo schienale.

Inserite le due guide in plastica per connettori ISOFIX, se necessarie e agganciatele ai punti ISOFIX del veicolo. Le guide in plastica aiutano a identificare i punti ISOFIX del veicolo facilitando l'installazione. Servono anche a proteggere i sedili del veicolo.



INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO



- Premere il pulsante di sgancio ISOFIX per estendere i connettori ISOFIX dalla base (A1, A2).

- Afferrare la base con entrambe le mani (A3) inserire i due connettori ISOFIX nelle apposite guide, spingere per agganciare i due connettori ai ganci ISOFIX del veicolo. Un click indicherà l'avvenuto aggancio del connettore ISOFIX. (A4, A5).

- Il connettore ISOFIX è bloccato quando l'indicatore di aggancio ISOFIX diventa verde. Il colore rosso indica che il connettore non è agganciato (A4). Verificare che gli indicatori di aggancio ISOFIX siano di colore verde su entrambi i lati

- Premere il pulsante di regolazione del piede di sostegno e abbassarlo in modo che tocchi correttamente il pavimento del veicolo, rilasciare il pulsante (A5).

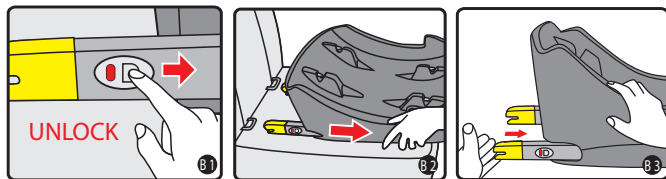
- Verificare che l'indicatore sia verde, questo indicherà il corretto appoggio del piede. Verificate che il piede di sostegno sia posizionato e regolato correttamente (A6).

AVVERTENZA: Non posizionare il piede di sostegno su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. Il piede di sostegno deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo.

AVVERTENZA: Assicuratevi che il piede di sostegno non sollevi la Base rispetto alla superficie del sedile del veicolo.

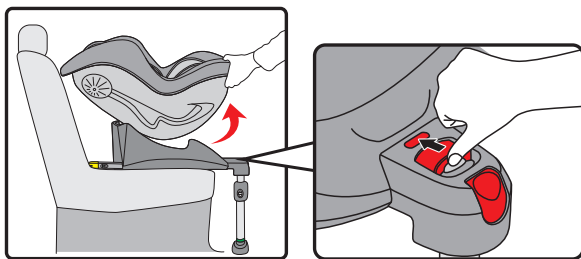
INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

10. RIMOZIONE DELLA BASE



Premete il pulsante sul connettore ISOFIX, da ambo i lati, per sganciare il dispositivo di ancoraggio ISOFIX e rimuovere la base dal sedile (B1, B2). Premere il pulsante di estensione connettori ISOFIX e contemporaneamente spingere, con l'altra mano nel senso della freccia, i connettori verso la base.

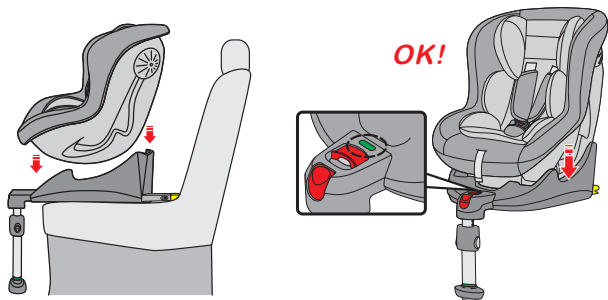
11. RIMUOVERE LA SEDUTA DEL SEGGIOLINO DALLA BASE



Premere il pulsante di sgancio e contemporaneamente sollevare la seduta del seggiolino auto.

12. AGGANCIARE LA SEDUTA DEL SEGGIOLINO ALLA BASE

Assicurarsi che la superficie superiore della base sia libera da corpi estranei. Posizionare la seduta del seggiolino auto, orientata in senso contrario di marcia o nel senso di marcia, sulla base ISOFIX. Premere verso il basso per agganciare la seduta alla base, un click indicherà l'avvenuto aggancio, l'indicatore sulla maniglia di colore verde indicherà il corretto aggancio. Sollevare la seduta del seggiolino auto per verificare che sia correttamente agganciata alla base. Assicurarsi che l'indicatore di aggancio sia passato dal colore rosso a verde.

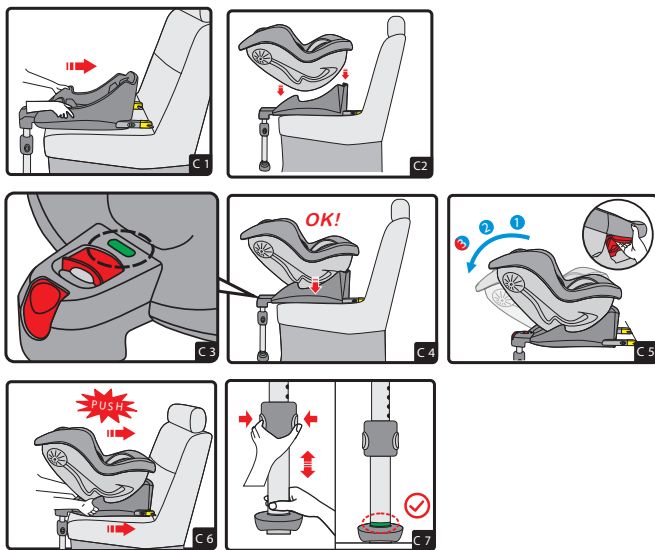


INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

13. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO IN SENSO CONTRARIO ALLA DIREZIONE DI MARCIA (GRUPPO 0+)

Conforme per il gruppo 0+: peso 0-13 kg (dalla nascita fino ai 15 mesi circa)

NON UTILIZZARE SE IL SEDILE DEL PASSEGGERO E' DOTATO DI AIRBAG FRONTALE



Step 1. Posizionare la base ISOFIX sul sedile della vettura e agganciare i connettori ai punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo (C1), cfr paragrafo "installazione della base". Verificare che da ambo i lati dei connettori l'indicatore di aggancio sia del colore verde.

NOTA: Tirare la base ISOFIX in avanti per verificare che entrambi i connettori siano correttamente agganciati.

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

Step 2. Posizionare la seduta orientata in senso contrario al senso di marcia sulla base, cfr paragrafo "agganciare la seduta del seggiolino auto". Assicurarsi che l'indicatore di aggancio sulla maniglia sia di colore verde, (C2, C3, C4).

Note: sollevare la seduta del seggiolino auto per verificare che sia correttamente agganciata alla base.

Step 3. Sono disponibili 3 diverse opzioni di inclinazione. Regolare il seggiolino nella posizione desiderata (C5).

Step 4. Spingere la base in direzione del sedile della vettura, avvicinando, quanto più possibile allo schienale del sedile della vettura, la parte anteriore del seggiolino auto (C6).

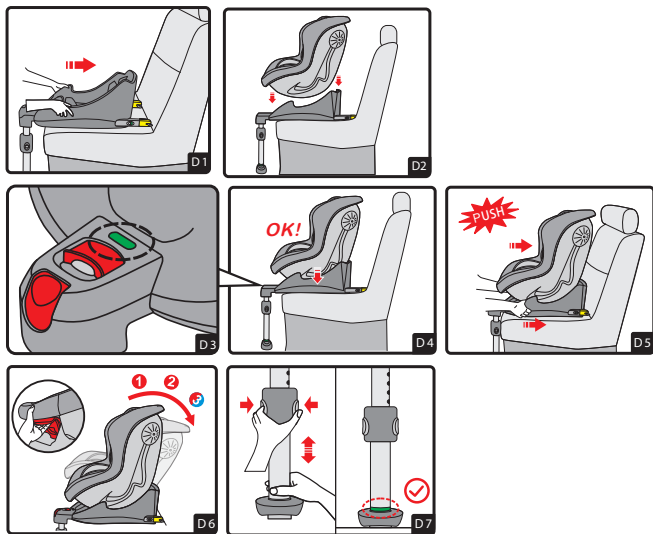
Step 5. Regolare l'altezza del piede di sostegno facendo in modo che appoggi sul pianale della vettura, cfr paragrafo "INSTALLAZIONE DELLA BASE".

AVVERTENZA: Non posizionare il piede di sostegno su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. Il piede di sostegno deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo. Verificare che l'indicatore sia verde (C7).

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

14. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO NEL SENSO DI MARCIA (GRUPPO 1)

Conforme per il gruppo 1: peso 9-18 kg (adatto a bambini di età compresa tra 9 mesi e 4 anni)



Step 1. Posizionare base ISOFIX sul sedile della vettura e agganciare i connettori ai punti di ancoraggio ISOFIX del veicolo (D1), cfr paragrafo “installazione della base”. Verificare che da ambo i lati dei connettori l’indicatore di aggancio sia del colore verde.

NOTA: Tirare la base ISOFIX in avanti per verificare che entrambi i connettori siano correttamente agganciati.

Step 2. Posizionare la seduta orientata nel senso di marcia sulla base, cfr paragrafo “agganciare la seduta del seggiolino auto”. Assicurarsi che l’indicatore di aggancio

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO

sulla maniglia sia di colore verde, (D2, D3, D4).

Note: sollevare la seduta del seggiolino auto per verificare che sia correttamente agganciata alla base.

Step 3. Spingere la base in direzione del sedile della vettura avvicinando, quanto più possibile allo schienale del sedile della vettura, lo schienale del seggiolino auto (D5) .

Step 4. Sono disponibili 3 diverse opzioni di inclinazione. Regolare il seggiolino nella posizione desiderata (D6).

Step 5. Regolare l'altezza del piede di sostegno facendo in modo che appoggi sul pianale della vettura, cfr paragrafo "INSTALLAZIONE DELLA BASE".

AVVERTENZA: Non posizionare il piede di sostegno su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. Il piede di sostegno deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo. Verificare che l'indicatore sia verde (D7).

15. MANUTENZIONE E PULIZIA

15.1 Manutenzione quotidiana

In caso di utilizzo quotidiano, verificare periodicamente le condizioni del seggiolino auto, che dovrà essere sostituito a seguito di un eventuale incidente. Conservare il seggiolino auto in un luogo asciutto e ventilato per evitare l'insorgenza di muffe.

In presenza di polvere, pulire la cintura e i componenti in plastica del seggiolino auto utilizzando una spugna umida e lasciando asciugare all'aria aperta.

Se la fibbia si macchia accidentalmente con cibo o bevande, rimuovere la cinghia dal seggiolino e risciacquare delicatamente con acqua calda. Lasciare asciugare all'aria aperta.

Per maggiori dettagli riguardanti la pulizia dell'intero rivestimento in tessuto, consultare il paragrafo 15.2. "Istruzioni per il lavaggio".

15.2 Istruzioni per il lavaggio

Non utilizzare mai solventi, detergenti chimici o lubrificanti, su nessuna parte del seggiolino auto.



Lavaggio a
macchina
acqua fredda



Non
candeggiare



No lavaggio
a secco



Non asciugare
nell'asciugatrice



Non stirare

15.3 Rimozione e riposizionamento del rivestimento in tessuto

Togliere l'imbottitura della protezione inguinale e la fibbia del seggiolino auto (vedere a pagina 15), quindi rimuovere le bretelle ed il riduttore poggiatesta.

Rimuovere il rivestimento in tessuto del seggiolino auto. Per posizionare il rivestimento in tessuto ripetere la procedura sopra descritta in ordine inverso.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed è conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale del Produttore ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo Foppa Pedretti S.p.A. riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva o mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso Foppa Pedretti S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/utilizzatore. (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura. Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

Warnings	PAG 27
General information	PAG 27
Checks before use	PAG 31
Use in the vehicle	PAG 33
Checking the height of the straps	PAG 33
Using the buckle	PAG 34
Adjusting and using the harness	PAG 35
Adjusting the inclination of the car seat	PAG 35
Adjusting the height of the straps	PAG 36
Removing the buckle and the padding of the seat	PAG 37
Installing the base	PAG 38
Removing the base	PAG 40
Removing the seat part of the car seat from the base	PAG 40
Attaching the seat part of the car seat to the base	PAG 41
Installing the car seat in a rear-facing position (group 0+)	PAG 42
Installing the car seat in a forward-facing position (group 1)	PAG 43
Maintenance and cleaning	PAG 45
Formal guarantee	PAG 46

WARNINGS**GENERAL INFORMATION****Warning**

- This is an Isofix child restraint. It has been approved for general use in vehicle equipped with Isofix anchoring in compliance with ECE regulation 44.04.
- It is suitable for use in vehicle with Isofix-approved seats (see vehicle list) accordance with the relevant child restraint and anchoring category.
- This child restraint system conforms to the ISOFIX weight category up to 18 kg, and to the ISOFIX size class: Group 0+ (birth-13 kg) D and Group 1 (9-18 kg) B1.
- If you have any questions or doubts, please contact the manufacturer of the child safety unit or your retailer.

WARNING N. 2 - FOR ISOFIX SUITABLE VEHICLES

This Child Restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

CAR	FRONT	REAR	
(See the car list)	Sedile laterale	Outer	Centre
	YES	YES	NO

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint.
If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

The position of the passenger seats in the other vehicles could still allow the child restraint device to be attached. If you have any queries, contact the car seat manufacturer or retailer.

CAUTION!

It is recommended that you read these instructions carefully.

For the safety of the child, please read the instructions carefully before use and keep them for future reference. Failure to follow these warnings can result in serious injury to the child.

The correct fixing of the ISOFIX system and the support leg anchoring system is of fundamental importance for the safety of your child.

Store these instructions carefully for future reference.

These instructions can be stored in the special compartment on the car seat

WARNINGS

during the period of use.

Never leave your child unattended while in the car.

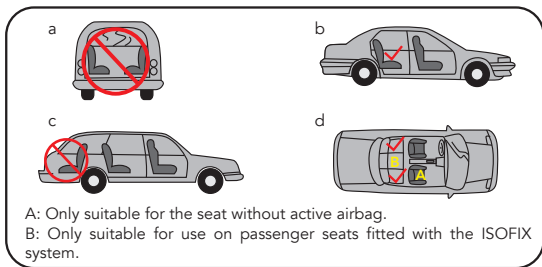
Do not leave your children unattended in the car seat.

Do not use a car seat on the front seat where active airbags are fitted, as this can be dangerous. This risk does not apply to the side airbags.

DO NOT remove any labels from the car seat, as they show information of fundamental importance.

DO NOT use on the vehicle seats that face the sides or rear of the vehicle (a, c).

Use the child safety seat only on the vehicle seats that face forward. According to accident statistics, children are safer when properly restrained in the rear seating positions than in the front seating positions (b, d).



- Before use, it is recommended that you carefully read the instructions, which you will need to follow strictly in order to have the highest levels of product safety.
- This product can be placed either on the front or rear passenger seat. However, it is recommended that you position it on the rear passenger seat.
- This product is approved in accordance with the strictest European standards (ECE R44) and can be either rearward-facing (children from 0-13 kg) or forward-facing (children from 9-18 kg) with the ISOFIX and support leg anchoring systems.
- Important: Do not install the car seat in the forward-facing position until the child has reached a weight exceeding 9 kg.
- Do not install the car seat in the rear-facing position on front passenger seats equipped with active airbags. This could result in serious injury or even death.
- After an accident, the car seat may no longer meet the safety requirements because of the damage sustained, even if this is not immediately visible. It is

WARNINGS

- therefore recommended that you replace it. Only the manufacturer can ensure that it complies with the safety requirements, provided it is an original product.
- Make sure that luggage or other objects inside the vehicle are secured, to reduce the risk of injury in the event of an accident.
 - Never lubricate the moving components of this car seat.
 - The car seat must always be fixed with the ISOFIX and support leg system, even when it is not being used. Otherwise, it could cause damage to passengers in the event of sudden braking.
 - The rigid and plastic components on the child restraint must be positioned and secured so as not to get trapped between the passenger seats or in a car door during daily use of the product.
 - Make sure that the car seat does not have any damage due to the belt being passed sideways or being placed under heavy object, or the passenger seats being adjusted, or the car doors being slammed shut, etc.
 - Do not tamper with the product, so that its overall safety is not compromised.
 - If subjected to high temperatures, the metal and plastic components will overheat. You are therefore advised to cover the car seat if you leave your car parked in the sun.
 - It is recommended that you do not remove the product logos/labels, to avoid damaging the lining.
 - Use the car seat even for short journeys, as most accidents occur in these cases.
 - Before purchasing this product, check that the car seat is compatible with your car.
 - During long journeys it is advisable to take a break, to give your child some time to relax.
 - Set a good example by always wearing your seat belt.
 - Never let your child play with the buckle of their harness.
 - Do not use if the seat belt or harness straps are worn or damaged.
 - DO NOT use the car seat if components are damaged or missing.
 - DO NOT let your child change the position of the safety straps. Before each use, check that the restraint device and harness are adjusted correctly.
 - Ensure that the straps are not twisted and that they are properly adjusted according to the size of the child.
 - Make sure that the lap belt is positioned as low as possible so that the sides
 - are properly secured in the event of stress.
 - Always fasten the seat belts to your child to prevent them from falling out of
 - the car seat.
 - Do not use the car seat in the house. It has not been designed for domestic use

WARNINGS

and must only be used in the car.

- Any alteration or modification to the device, without prior permission from the competent authority, or any improper use of the device, may cause hazards.
- Do not use the car seat without the lining.
- Do not replace the car seat lining with another one that has not been approved by the manufacturer, as the lining is an integral part of the child restraint system.
- Remove the child from the car seat before adjusting any of its mobile or adjustable parts..
- Any alteration or modification to the device, without prior permission from the competent authority, or any improper use of the device, may cause hazards.
- NEVER leave the child placed in the seat while the car is parked, particularly if it is exposed to direct sunlight or on a hot day.
- NEVER leave the car seat exposed to the sun for hours as this could be dangerous for your child: the metal and plastic parts may get hot. The fabric could fade. Cover the car seat with a towel if the car is parked in the sun.
- Never use the product second-hand because the details of its previous use are unknown.
- Do not use anchoring points other than those listed in these instructions and shown on the child restraint system.

CHECKS BEFORE USE

Check

-- that the restraint system is not damaged

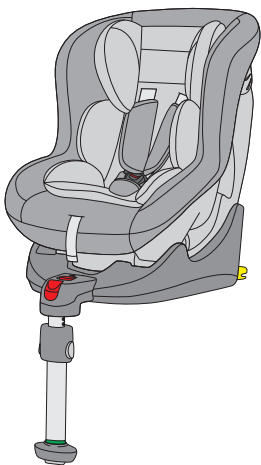
Check that the child belongs to the usage group

-- Rearward-facing (group 0+)

-- weight from birth to 13 kg (from birth to about 1 year of age)

Forward-facing (group 1)

-- weighing between 9 and 18 kg



Secure your child properly to the restraint device

-- straps at the correct height

-- harness not twisted

-- harness correctly attached and sufficiently tight

Installing the car seat

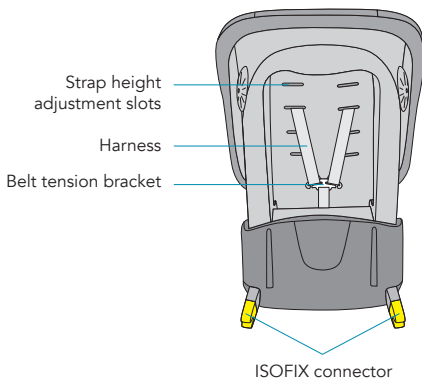
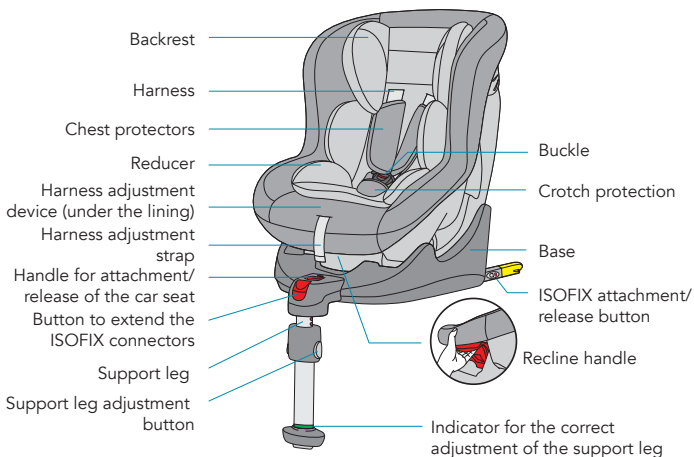
-- Install on passenger seats which are not fitted with an active airbag

-- The base with the ISOFIX anchoring system must be properly attached to the seat of the vehicle

-- The car seat must be properly attached to the base

-- Make sure that the car seat is correctly attached to the seat of the vehicle

CAR SEAT COMPONENTS

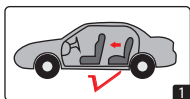


USING THE CAR SEAT

1. USE IN THE VEHICLE

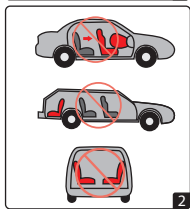
In order to protect all the occupants, in the event of emergency braking or an accident, loose objects may cause injury to the other occupants of the vehicle. It is recommended that you always check:

- that the car seat backrests are locked (i.e. that the reclinable rear seat backrest tab is properly inserted);
- that all objects which are heavy or have sharp edges are immobilised inside the car (e.g. those placed on the parcel shelf);
- that all occupants have fastened their seat belts;
- that you have secured the car seat in the passenger compartment, even when the child is not being transported.



2. CAUTION

For increased protection, it is recommended that you attach the car seat to the rear passenger seats (1).



Do not use on the passenger seat shown in the illustration if the front passenger's airbag is active (2).

The vehicle passenger seat **MUST** be facing forwards (2).

3. CHECKING THE HEIGHT OF THE STRAPS

Always check that the height of the straps is correct according to the size of the child.

It is recommended that you pass the straps through the slots in the lining and that the shell of the car seat is located as near as possible to the top of the child's shoulders.

USING THE CAR SEAT



NO – Too low



NO – Too high



YES – Correct

4. USING THE BUCKLE

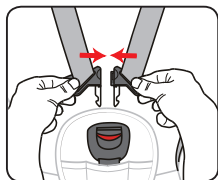


Fig. 1



Fig. 2

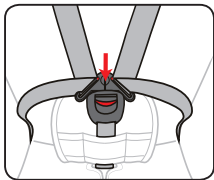


Fig. 3

After adjusting the height of the straps, as shown in section 7, proceed as follows:

Step 1. Join the two metal parts of the buckle connectors together.

Step 2. Insert the two buckle connectors into the buckle slot until you hear a “click”.

Step 3. Check that the harness is correctly fastened by pulling on the straps upwards. To unclip the harness, press the red button on the buckle.

USING THE CAR SEAT

5. ADJUSTING AND USING THE HARNESS



Loosening the harness

To loosen the harness, press the adjustment device lever (under the lining) located on the front part of the car seat.

With one hand, hold the adjustment device lever down and, with the other hand, pull on the straps (chest belts) by gripping them on the lower part, below the chest protector padding, to loosen them.

IMPORTANT: Do not pull on the straps by gripping the chest protector padding.

Tightening the harness

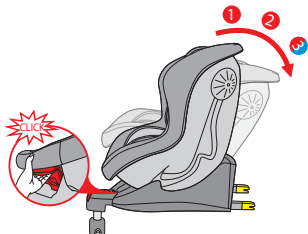
Pull on the harness adjustment strap to tighten the harness correctly for your child.

The harness is correctly tightened when you are able to insert one finger (1 cm) in the upper part above the shoulder.

A loose harness can be dangerous. Check the harness and tighten it each time that your child is placed in the seat.



6. ADJUSTING THE INCLINATION OF THE CAR SEAT



Forward-facing (group 1)



Rearward-facing (group 0+)

USING THE CAR SEAT

As regards the installation of the car seat in a forward-facing or rear-facing position, there are 3 different inclination options available. Pull the tilt adjustment handle (located under the front part of the car seat) upwards and move the seat forwards or backwards to obtain the desired position.

Release the adjustment handle and move the seat forwards or backwards until you hear a "click" which indicates that it is locked.

IMPORTANT: Make sure that the car seat is properly locked in the desired position.

7. ADJUSTING THE HEIGHT OF THE STRAPS

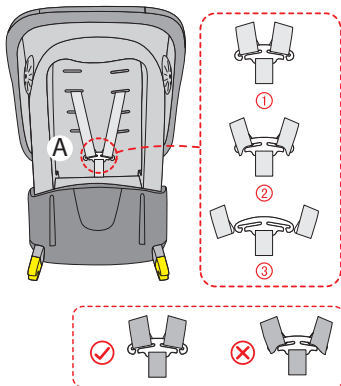
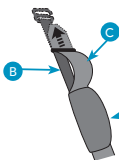
Adjusting the position of the straps (chest belts), according to the height of the child's shoulders, is a necessary step in order to adapt the car seat to the growth of the child. Make sure that the height of the straps is adapted to the height of the child before installing the car seat in the vehicle.

In the backrest of the car seat there are pairs of slots, at different heights, intended for this purpose. The straps must be adjusted in the slots close to the child's shoulders. If the height of the car seat straps is not in line with the height of the child, follow the steps below:

Step 1. Loosen the chest belts (see point 5) and turn the car seat backwards.

Unclip the harness straps on the back of the backrest, taking the chest protector straps off the hook (A) and removing the two straps from the belt tension bracket fig.1, fig.2, fig.3.

Step 2. Adjust one strap at a time, pulling the belt and the chest protector straps inwards, preventing them from getting twisted together. Repeat the same steps for the second strap.



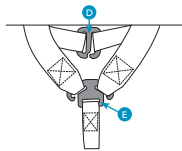
Step 3. Insert the chest belt and chest protector strap into the slot on the backrest at the desired height, inserting the belts into the headrest reducer slot first, then into the lining slot and the corresponding slot in the backrest shell. Make sure that the chest belt is inserted inside the chest protector (A) and

USING THE CAR SEAT

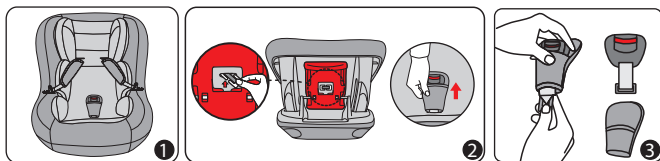
that the chest protector strap (B) is underneath the chest belt (C). Repeat the same steps for the second chest belt.

IMPORTANT: The straps must be inserted into a respective pairs of slots aligned at the same height.

IMPORTANT: Check that none of the belts are twisted. Reconnect the chest protector straps together through the hook (D) and thread the belts of the straps through the metal belt tension bracket (E).



8. REMOVING THE BUCKLE AND THE PADDING OF THE SEAT

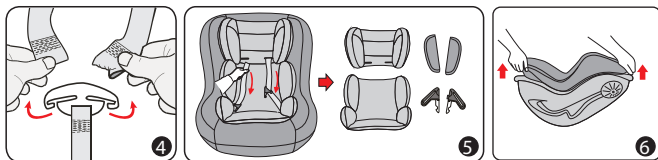


Step 1. Unclip the buckle (fig. 1) and loosen the straps as much as possible.

Step 2. Adjust the car seat to the most reclined position, so that you can see the belt locking ring located underneath. At this point, you can remove the crotch strap, by rotating the ring and sliding it through the slot (fig. 2).

Step 3. Remove the buckle from the padding (fig. 3).

NOTE: It is recommended that you keep the buckle together with the crotch protection padding.



Step 4. Detach both harnesses from the belt tension bracket (fig. 4) and remove

INSTALLING THE CAR SEAT

the reducer, the chest protectors and the buckle connectors (fig. 5).

CAUTION: Do not take off the straps if not necessary.

Step 5. Remove the lining by pulling in each direction (fig. 6).

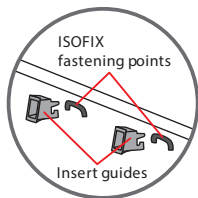
**To replace the lining, carry out the above steps in reverse order.*

9. INSTALLING THE BASE

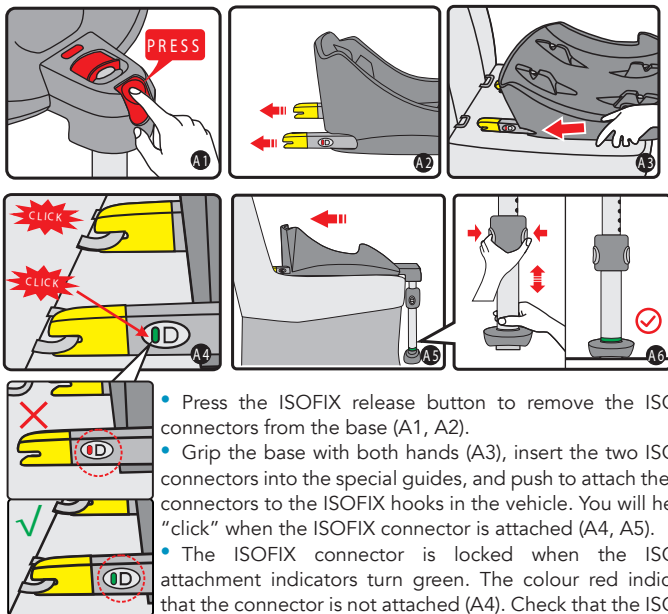
Make sure that your vehicle is fitted with ISOFIX anchoring points and that it is one of those approved in the list of compatible vehicles provided.

Locate the ISOFIX points; for any problem consult the user manual of the vehicle. These are usually placed between the passenger seat cushion and backrest.

1) Insert the two plastic guides for the ISOFIX connectors, if necessary, and attach them to the ISOFIX points in the vehicle. The plastic guides help to identify the ISOFIX points in the vehicle, making installation easier. They also protect the vehicle passenger seats.



INSTALLING THE CAR SEAT



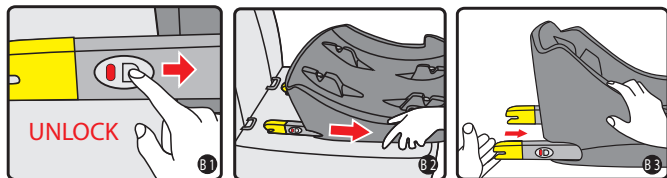
- Press the ISOFIX release button to remove the ISOFIX connectors from the base (A1, A2).
- Grip the base with both hands (A3), insert the two ISOFIX connectors into the special guides, and push to attach the two connectors to the ISOFIX hooks in the vehicle. You will hear a "click" when the ISOFIX connector is attached (A4, A5).
- The ISOFIX connector is locked when the ISOFIX attachment indicators turn green. The colour red indicates that the connector is not attached (A4). Check that the ISOFIX attachment indicators are green on both sides.
- Press the support leg adjustment button and lower the leg down, so that it correctly touches the vehicle floor, then release the button (A5).
- Check that the indicator is green: this will indicate that the leg is placed correctly. Check that the support leg is positioned and adjusted properly (A6).

WARNING: Do not place the front support leg on a storage compartment located on the floor of the vehicle. The support leg must rest on a stable and secure surface on the floor of the vehicle.

WARNING: Make sure that the support leg does not lift the base up from the surface of the vehicle passenger seat.

INSTALLING THE CAR SEAT

10. REMOVING THE BASE

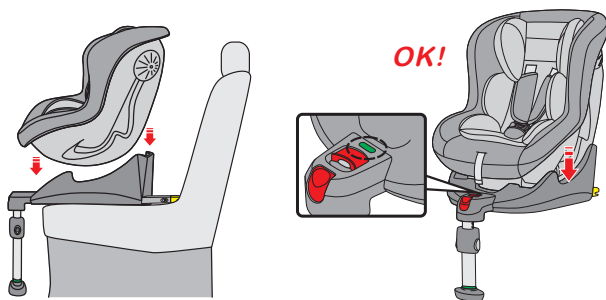


Press the button on the ISOFIX connector, from both sides, to release the ISOFIX anchoring device and remove the base from the passenger seat (B1, B2).

Press the ISOFIX connector extension button and, at the same time, push the connectors towards the base with the other hand, in the direction of the arrow.

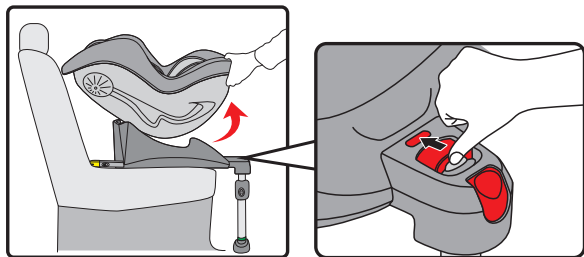
11. REMOVING THE SEAT PART OF THE CAR SEAT FROM THE BASE

Press the release button and, at the same time, lift up the seat part of the car seat.



INSTALLING THE CAR SEAT**12. ATTACHING THE SEAT PART OF THE CAR SEAT TO THE BASE**

Make sure that the upper surface of the base is free from foreign bodies.
Place the car seat onto the ISOFIX base in a rear-facing position.
Press and release the handle of the attachment device, a double "click" will indicate that the car seat has been locked onto the base correctly.
Lift up the car seat to check that it is correctly attached to the base on both sides.
Checking that the connection indicator has changed from red to green.

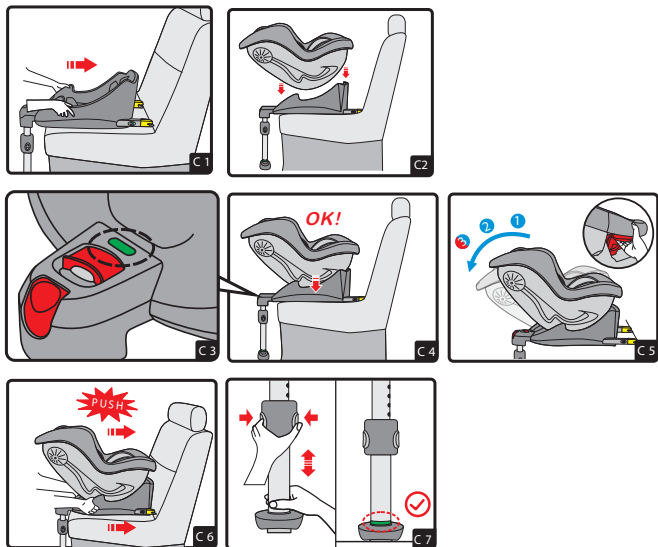


INSTALLING THE CAR SEAT

13. INSTALLING THE CAR SEAT IN A REAR-FACING POSITION (GROUP 0+)

Suitable for group 0+: weight 0-13kg (from birth up to about 15 months)

DO NOT USE IF THE PASSENGER SEAT IS EQUIPPED WITH AN ACTIVE FRONT AIRBAG



Step 1. Place the ISOFIX base on the vehicle passenger seat and attach the connectors to the ISOFIX anchoring points on the vehicle (C1), see section "Installing the base". Check that the attachment indicators are green on both sides of the connectors.

NOTE: Pull the ISOFIX base outwards to check that both connectors are correctly attached.

Step 2. Place the car seat on the base in the rear-facing position; see section "Attaching the seat part of the car seat". Make sure that the attachment indicator

INSTALLING THE CAR SEAT

on the handle is green (C2, C3, C4).

Notes: Lift up the seat part of the car seat to check that it is correctly attached to the base.

Step 3. There are 3 different inclination options. Adjust the car seat in the desired position (C5).

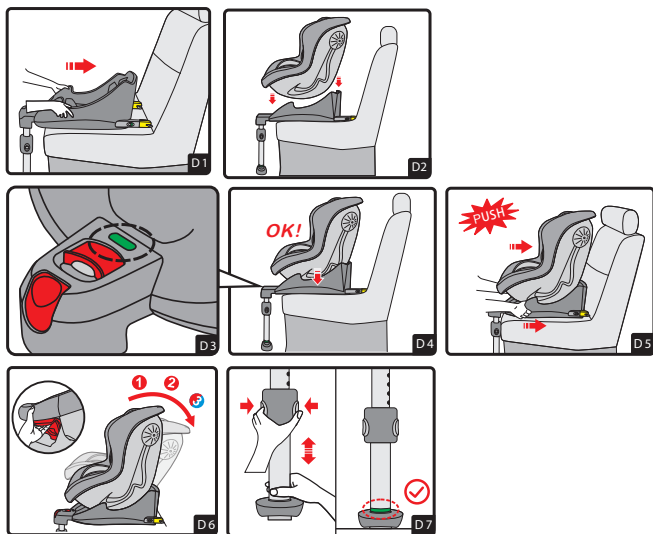
Step 4. Push the base in the direction of the vehicle passenger seat, placing the front part of the car seat as close as possible to the passenger seat backrest (C6).

Step 5. Adjust the height of the support leg so that it rests on the floor of the vehicle; see section "INSTALLING THE BASE".

WARNING: Do not place the front support leg on a storage compartment located on the floor of the vehicle. The support leg must rest on a stable and secure surface on the floor of the vehicle. Check that the indicator is green (C7).

14. INSTALLING THE CAR SEAT IN A FORWARD-FACING POSITION (GROUP 1)

Suitable for the group 1: weight 9-18 kg (Children of age between 9 months and 4 years)



INSTALLING THE CAR SEAT

Step 1. Place the ISOFIX base on the vehicle passenger seat and attach the connectors to the ISOFIX anchoring points of the vehicle (D1), see section "Installing the base". Check that the attachment indicators are green on both sides of the connectors.

NOTE: Pull the ISOFIX base outwards to check that both connectors are correctly attached.

Step 2. Place the car seat on the base in the forward-facing position; see section "Attaching the seat part of the car seat". Make sure that the attachment indicator on the handle is green (D2, D3, D4).

Notes: Lift up the seat part of the car seat to check that it is correctly attached to the base.

Step 3. Push the base in the direction of the vehicle passenger seat, placing the rear part of the car seat as close as possible to passenger seat backrest (D5).

Step 4. There are 3 different inclination options available. Adjust the car seat in the desired position (D6).

Step 5. Adjust the height of the support leg so that it rests on the floor of the vehicle; see section "INSTALLING THE BASE".

WARNING: Do not place the front support leg on a storage compartment located on the floor of the vehicle. The support leg must rest on a stable and secure surface on the floor of the vehicle. Check that the indicator is green (D7).

MAINTENANCE AND CLEANING

15. MAINTENANCE AND CLEANING

15.1 Daily maintenance

In the case of daily use, check the conditions of the car seat periodically, making sure that it is replaced after an accident.

- Store the car seat in a dry and ed place to avoid mould.
- If the car seat gets dusty, clean the belt and the plastic components using a damp sponge and leave it to dry in the open air.
- If food or drink is accidentally spilled on the buckle, remove the belt from the car seat and rinse gently with warm water. Leave to dry in the open air.
- For more details on cleaning the entire fabric lining, see section 15.2. "Washing instructions".

15.2 Washing instructions

Never use solvents, chemical cleaners or lubricants on any part of the car seat.



Washing machine
cold water



Do not
bleach



No dry
cleaning



Do not
tumble dry



Do not iron

15.3 Removing and replacing the fabric lining

- Take off the protective crotch padding and the car seat buckle (see page 37), and then remove the straps and the headrest reducer.
- Remove the fabric lining from the car seat. To replace the fabric lining, repeat the above steps in reverse order.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, the Consumer must return the faulty product to the Retailer, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product.

During this period, Foppa Pedretti S.p.A. will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user. (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly. Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

Avertissements	PAG 48
Vérifications avant l'utilisation	PAG 52
Éléments du siège-auto	PAG 53
Utilisation du siège-auto	PAG 54
Contrôle de la hauteur des bretelles	PAG 54
Utilisation de la boucle	PAG 55
Réglage et utilisation du harnais	PAG 56
Réglage de l'inclinaison du siège-auto	PAG 56
Réglage de la hauteur des bretelles	PAG 57
Retrait de la boucle et du rembourrage du siège-auto	PAG 58
Installation de la base	PAG 59
Retrait de la base	PAG 61
Retrait du siège de la base	PAG 61
Fixer le siège à la base	PAG 62
Installation du siège-auto dans la direction opposée au sens de la marche (groupe 0+)	PAG 63
Installation du siège-auto dans le sens de la marche (groupe 1)	PAG 65
Entretien et nettoyage	PAG 67
Garantie conventionnelle	PAG 68

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Avertissement

- Ceci est un dispositif de retenue pour enfants ISOFIX. Il est approuvé par la réglementation ECE R44/04 pour une utilisation générale dans des véhicules équipés du système d'ancrage ISOFIX.
- Il n'est adapté qu'aux véhicules avec des sièges équipés d'un système d'ancrage ISOFIX (voir la liste des véhicules), compatibles avec le système de retenue et la classe de taille.
- Ce système de retenue pour enfants est conforme à la classe de poids ISOFIX jusqu'à 18 kg et à la classe de taille ISOFIX : groupe 0+ (depuis la naissance à 13 kg) D et groupe 1 (9-18 kg) B1.
- En cas de doute, contactez le fabricant du dispositif de retenue ou votre revendeur.

AVERTISSEMENT 2 – VÉHICULES COMPATIBLES AVEC LE SYSTÈME ISOFIX

Ce dispositif de retenue pour enfants est conforme à l'homologation « Semi-Universelle » et peut être fixé sur les sièges des voitures suivantes:

<u>VÉHICULE</u>	<u>AVANT</u>	<u>ARRIÈRE</u>	
(Voir la liste des véhicules compatibles)	Siège latéral	Siège latéral	Siège central
	OUI	OUI	NON

Il est cependant possible d'installer le siège-auto à bord d'autres véhicules.
En cas de doute, contactez le fabricant ou le distributeur du siège-auto.

La position des sièges dans d'autres véhicules pourrait cependant permettre de fixer ce dispositif de retenue pour enfants. En cas de doute, contactez le fabricant ou le revendeur du siège-auto.

ATTENTION!

Nous vous recommandons de lire attentivement ces instructions d'utilisation. Pour la sécurité de l'enfant, veuillez lire attentivement les instructions avant l'utilisation et conservez-les pour toute documentation ultérieure. Le non-respect des avertissements suivants pourrait causer des blessures graves à l'enfant. La fixation correcte du système ISOFIX et du système d'ancrage de la jambe de force est d'une importance capitale pour la sécurité de l'enfant.

AVERTISSEMENTS

Conservez soigneusement ces instructions d'utilisation pour toute référence ultérieure.

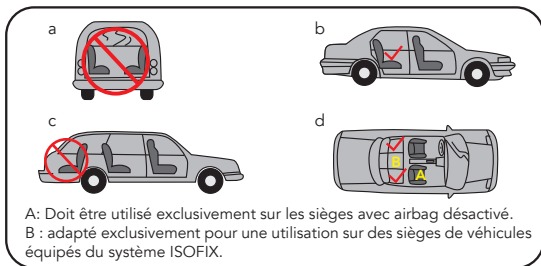
Ces instructions peuvent être conservées dans le compartiment approprié du siège-auto durant sa période d'utilisation.

Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance dans le siège-auto.

N'utilisez pas de siège-auto sur le siège avant en présence d'airbags frontaux activés, car cela pourrait être dangereux. Ce risque ne s'applique pas aux sièges avec des airbags latéraux.

NE retirez PAS les éventuelles étiquettes présentes sur le siège-auto, compte tenu qu'elles contiennent des informations d'une importance cruciale.

NE PAS installer le siège auto sur des sièges orientés latéralement ou dans le sens contraire de la marche (a, c). Installer le siège exclusivement sur les sièges orientés vers l'avant. Selon les statistiques, les sièges arrière du véhicule sont plus sûrs pour les enfants par rapport aux sièges avant (b, d).



- Avant toute utilisation, il est recommandé de lire attentivement les instructions d'utilisation que vous devrez suivre scrupuleusement, afin de garantir une sécurité maximale du siège-auto.
- Le siège-auto peut être positionné sur le siège du passager avant ou sur le siège du passager arrière. Il est cependant conseillé de le monter sur le siège arrière.
- Le siège-auto est homologué selon les normes européennes les plus strictes (ECE R44) et peut être orienté dans la direction opposée au sens de la marche (enfants de 0 à 13 kg), comme dans le sens de la marche (enfants de 9 à 18 kg), avec les systèmes ISOFIX et d'ancrage de la jambe de force.
- Important : N'orientez PAS le siège-auto dans le sens de la marche tant que l'enfant ne pèsera pas plus de 9 kg.
- N'installez PAS le siège-auto dans la direction opposée au sens de la marche

AVERTISSEMENTS

sur des sièges avant équipés d'airbags activés. Cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- Après un éventuel accident, le siège-auto pourrait perdre ses caractéristiques de sécurité à cause des dommages subis, même si ces derniers ne sont pas immédiatement visibles. Il est donc recommandé de le remplacer. Seul le fabricant peut garantir que le siège-auto est conforme aux exigences de sécurité, à condition qu'il s'agisse d'un modèle original.
- Veillez à ce que les bagages ou d'autres objets situés dans le véhicule soient arrimés pour réduire le risque de blessures en cas d'accident.
- Ne lubrifiez en aucun cas les éléments mobiles du siège-auto.
- Le siège-auto doit être fixé avec le système ISOFIX et la jambe de force,
- même lorsqu'il n'est pas utilisé. Dans le cas contraire, cela pourrait causer des
- dommages aux passagers en cas de freinage brusque.
- Les éléments rigides et les pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être positionnés et fixés de manière à ce qu'ils ne puissent pas se coincer entre les sièges ou dans la porte du véhicule, lors de l'utilisation normale du siège-auto.
- Veillez à ce que le que le siège-auto n'ait subi aucun dommage à cause du passage latéral de la sangle ou d'objets lourds positionnés en dessus, du réglage de la banquette ou de la fermeture violente des portes, etc.
- Ne modifiez pas le siège-auto, afin de ne pas compromettre la sécurité générale.
- En cas d'exposition à des températures élevées, les éléments métalliques et en plastique pourraient être chauds au toucher. Il est donc recommandé de couvrir le siège-auto lorsque la voiture est garée au soleil.
- Il est recommandé de ne pas enlever les logos/étiquettes du siège-auto, afin d'éviter d'endommager sa housse de revêtement.
- Utilisez le siège-auto même sur des trajets courts. C'est en effet durant ce type de déplacements que se produisent la plupart des accidents.
- Vérifiez, avant l'achat, que le siège-auto est compatible avec votre véhicule.
- En cas de longs voyages, il est conseillé de faire des pauses, de manière à ce que l'enfant puisse se détendre.
- Montrez le bon exemple et attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Recommandez à l'enfant de ne jamais jouer avec la boucle du harnais.
- Ne pas utiliser si les ceintures de sécurité ou les sangles du harnais sont usagées ou endommagées.
- N'utilisez PAS le siège-auto si des éléments sont endommagés ou manquants. ÉVITEZ que l'enfant ne modifie la position de la ceinture du siège-auto. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue et le harnais sont

AVERTISSEMENTS

- correctement réglés.
- Veillez à ce que les bretelles ne soient pas emmêlées et qu'elles soient correctement réglées en fonction de la taille de l'enfant.
 - Veillez à ce que la ceinture de sécurité abdominale soit positionnée aussi bas que possible pour que le bassin de l'enfant soit bien maintenu en cas de mouvements brusques.
 - Attachez toujours les ceintures à votre enfant pour éviter tout risque de chute du siège-auto.
 - N'utilisez pas le siège-auto dans votre maison. Il n'a pas été conçu pour une utilisation domestique et ne doit être utilisé que dans une voiture.
 - Toute modification ou altération du dispositif, sans l'autorisation préalable de l'autorité compétente, ainsi qu'une utilisation inappropriée du dispositif pourraient entraîner des risques de dangers.
 - N'utilisez pas le siège-auto sans sa housse de revêtement.
 - Ne remplacez pas la housse de revêtement du siège-auto avec une autre non approuvée par le fabricant, étant donné qu'elle fait partie intégrante du dispositif de retenue.
 - Retirez l'enfant du siège-auto avant de régler toute partie mobile ou réglable de ce dernier.
 - Toute altération ou modification du dispositif sans l'autorisation préalable de l'autorité compétente, ainsi que l'utilisation impropre du dispositif peuvent entraîner des risques de dangers.
 - Ne laissez JAMAIS l'enfant dans le siège-auto lorsque la voiture est garée, surtout si elle est exposée directement à la lumière du soleil ou en cas de forte chaleur.
 - Ne laissez JAMAIS le siège-auto exposé au soleil pendant des heures, car cela pourrait se révéler dangereux pour votre enfant étant donné que les parties métalliques et en plastique pourraient être chaudes au toucher. Le tissu pourrait se décolorer. Couvrez le siège-auto avec un tissu lorsque la voiture est garée au soleil.
 - N'utilisez jamais de siège-auto d'occasion, dans la mesure où l'on ne sait pas quelle utilisation en a été faite auparavant.
 - Il est interdit d'utiliser des points d'ancrage autres que ceux reportés dans ce manuel d'instructions et indiqués sur le système de retenue pour enfants.

VÉRIFICATIONS AVANT L'UTILISATION

Contrôlez

- que le système de retenue ne soit pas endommagé.

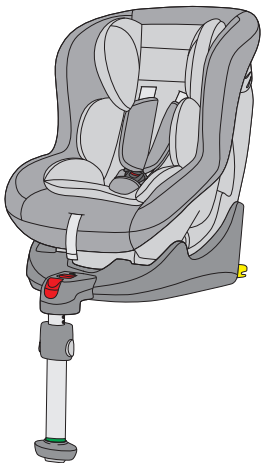
Assurez-vous que le groupe d'utilisation indiqué correspond à celui de votre enfant

Orientation dans la direction opposée au sens de la marche (groupe 0+)

- poids depuis la naissance et jusqu'à 13 kg (de la naissance à environ 1 an)

Orientation dans le sens de la marche (groupe 1)

- poids compris entre 9 et 18 kg



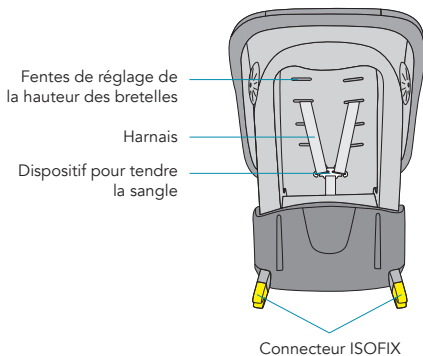
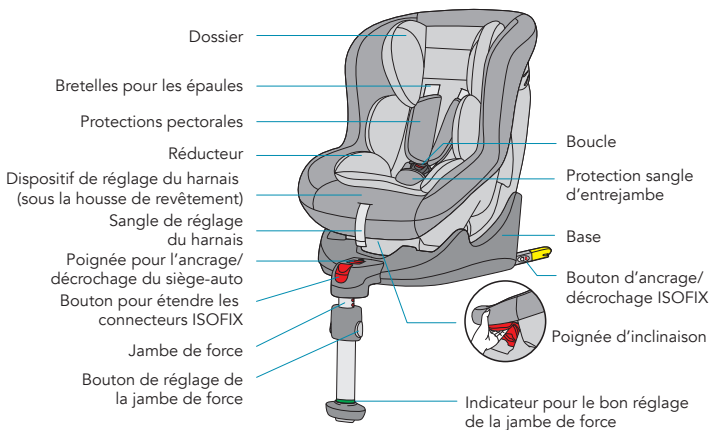
Attachez correctement l'enfant au dispositif de retenue

- la hauteur des bretelles doit être correcte
- les sangles du harnais ne doivent pas être emmêlées
- le harnais doit être correctement accroché et serré

Installation du siège-auto

- Installer sur les sièges qui ne sont pas équipés d'airbag activé.
- La base avec le système d'ancrage ISOFIX doit être solidement fixée au siège du véhicule
- Le siège-auto doit être correctement fixé à la base.
- Veillez à ce que le siège-auto soit correctement fixé au siège du véhicule.

ÉLÉMENTS DU SIÈGE-AUTO

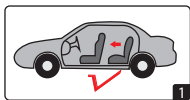


UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

1. UTILISATION À BORD DU VÉHICULE

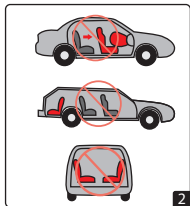
Dans le but de protéger tous les occupants, en cas de freinage d'urgence ou d'accident, les objets non arrimés peuvent causer des blessures aux autres occupants du véhicule. Il est recommandé de toujours vérifier:

- que les dossiers des sièges du véhicule sont bien bloqués (c'est-à-dire que la languette des sièges arrière inclinables est correctement insérée) ;
- d'avoir immobilisé tous les objets avec des arêtes vives ou lourds présents à l'intérieur du véhicule (des objets placés, par exemple, sur la plage arrière) ;
- que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité ;
- que vous avez sécurisé le siège-auto présent dans l'habitacle, même lorsque l'enfant n'est pas présent.



2. ATTENTION

Afin de garantir une meilleure protection, il est conseillé de fixer le siège-auto sur les sièges arrière (1).



N'utilisez pas sur le siège indiqué dans la figure, si l'airbag du passager avant est activé (2).

Le siège du véhicule DOIT être orienté dans le sens de la marche (2).

3. CONTRÔLE DE LA HAUTEUR DES BRETelles

Vérifiez toujours que la hauteur des bretelles est correctement réglée en fonction de la taille de l'enfant.

Il est recommandé de faire passer les bretelles à l'intérieur des fentes qui se trouvent dans la housse de revêtement et que la coque du siège-auto se trouve le plus près possible de la partie supérieure des épaules de l'enfant.

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO



NON – trop basses



NON – trop hautes



OUI – correct

4. UTILISATION DE LA BOUCLE

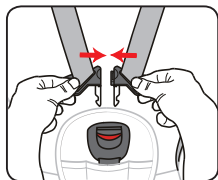


Fig. 1



Fig. 2

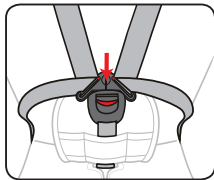


Fig. 3

Après avoir réglé la hauteur des bretelles, paragraphe 7, procédez comme indiqué ci-dessous:

Étape 1: unissez les deux parties métalliques des connecteurs de la boucle.

Étape 2: insérez les deux connecteurs de la boucle dans la fente de la boucle prévue à cet effet, jusqu'à entendre un « click ».

Étape 3: veillez à ce que le harnais soit correctement attaché en essayant de tirer les bretelles vers le haut. Pour décrocher le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle.

5. RÉGLAGE ET UTILISATION DU HARNAIS



Desserrer le harnais

Pour desserrer le harnais, appuyez sur le levier du dispositif de réglage, situé sur la partie avant du siège-auto (sous la housse de revêtement).

Appuyez d'une main sur le levier du dispositif de réglage ; de l'autre, tirez les bretelles (ceintures pectorales) en les tenant par la partie inférieure, sous le rembourrage des protections pectorales, pour les desserrer.

IMPORTANT: Ne tirez pas les bretelles en tenant le rembourrage des protections pectorales.

Serrer le harnais

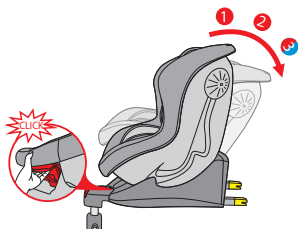
Tirez la sangle de réglage des bretelles pour tendre correctement le harnais.

Le réglage idéal du harnais doit permettre l'insertion d'un doigt (1 cm) dans la partie supérieure, au-dessus de l'épaule.

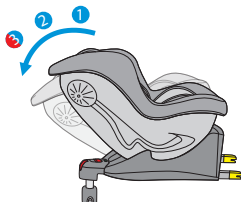
Un harnais non serré pourrait être dangereux. Vérifiez le harnais et serrez-le à chaque fois que l'enfant est installé dans le siège-auto.



6. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIÈGE-AUTO



Orientation dans le sens de la marche (groupe 1)



Orientation dans la direction opposée au sens de la marche (groupe 0+)

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

Il existe 3 options d'inclinaison différentes pour l'installation du siège-auto dans le sens de la marche ou dans le sens opposé. Tirez la poignée de réglage de l'inclinaison (située sous la partie avant du siège-auto) vers le haut et déplacez le siège-auto vers l'avant ou vers l'arrière pour obtenir la position souhaitée.

Relâchez la poignée de réglage et déplacez le siège-auto vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce que vous entendiez un «click» indiquant le blocage du siège-auto.

IMPORTANT: veillez à ce que le siège-auto soit correctement bloqué dans la position souhaitée.

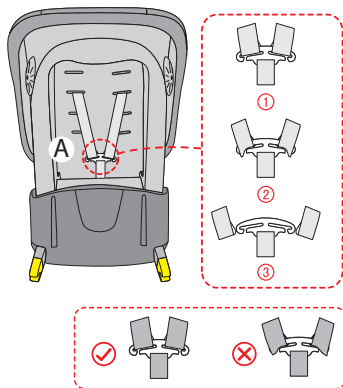
7. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES BRETELLES

Le réglage de la position des bretelles (ceintures pectorales) en fonction de la hauteur des épaules de l'enfant est une opération nécessaire pour régler le siège-auto selon la croissance de l'enfant. Veillez à ce que la hauteur des bretelles soit appropriée à la taille de l'enfant avant d'installer le siège-auto dans le véhicule. Dans le dossier du siège-auto, vous trouverez des paires de fentes positionnées à différentes hauteurs et destinées à cet effet. Les bretelles doivent être réglées dans les fentes les plus proches des épaules de l'enfant. Si la hauteur des bretelles du siège-auto ne correspond pas à la taille de l'enfant, veuillez suivre les indications suivantes :

Étape 1: desserrez les ceintures pectorales (voir le point 5) et retournez le siège-auto sur le côté arrière.

Décrochez les sangles du harnais sur l'arrière du dossier, en retirant les sangles des protections pectorales du crochet (A) et en retirant les deux bretelles du dispositif pour tendre les sangles fig.1, fig.2, fig.3.

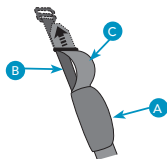
Étape 2: réglez une bretelle à la fois. Retirez vers l'intérieur le groupe composé de ceinture et bretelles de protection pectorale, en évitant que les ceintures ne s'emmêlent entre elles. Répétez les mêmes passages pour la seconde bretelle.



UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

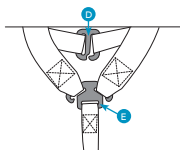
Étape 3: insérez la ceinture pectorale et la sangle de la protection pectorale dans la fente du dossier à la hauteur souhaitée, en insérant d'abord les sangles dans la fente du réducteur de l'appuie-tête, puis dans la fente du revêtement et dans la fente correspondante dans la coque du dossier.

Veillez à ce que la ceinture pectorale soit insérée à l'intérieur de la protection pectorale (A) et que la sangle de la protection pectorale (B) soit en-dessous de la ceinture pectorale (C). Répétez les mêmes étapes pour la seconde ceinture pectorale.

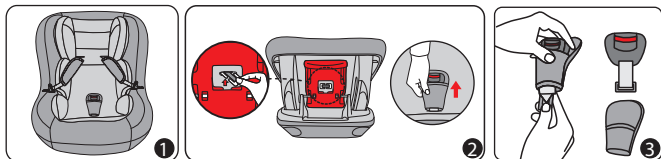


IMPORTANTE: Les bretelles doivent être insérées dans les paires de fentes correspondantes, alignées à la même hauteur.

IMPORTANTE: Veillez à ce qu'aucune ceinture ne soit emmêlée. Rattachez les sangles des protections pectorales avec le crochet (D) et enfoncez les sangles des bretelles dans le dispositif métallique pour tendre les sangles (E).



8. RETRAIT DE LA BOUCLE ET DU REMBOURRAGE DU SIÈGE-AUTO



Étape 1. Décrochez la boucle (fig. 1) et desserrez les bretelles le plus possible.

Étape 2. Réglez le siège-auto à l'inclinaison maximale, jusqu'à ce que vous voyiez l'anneau de blocage de la sangle situé sous le siège-auto. Il sera alors possible de retirer la sangle de l'entrejambe, en faisant pivoter l'anneau et en retirant la sangle de l'entrejambe avec l'anneau en les faisant passer à travers la fente (fig. 2).

Étape 3. Retirez la boucle du rembourrage (fig. 3).

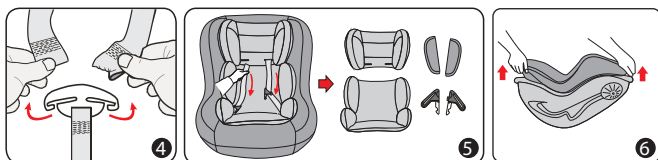
REMARQUE: Il est recommandé de conserver la boucle avec le rembourrage de protection de l'entrejambe.

INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

Étape 4. Débranchez les deux bretelles du dispositif pour tendre la sangle (fig. 4) et retirez le réducteur, les protections pectorales et les connecteurs de la boucle (fig. 5).

ATTENTION: Ne démontez pas les bretelles si cela n'est pas nécessaire.

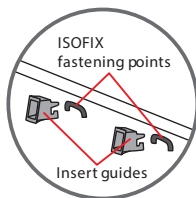
Étape 5. Retirez la housse de revêtement en tirant dans toutes les directions (fig. 6).
* Pour remettre la housse de revêtement, effectuez la procédure décrite ci-dessus dans l'ordre inverse.



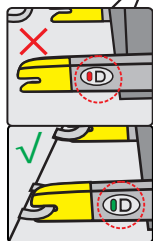
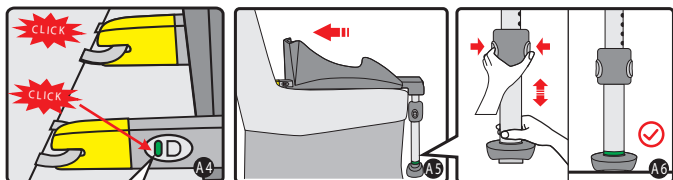
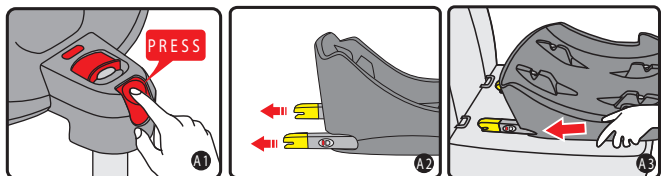
9. INSTALLATION DE LA BASE

Veillez à ce que votre véhicule soit équipé de points d'ancrage ISOFIX et qu'il fasse partie de la liste des véhicules approuvés et compatibles fournie.

Identifiez les points ISOFIX. En cas de problèmes, référez-vous au manuel du véhicule. Ils se trouvent généralement entre la banquette et le dossier.



INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO



- 1) Insérez les deux guides en plastique pour les connecteurs ISOFIX, si nécessaire, et fixez-les aux points ISOFIX du véhicule. Les guides en plastique aident à identifier les points ISOFIX du véhicule en facilitant l'installation. Ils servent également à protéger les banquettes du véhicule (A1, A2).

- Prenez la base avec les deux mains (A3), insérez les deux connecteurs ISOFIX dans les guides appropriés, poussez pour accrocher les deux connecteurs aux crochets ISOFIX du véhicule. Un « clic » indiquera que le connecteur ISOFIX est bien fixé (A4, A5).

- L'indicateur d'ancrage ISOFIX devient vert quand le connecteur ISOFIX est bien bloqué. Il est rouge quand le connecteur n'est pas fixé (A4). Veillez à ce que les indicateurs d'ancrage ISOFIX soient verts des deux côtés.

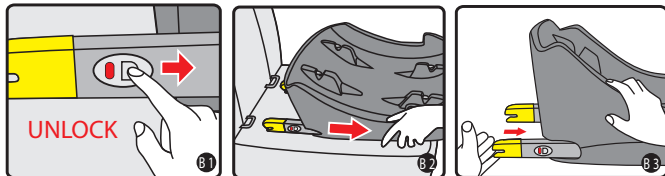
- Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de force et abaissez-la pour qu'elle repose correctement sur le sol du véhicule, puis relâchez le bouton (A5).
- Vérifiez que l'indicateur est vert, ce qui indiquera que la jambe est correctement posée. Veillez à ce que la jambe de force soit correctement positionnée et réglée (A6).

WARNING: Do not place the front support leg on a storage compartment located on the floor of the vehicle. The support leg must rest on a stable and secure surface on the floor of the vehicle.

INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

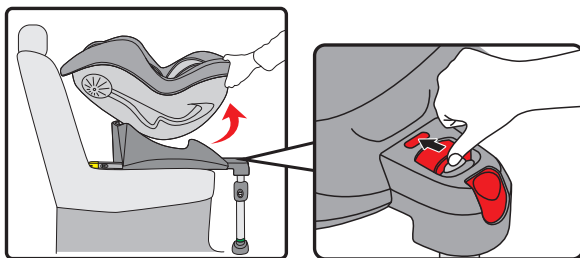
WARNING: Make sure that the support leg does not lift the base up from the surface of the vehicle passenger seat.

10. RETRAIT DE LA BASE



Appuyez sur le bouton du connecteur ISOFIX des deux côtés pour décrocher le dispositif d'ancrage ISOFIX et retirer la base du siège de la banquette (B1, B2). Appuyez sur le bouton d'extension des connecteurs ISOFIX et, avec l'autre main, poussez en même temps les connecteurs vers la base dans le sens de la flèche.

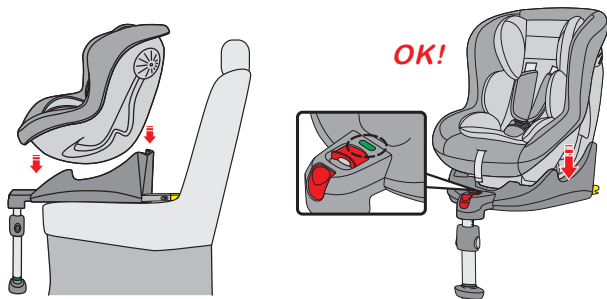
11. RETRAIT DU SIÈGE DE LA BASE



Appuyez sur le bouton de décrochage et soulevez simultanément le siège du dispositif.

12. FIXER LE SIÈGE À LA BASE

Veillez à ce que la surface supérieure de la base soit exempte de corps étrangers. Positionnez le siège-auto sur la base ISOFIX, orienté dans la direction opposée au sens de la marche. Appuyez et relâchez la poignée du dispositif d'ancrage, un double « clic » indiquera que le siège-auto est correctement accroché à la base. Soulevez le siège-auto pour vérifier qu'il est correctement accroché à la base, des deux côtés. Assurez-vous que l'indicateur de connexion est passés de rouge à vert.

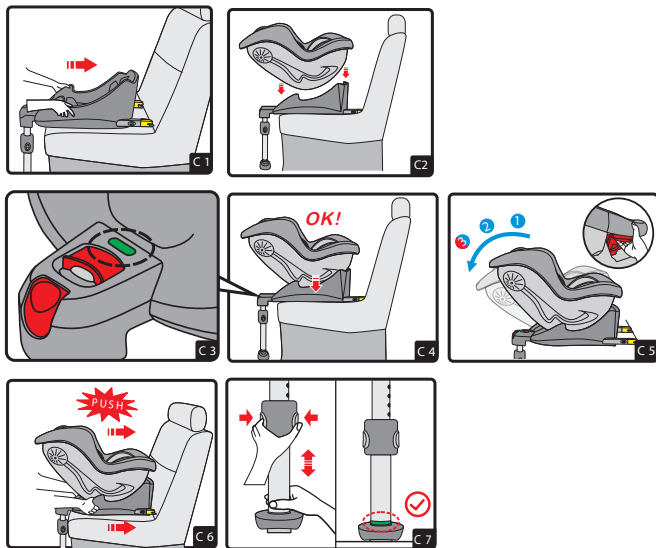


INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

13. INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO DANS LA DIRECTION OPPOSÉE AU SENS DE LA MARCHÉ (GROUPE 0+)

Conforme pour le groupe 0+ : poids 0-13 kg (de la naissance à environ 15 mois)

N'UTILISEZ PAS LE DISPOSITIF SI LE SIÈGE DU PASSAGER EST ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIVÉ



Étape 1. Placez la base ISOFIX sur le siège de la banquette du véhicule et fixez les connecteurs aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule (C1) (voir le paragraphe « Installation de la base »). Vérifiez sur les deux côtés des connecteurs que les indicateurs sont verts.

REMARQUE: Tirez la base ISOFIX vers l'extérieur pour vérifier que les deux connecteurs sont correctement fixés.

Étape 2. Positionnez le siège sur la base, dans la direction opposée au sens de

INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

la marche (voir le paragraphe « Fixer le siège-auto sur la base »). Veillez à ce que l'indicateur d'ancrage de la poignée soit vert (C2, C3, C4).

REMARQUE: Soulevez le siège du dispositif pour vérifier qu'il est correctement fixé à la base.

Étape 3. Il existe 3 options d'inclinaison différentes. Réglez le siège-auto dans la position souhaitée (C5).

Étape 4. Poussez la base dans la direction du siège du véhicule, en approchant autant que possible la partie avant du siège-auto au dossier de la banquette (C6).

Étape 5. Réglez la hauteur de la jambe de force de manière à ce qu'elle repose sur le sol de la voiture (voir le paragraphe « INSTALLATION DE LA BASE »).

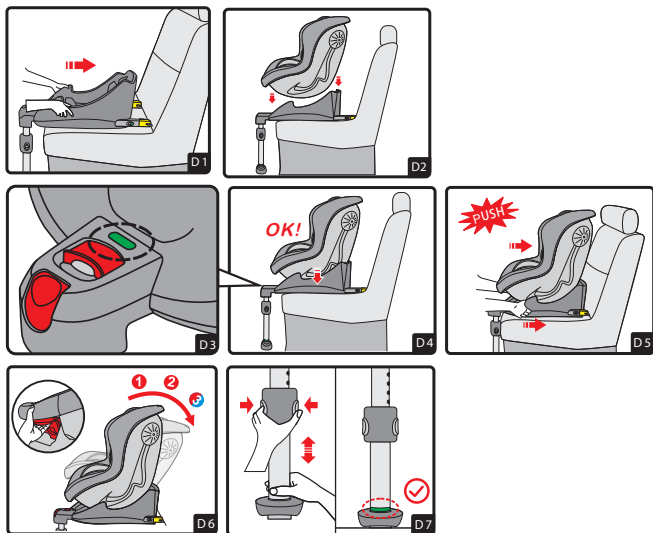
AVERTISSEMENT: Ne placez pas la jambe de force avant sur un compartiment de rangement situé sur le sol du véhicule. La jambe de force doit reposer sur une surface stable et sécurisée du sol du véhicule.

Vérifiez que l'indicateur est vert (C7).

INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

14. INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO DANS LE SENS DE LA MARCHÉ (GROUPE 1)

Conforme au groupe 1 : poids 9-18 kg (convient aux enfants de 9 mois à 4 ans)



Étape 1. Placez la base ISOFIX sur le siège du véhicule et fixez les connecteurs aux points d'ancrage ISOFIX du véhicule (D1) (voir le paragraphe « Installation de la base »). Vérifiez sur les deux côtés des connecteurs que les indicateurs d'ancrage sont verts.

REMARQUE: Tirez la base ISOFIX vers l'extérieur pour vérifier que les deux connecteurs sont correctement fixés.

Étape 2. Placez le siège sur la base dans le sens de la marche (voir le paragraphe « Fixer le siège-auto sur la base »). Veillez à ce que l'indicateur d'ancrage sur la

INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO

poignée soit vert (D2, D3, D4).

REMARQUE: Soulevez le siège du dispositif pour vérifier qu'il est correctement fixé à la base.

Étape 3. Poussez la base dans la direction du siège du véhicule, en approchant autant que possible la partie arrière du siège-auto au dossier de la banquette (D5).

Étape 4. Il existe 3 options d'inclinaison différentes. Réglez le siège-auto dans la position souhaitée (D6).

Étape 5. Réglez la hauteur de la jambe de force de manière à ce qu'elle repose sur le sol de la voiture (voir le paragraphe « INSTALLATION DE LA BASE »).

AVERTISSEMENT: Ne placez pas la jambe de force avant sur un compartiment de rangement situé sur le sol du véhicule. La jambe de force doit reposer sur une surface stable et sécurisée du sol du véhicule. Vérifiez que l'indicateur est vert(D7).

15. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

15.1 Entretien quotidien

- Dans le cas d'une utilisation quotidienne, vérifiez régulièrement l'état du siège-auto, qui doit être remplacé à la suite d'un éventuel accident.
- Conservez le siège-auto dans un endroit sec et aéré pour éviter les moisissures.
- En cas de présence de poussières, nettoyez la ceinture de sécurité et les éléments en plastique du siège-auto, à l'aide d'une éponge humide, puis laissez sécher à l'air libre.
- Si la boucle est accidentellement souillée avec de la nourriture ou des boissons, retirez la ceinture du siège-auto et rincez-la délicatement avec de l'eau chaude. Laissez sécher à l'air libre.
- Pour plus de détails sur le nettoyage de l'ensemble de la housse de revêtement en tissu, référez-vous au paragraphe 15.2. « Instructions pour le lavage ».

15.2 Instructions pour le lavage

N'utilisez jamais de solvants, nettoyants chimiques ou lubrifiants sur les parties du siège-auto.



Lavage en machine à l'eau froide



Ne pas utiliser d'eau de Javel



Ne pas nettoyer à sec



Ne pas repasser



Ne pas sécher dans le sèche-linge

15.3 Retrait et repositionnement de la housse de revêtement en tissu

- Retirez le rembourrage de la protection de l'entrejambe et la boucle du siège-auto (voir page 58), puis retirez les bretelles et le réducteur de l'appui-tête.
- Retirez la housse de revêtement en tissu du siège-auto. Pour la repositionner, répétez la procédure décrite ci-dessus dans l'ordre inverse.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations.

La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période Foppa Pedretti S.p.A. réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas Foppa Pedretti S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

Advertencias	PAG 70
Comprobaciones antes de usar el dispositivo	PAG 74
Componentes de la silla de coche	PAG 75
Uso a bordo del vehículo	PAG 76
Comprobación de la altura de los tirantes	PAG 76
Uso de la hebilla	PAG 77
Regulación y uso del arnés	PAG 78
Regulación de la inclinación de la silla de coche	PAG 78
Regulación de la altura de los tirantes	PAG 79
Extracción de la hebilla y del acolchado de la silla	PAG 80
Instalación de la base	PAG 81
Extracción de la base	PAG 83
Quitar la silla de la base	PAG 86
Enganchar la silla a la base	PAG 84
Instalación de la silla de coche en el sentido contrario	PAG 85
al de la marcha (grupo 0+)	
Instalación de la silla de coche en el sentido de la marcha (grupo 1)	PAG 87
Mantenimiento y limpieza	PAG 89
Garantía convencional	PAG 90

ADVERTENCIAS

INFORMACIÓN GENERAL

Advertencia

- Dispositivo ISOFIX de retención para niños. Cuenta con la aprobación del Reglamento ECE R44/04 para el uso general en vehículos dotados de sistemas de fijación ISOFIX.
- Adecuado solo para su uso en vehículos con asientos dotados de sistema de fijación ISOFIX (véase la lista de vehículos) de conformidad con el sistema de retención y la clase de tamaño.
- Este sistema de retención infantil es conforme a la categoría de peso ISOFIX de hasta 18 kg y a la clase de tamaño ISOFIX: grupo 0+ (desde el nacimiento hasta los 13 kg) D y grupo 1 (9-18 kg) B1.
- En caso de dudas póngase en contacto con el fabricante del dispositivo de retención o con el distribuidor.

ADVERTENCIA N.º 2 - VEHÍCULOS ISOFIX COMPATIBLES

Este dispositivo de retención infantil es conforme a la homologación "semi-universal" y se puede fijar a los siguientes asientos de los automóviles:

<u>VEHÍCULO</u>	<u>DELANTERO</u>	<u>TRASERO</u>	
(Consulte la lista de compatibilidad)	Asiento lateral	Asiento lateral	Asiento central
	SI	SI	NO

La silla de coche también se podría instalar a bordo de otros automóviles. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante o con el distribuidor de la silla de coche.

La posición de los asientos de otros vehículos podría permitir también la fijación de este dispositivo de retención infantil. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante o con el distribuidor de la silla de coche.

ATENCIÓN:

Se recomienda leer atentamente las instrucciones de uso.

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el dispositivo para garantizar la seguridad del niño y consérvelas para futuras referencias. El incumplimiento de las siguientes advertencias puede causar lesiones graves al niño.

La fijación correcta del sistema ISOFIX y del sistema de anclaje del pie de apoyo es fundamental para la seguridad del niño.

ADVERTENCIAS

Conserve las instrucciones de uso con cuidado para futuras referencias.

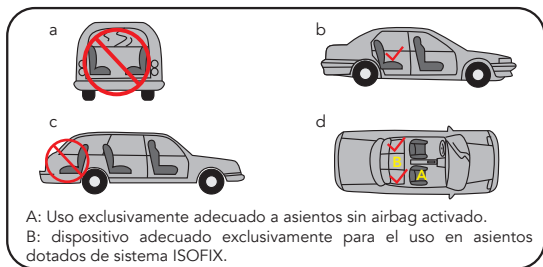
Las instrucciones de uso pueden guardarse en el correspondiente compartimiento de la silla de coche durante el periodo de uso.

Vigile siempre al niño mientras esté en la silla de coche.

No utilice la silla de coche en el asiento del copiloto si el airbag frontal está activado, ya que puede ser peligroso. Dicho riesgo no se aplica a los denominados airbags laterales.

NO quite las etiquetas que pueda haber en la silla, ya que contienen información de fundamental importancia.

NO instale la silla en asientos orientados lateralmente o en sentido opuesto al de la marcha (a, c). Instale la silla exclusivamente en asientos orientados en el sentido de la marcha. Según las estadísticas los asientos posteriores del vehículo son más seguros para los niños respecto a los asientos delanteros (b, d).



- Antes de utilizar el dispositivo se recomienda una lectura atenta de las instrucciones de uso, a las que habrá que atenerse estrictamente para conseguir los máximos niveles de seguridad del producto.
- La silla de coche puede colocarse tanto en el asiento del copiloto como en los asientos posteriores. Sin embargo, se recomienda colocarlo en uno de los asientos posteriores.
- El producto ha sido homologado de conformidad con los estándares europeos más estrictos (ECE R44) y puede orientarse tanto en el sentido contrario al de la marcha (niños de 0 a 13 kg) como en el sentido de la marcha (niños de 9 a 18 kg) utilizando el sistema ISOFIX y el de anclaje del pie de apoyo.
- **IMPORTANTE:** no coloque la silla de coche en el sentido de la marcha hasta que el niño no haya alcanzado un peso superior a los 9 kg.
- **NO** instale la silla de coche en sentido contrario al de la marcha en los asientos

ADVERTENCIAS

anteriores si el airbag está activado, ya que podría provocar lesiones graves e incluso letales.

- Como consecuencia de un accidente, la silla podría dejar de cumplir con los requisitos de seguridad debido a los daños sufridos, aunque no sean inmediatamente visibles y, por tanto, se recomienda cambiarla. El fabricante es el único que puede garantizar la conformidad con los requisitos de seguridad, siempre que se trate de un producto original.
- Asegúrese de que el equipaje o cualquier otro objeto que haya dentro del vehículo estén inmovilizados, para reducir el riesgo de posibles lesiones en caso de accidente.
- No lubrique bajo ningún concepto los componentes móviles de la silla de coche.
- No utilice la silla de coche sin revestimiento. Vista la importancia de este elemento a efectos de la seguridad, se recomienda el uso de un revestimiento original.
- La silla de coche debe utilizarse fijada con el sistema ISOFIX y el pie de apoyo, incluso cuando no está utilizando, ya que, en caso contrario, podría causar daños a los pasajeros en caso de frenado imprevisto.
- Los componentes rígidos y de plástico del dispositivo de retención infantil deben colocarse y fijarse de manera que no se queden encajados entre los asientos o en una puerta durante el uso diario del producto.
- Asegúrese de que la silla no haya sufrido daños provocados por el pase del cinturón lateralmente o por haberle colocado objetos pesados encima, por la regulación de los asientos o por el cierre brusco de las puertas, etc.
- No manipule el producto para evitar que la seguridad general del dispositivo se pueda ver afectada.
- Los componentes metálicos y de plástico se sobrecalientan si se someten a temperaturas elevadas y, por tanto, se aconseja cubrir la silla de coche si se deja el coche aparcado al sol.
- Se recomienda no quitar los logotipos/las etiquetas del producto para evitar que se dañe el revestimiento.
- Utilice la silla de coche incluso en caso de trayectos cortos, ya que es durante este tipo de viajes cuando se producen la mayoría de los accidentes.
- Antes de comprar el producto, compruebe que la silla sea compatible con su coche.
- Se aconseja hacer descansos durante los viajes largos para que el niño pueda descansar un poco.
- Dé un buen ejemplo en primera persona y póngase siempre el cinturón de seguridad.
- Pídale al niño que no juegue nunca con la hebilla del arnés.
- No utilice el dispositivo con correas del arnés o cinturones de seguridad

ADVERTENCIAS

- deteriorados o dañados.
- NO utilice la silla de coche si observa que faltan o están dañados algunos de los componentes.
 - EVITE que el niño modifique la posición del cinturón de seguridad de la silla de coche. Antes de su uso, compruebe que el dispositivo de retención y el arnés estén correctamente regulados.
 - Asegúrese de que los tirantes no estén retorcidos y estén correctamente regulados en función del tamaño del niño.
 - Asegúrese de que el cinturón abdominal quede colocado lo más bajo posible para que las caderas estén sujetas de forma correcta en caso de sollicitaciones.
 - Abroche siempre los cinturones al niño para evitar que se caiga de la silla de coche.
 - No utilice la silla de coche en casa, ya que no ha sido diseñada para uso doméstico y debe utilizarse exclusivamente en el coche.
 - Cualquier alteración o modificación que se efectúe en el dispositivo, sin autorización previa por parte de la autoridad competente, así como un uso inadecuado del mismo, podría ser peligrosa.
 - No utilice la silla de coche sin revestimiento.
 - La silla de coche debe utilizarse exclusivamente con el revestimiento original. El revestimiento constituye una parte integrante de la silla de coche y tiene un impacto directo en el correcto funcionamiento del dispositivo.
 - Quite al niño de la silla de coche antes de regular cualquier parte móvil o regulable del dispositivo.
 - Cualquier alteración o modificación que se efectúe en el dispositivo, sin autorización previa por parte de la autoridad competente, así como un uso inadecuado del mismo, podría ser peligrosa.
 - No deje NUNCA al niño en la silla mientras el coche está aparcado, sobre todo si se queda expuesta a la luz directa del sol o hace mucho calor.
 - No deje NUNCA la silla de coche expuesta al sol durante horas, ya que podría ser peligroso para el niño porque las partes de metal y de plástico podrían calentarse y, además, la tela podría perder el color. Cubra la silla de coche con una manta si aparca el coche al sol.
 - Se desaconseja por completo el uso de un producto de segunda mano, ya que se desconoce el uso previo que se ha hecho de él.
 - No utilice puntos de anclaje distintos a los indicados en las instrucciones y señalados visiblemente en el sistema de retención infantil.

Comprobar

-- que el sistema de retención no esté dañado

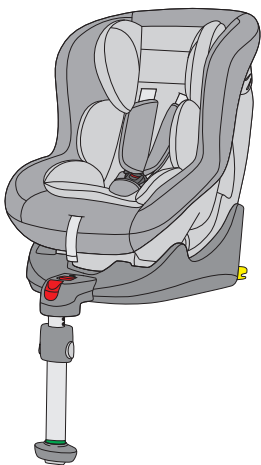
Comprobar que el niño pertenece al grupo de uso

Orientación en el sentido contrario al de la marcha (grupo 0+)

-- peso desde que nace hasta los 13 kg (desde el nacimiento hasta aproximadamente 1 año)

Orientación en el sentido de la marcha (grupo 1)

-- peso comprendido entre los 9 y los 18 kg



Asegure correctamente al niño en el dispositivo de retención

-- altura correcta de los tirantes

-- arnés no retorcido

-- arnés correctamente enganchado y bien ajustado

Instalación de la silla de coche

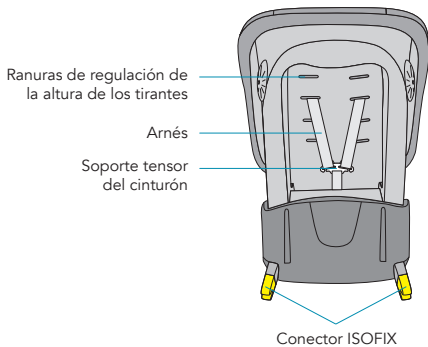
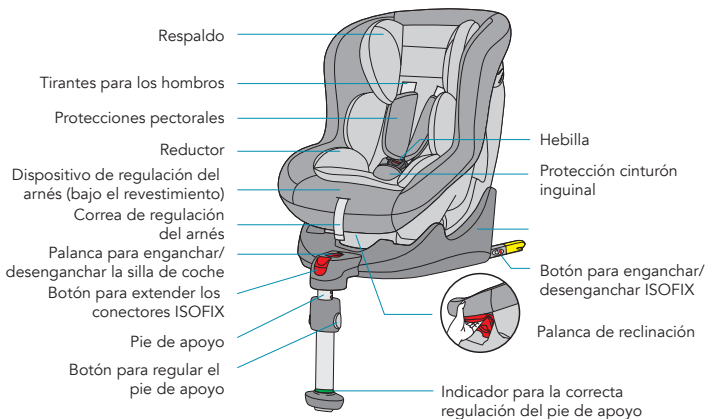
-- Instale la silla en los asientos que no tengan el airbag activado

-- La base con sistema de anclaje ISOFIX debe estar correctamente enganchada al asiento del coche.

-- La silla de coche debe estar correctamente enganchada a la base.

-- Asegúrese de que la silla de coche esté correctamente enganchada al asiento del vehículo.

COMPONENTES DE LA SILLA DE COCHE

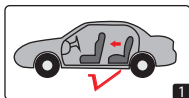


USO DE LA SILLA DE COCHE

1. USO A BORDO DEL VEHÍCULO

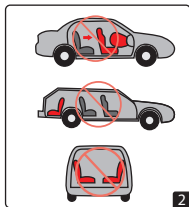
A efectos de la seguridad de todos los ocupantes, en caso de frenado de emergencia o de accidente, los objetos que no estén fijados pueden provocar lesiones al resto de ocupantes del vehículo. Se recomienda comprobar siempre:

- que los respaldos de los asientos del vehículo estén bloqueados (es decir, que la lengüeta de los asientos posteriores reclinables esté correctamente introducida);
- que se hayan inmovilizado todos los objetos pesados o con aristas vivas que haya dentro del vehículo (colocados, por ejemplo, en la bandeja del maletero);
- que todos los ocupantes tengan abrochados los cinturones de seguridad;
- que se haya fijado la silla en el habitáculo, incluso cuando no se está transportando al niño.



2. ATENCIÓN

A efectos de una mayor protección, se aconseja fijar la silla de coche en los asientos posteriores (1).



No utilice el dispositivo en el asiento que se muestra en la imagen si el airbag del copiloto está activado (2).

El asiento del vehículo DEBE orientarse en el sentido de la marcha (2).

3. COMPROBACIÓN DE LA ALTURA DE LOS TIRANTES

Compruebe siempre que la altura de los tirantes sea la correcta en función del tamaño del niño.

Se recomienda pasar los tirantes por las ranuras que hay en el revestimiento y que la estructura de la silla de coche se encuentre lo más cerca posible a la parte superior de los hombros del niño.

USO DE LA SILLA DE COCHE



NO – Demasiado bajos



NO – Demasiado altos



SÍ – Correcto

4. USO DE LA HEBILLA

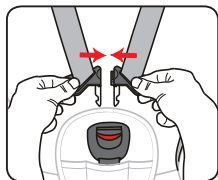


Fig. 1

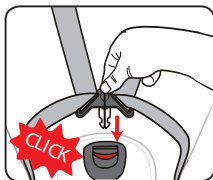


Fig. 2

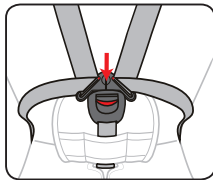


Fig. 3

Cuando haya regulado la altura de los tirantes, párrafo 7, efectúe los siguientes pasos:

Paso 1. Una las dos partes metálicas de los conectores de la hebilla.

Paso 2. Introduzca los dos conectores de la hebilla en el correspondiente receptor de la hebilla, hasta que oiga un "click".

Paso 3. Compruebe que el arnés esté correctamente abrochado tirando de los tirantes hacia arriba. Para desenganchar el arnés pulse el botón rojo de la hebilla.

5. REGULACIÓN Y USO DEL ARNÉS



Aflojar el arnés

Para aflojar el arnés pulse la palanca del dispositivo de regulación (bajo el revestimiento) situado en la parte anterior de la silla de coche.

Con una mano mantenga pulsada la palanca del dispositivo de regulación y con la otra tire de los tirantes (cinturones pectorales) sujetándolos por la parte inferior, debajo de los acolchados de las protecciones pectorales, para aflojarlos.

IMPORTANTE: no tire de los tirantes sujetando los acolchados que protegen el pectoral.

Ajustar el arnés

Tire de la correa de regulación de los tirantes para tensar correctamente el arnés del niño.

La regulación ideal del arnés permite introducir un dedo (1 cm) en la parte superior, encima del hombro.

Un arnés que no esté tensado puede ser peligroso.

Compruebe el estado del arnés y ajústelo cada vez que coloque al niño en la silla de coche.



6. REGULACIÓN DE LA INCLINACIÓN DE LA SILLA DE COCHE



Orientación en el sentido de la marcha (grupo 1)



Orientación en el sentido contrario al de la marcha (grupo 0+)

USO DE LA SILLA DE COCHE

En cuanto a la instalación de la silla de coche en la dirección de la marcha o en el sentido contrario, hay 3 opciones distintas de inclinación. Tire hacia arriba del asa para regular la inclinación, situada debajo de la parte anterior de la silla, y mueva la silla hacia delante o hacia atrás para obtener la posición deseada. Suelte el asa de regulación y mueva la silla hacia adelante o hacia atrás hasta que escuche un "click" que le indicará que el bloqueo se ha realizado correctamente.

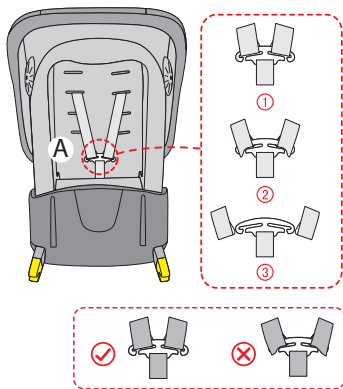
IMPORTANTE: asegúrese de que la silla de coche esté correctamente bloqueada en la posición deseada.

7. REGULACIÓN DE LA ALTURA DE LOS TIRANTES

Regular la posición de los tirantes (cinturones pectorales), en función de la altura de los hombros del niño, es una operación necesaria para adaptar la silla de coche al crecimiento del niño. Asegúrese de que la altura de los tirantes sea adecuada a la estatura del niño antes de instalar la silla de coche en el vehículo. En el respaldo de la silla de coche verá que hay una serie de pares de ranuras, situados a distintas alturas, destinados a este fin. Los tirantes deben regularse introduciéndolos en las ranuras que se encuentran cerca de los hombros del niño. Si la altura de los tirantes de la silla de coche no es la correcta respecto a la estatura del niño, efectúe los siguientes pasos:

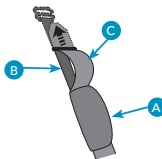
Paso 1. Afloje los cinturones pectorales (véase el punto 5) y gire la silla de coche colocándola de espaldas. Suelte las correas del arnés, enganchadas en la parte posterior del respaldo, extrayendo las correas de las protecciones pectorales del gancho (A) y sacando los dos tirantes del soporte tensor del cinturón (imágenes 1, 2 y 3).

Paso 2. Regule los tirantes de uno en uno, acompañando hacia dentro el cinturón y los tirantes de protección pectoral para evitar que los cinturones se enreden entre sí. Repita este procedimiento también con el segundo tirante.



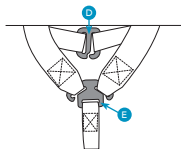
USO DE LA SILLA DE COCHE

Paso 3. Introduzca el cinturón pectoral y la correa de la protección pectoral en la ranura del respaldo, a la altura deseada, introduciendo los cinturones primero en la ranura del reductor apoyacabezas y después en la ranura del revestimiento y en la ranura correspondiente situada en la estructura del respaldo. Asegúrese de que el cinturón pectoral quede dentro de la protección pectoral (A) y que la correa de la protección pectoral (B) quede debajo del cinturón pectoral (C).

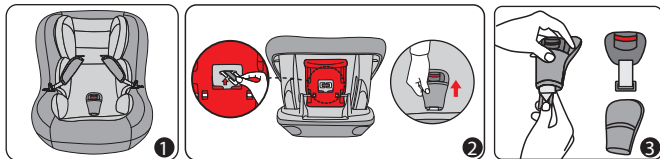


IMPORTANTE: Los tirantes se deben introducir en los correspondientes pares de ranuras alineados a la misma altura.
IMPORTANTE: Compruebe que ningún cinturón esté retorcido.

Una de nuevo las correas de las protecciones pectorales entre sí utilizando el gancho (D) e introduzca los cinturones de los tirantes en el soporte metálico que tensa el cinturón (E).



8. EXTRACCIÓN DE LA HEBILLA Y DEL ACOLCHADO DE LA SILLA



Paso 1. Desenganche la hebilla (imagen 1) y afloje al máximo los tirantes.

Paso 2. Regule la silla y colóquela en la posición de máxima inclinación, hasta que vea la anilla de bloqueo de la correa situada en la parte inferior de la silla de coche. Ahora podrá extraer la correa inguinal girando la anilla y sacando la correa inguinal, dotada de anilla, a través de la ranura (imagen 2).

Paso 3: extraiga la hebilla del acolchado (imagen 3).

NOTA: Se recomienda que se conserve la hebilla junto al acolchado de protección inguinal.

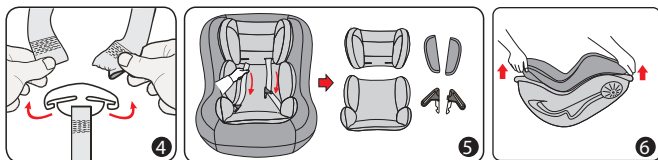
INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

Paso 4. Desenganche los tirantes que forman el arnés del soporte que tensa el cinturón (imagen 4) y extraiga el reductor, las protecciones pectorales y los conectores de la hebilla (imagen 5).

ATENCIÓN: Si no es necesario, no desmonte los tirantes.

Paso 5. Quite el revestimiento tirando de ambos lados (imagen 6).

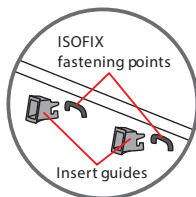
**Para volver a colocar el revestimiento, efectúe al contrario el proceso anteriormente descrito.*



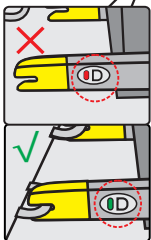
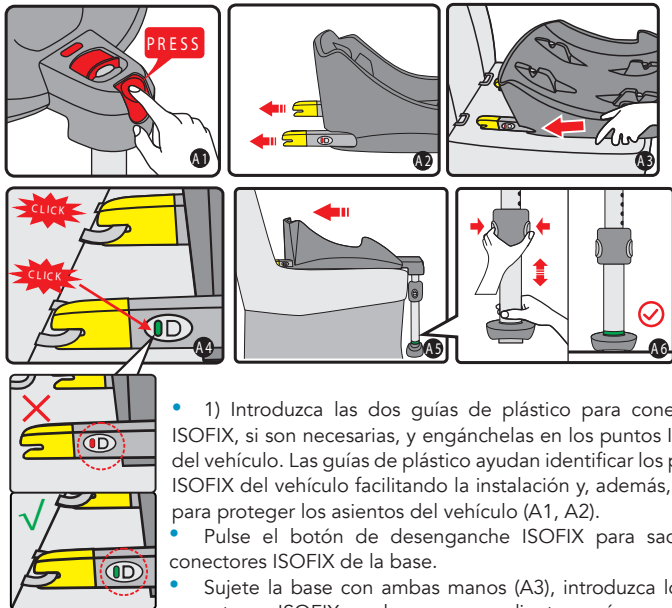
9. INSTALACIÓN DE LA BASE

Asegúrese de que su vehículo esté dotado de puntos de anclaje ISOFIX y que se encuentre entre los aprobados en la lista de vehículos compatibles suministrada.

Localice los puntos ISOFIX y, si tiene cualquier problema, consulte el manual del vehículo. Normalmente los puntos se encuentran entre asiento y el respaldo.



INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE



- 1) Introduzca las dos guías de plástico para conectores ISOFIX, si son necesarias, y engánchelas en los puntos ISOFIX del vehículo. Las guías de plástico ayudan a identificar los puntos ISOFIX del vehículo facilitando la instalación y, además, sirven para proteger los asientos del vehículo (A1, A2).

- Pulse el botón de desenganche ISOFIX para sacar los conectores ISOFIX de la base.

- Sujete la base con ambas manos (A3), introduzca los dos conectores ISOFIX en las correspondientes guías y empuje para enganchar los dos conectores a los ganchos ISOFIX del

vehículo. Un "click" le indicará que el enganche del conector ISOFIX (A4, A5) se ha realizado correctamente.

- El conector ISOFIX está bloqueado cuando los indicadores de enganche ISOFIX pasan a ser de color verde. El color rojo indica que el conector no está enganchado (A4). Compruebe que los indicadores de enganche ISOFIX sean de color verde a ambos lados.

- Pulse el botón de regulación del pie de apoyo, bájelo hasta que toque correctamente el suelo del vehículo y deje de pulsarlo (A5).

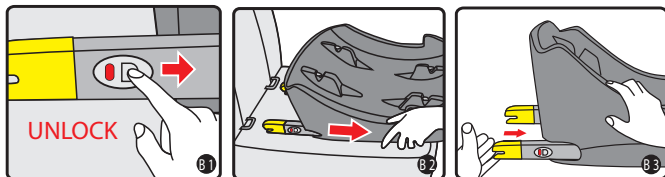
- Compruebe que el indicador esté de color verde; esto le indicará que el apoyo del pie se ha realizado correctamente. Compruebe que el pie de apoyo esté correctamente colocado y regulado (A6).

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

ADVERTENCIA: no coloque el pie de apoyo anterior encima del compartimento portaobjetos que hay en el suelo del vehículo. El pie de apoyo se debe apoyar en una superficie estable y segura del suelo del vehículo.

ADVERTENCIA: asegúrese de que el pie de apoyo no levante la base de la superficie del asiento del vehículo.

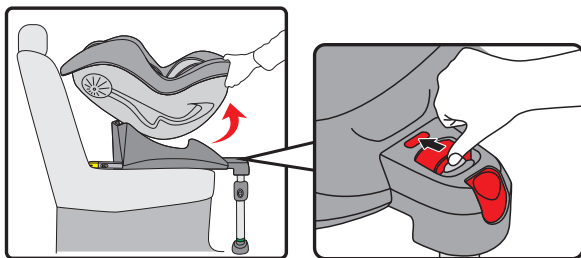
10. EXTRACCIÓN DE LA BASE



Pulse el botón situado en el conector ISOFIX, a ambos lados, para desenganchar el dispositivo de anclaje ISOFIX y extraer la base del asiento (B1, B2).

Pulse el botón para sacar los conectores ISOFIX y, al mismo tiempo, empuje con la otra mano los conectores hacia la base siguiendo el sentido de la flecha.

11. QUITAR LA SILLA DE LA BASE

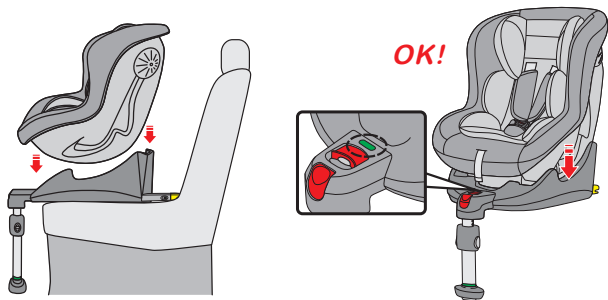


Pulse el botón de desenganche y tire al mismo tiempo de la silla de coche hacia arriba.

12. ENGANCHAR LA SILLA A LA BASE

Asegúrese de que la superficie superior de la base esté libre de objetos extraños. Coloque la silla de coche, orientada en el sentido contrario al de la marcha, en la base ISOFIX. Pulse y suelte la palanca del dispositivo de enganche; un doble "clic" le indicará que el bloqueo de la silla de coche en la base se ha realizado correctamente.

Tire hacia arriba de la silla de coche para comprobar que esté correctamente enganchada a la base por ambos lados. Asegúrese que el indicador de conexión haya cambiado de rojo a verde.

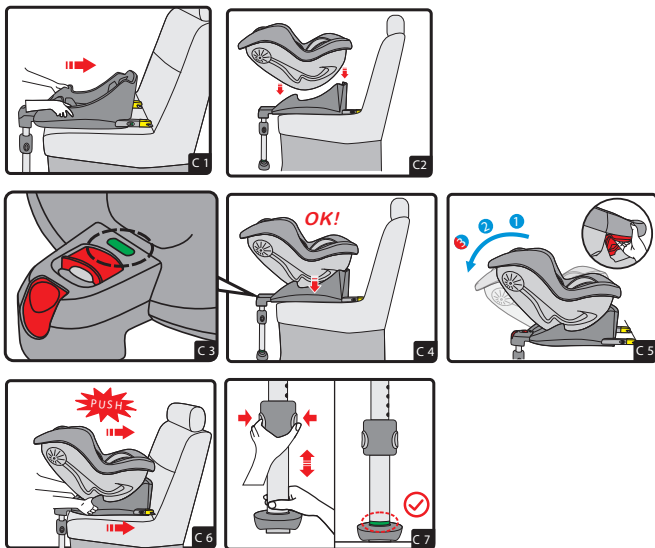


INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

13. INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE EN EL SENTIDO CONTRARIO AL DE LA MARCHA (GRUPO 0+)

Aprobada para el grupo 0+: peso de 0 a 13 kg (desde el nacimiento hasta aproximadamente los 15 meses)

NO UTILICE LA SILLA DE COCHE SI EL ASIENTO DEL COPILOTO TIENE EL AIRBAG FRONTAL ACTIVADO



Paso 1. Coloque la base ISOFIX en el asiento del vehículo y enganche los conectores en los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo (C1), véase el apartado "Instalación de la base". Compruebe que los indicadores de enganche sean de color verde a ambos lados de los conectores.

NOTA: Tire de la base ISOFIX hacia fuera para comprobar que ambos conectores estén correctamente enganchados.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

Paso 2. Coloque la silla sobre la base y oriéntela en sentido contrario al de la marcha, véase el apartado “Enganchar la silla de coche”. Asegúrese de que el indicador de enganche de la palanca sea de color verde (C2, C3, C4).

Notas: Tire de la silla hacia arriba para comprobar que esté correctamente enganchada a la base.

Paso 3. Hay 3 opciones de inclinación distintas. Regule la silla en la posición que desee (C5).

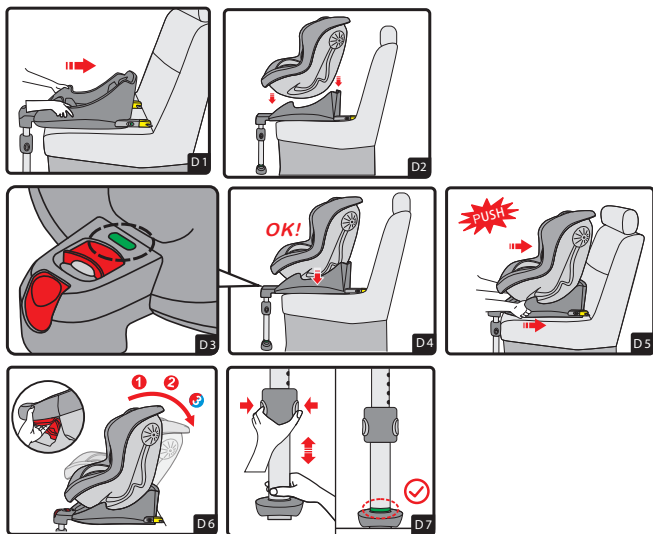
Paso 4. Empuje la base hacia el asiento del vehículo, acercando el máximo posible la parte anterior de la silla de coche al respaldo del asiento del vehículo (C6).

Paso 5. Regule la altura del pie de apoyo para que se apoye en el suelo del vehículo, véase el apartado “INSTALACIÓN DE LA BASE”.

ADVERTENCIA: No coloque el pie de apoyo anterior encima del compartimento portaobjetos que hay en el suelo del vehículo. El pie de apoyo se debe apoyar en una superficie estable y segura del suelo del vehículo. Compruebe que el indicador esté de color verde (C7).

14. INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE EN EL SENTIDO DE LA MARCHA (GRUPO 1)

Aprobada para el grupo 1: peso de 9 a 18 kg (dispositivo adecuado para niños de edad comprendida entre los 9 meses y los 4 años)



Paso 1. Coloque la base ISOFIX en el asiento del vehículo y enganche los conectores en los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo (D1), véase el apartado "Instalación de la base". Compruebe que los indicadores de enganche sean de color verde a ambos lados de los conectores.

NOTA: Tire de la base ISOFIX hacia fuera para comprobar que ambos conectores estén correctamente enganchados.

INSTALACIÓN DE LA SILLA DE COCHE

Paso 2. Coloque la silla sobre la base y oriéntela en sentido de la marcha, véase el apartado “Enganchar la silla de coche”. Asegúrese de que el indicador de enganche de la palanca sea de color verde (D2, D3, D4).

Notas: tire de la silla hacia arriba para comprobar que esté correctamente enganchada a la base.

Paso 3. Empuje la base hacia el asiento del vehículo, acercando el máximo posible la parte posterior de la silla de coche al respaldo del asiento del vehículo (D5).

Paso 4. Hay 3 opciones de inclinación distintas. Regule la silla en la posición que desee (D6).

Paso 5. Regule la altura del pie de apoyo para que se apoye en el suelo del vehículo, véase el apartado “INSTALACIÓN DE LA BASE”.

ADVERTENCIA: No coloque el pie de apoyo anterior encima del compartimento portaobjetos que hay en el suelo del vehículo. El pie de apoyo se debe apoyar en una superficie estable y segura del suelo del vehículo. Compruebe que el indicador esté de color verde (D7).

15. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

15.1 Mantenimiento diario

- En caso de uso diario, compruebe periódicamente las condiciones de la silla de coche y cámbiela en caso de que sufra un accidente.
- Guarde la silla de coche en un lugar seco y ventilado para evitar la aparición de moho.
- En caso de polvo, limpie el cinturón y los componentes de plástico de la silla de coche utilizando un estropajo húmedo y déjela secar al aire libre.
- Si la hebilla se mancha accidentalmente con alimentos o bebidas, extraiga el cinturón de la silla de coche y enjuáguelo con cuidado con agua caliente.
- Déjelo secar al aire libre.
- Para más información sobre la limpieza del revestimiento de tela, consulte el párrafo 15.2. "Instrucciones para el lavado".

15.2 Instrucciones para el lavado

No utilice bajo ningún concepto solventes, detergentes químicos ni lubricantes en ninguna de las partes de la silla de coche.



Lavar a máquina
agua fría



No usar
blanqueador



No limpiar
en seco



No secar
en secadora



No planchar

15.3 Quitar y volver a colocar el revestimiento de tela

- Quite el acolchado de la protección inguinal y la hebilla de la silla de coche (véase la página 80) y, después, extraiga los tirantes y el reductor del apoyacabezas.
- Quite el revestimiento de tela de la silla. Para colocar el revestimiento de tela de nuevo, repita el procedimiento descrito arriba en orden inverso.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma. La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período Foppa Pedretti S.p.A. reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso.

La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso Foppa Pedretti S.p.A. declina toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/usuario. (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste. Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

Advertências	PAG 92
Verificações antes da utilização	PAG 96
Componentes da cadeira auto	PAG 97
Utilização a bordo do veículo	PAG 98
Verificação da altura das alças	PAG 98
Utilização da fivela	PAG 99
Regulação e utilização do arnês	PAG 100
Regulação da inclinação da cadeira auto	PAG 100
Regulação da altura das alças	PAG 101
Remoção da fivela e do revestimento da cadeira auto	PAG 102
Instalação da base	PAG 103
Remoção da base	PAG 105
Remover o assento da cadeira auto da base	PAG 105
Engatar o assento da cadeira auto na base	PAG 106
Instalação da cadeira auto no sentido contrário ao da marcha (grupo 0+)	PAG 107
Instalação da cadeira auto no sentido da marcha (grupo 1)	PAG 109
Manutenção e limpeza	PAG 111
Garantia convencional	PAG 112

ADVERTÊNCIAS

INFORMAÇÕES GERAIS - ADVERTÊNCIA N.º 1

Advertência

- Este é um dispositivo ISOFIX de retenção para crianças. É aprovado pelo Regulamento ECE R44/04 para a utilização geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.
- É adequado para utilização exclusiva em veículos equipados com sistema de fixação ISOFIX (ver lista de veículos) em conformidade com o sistema de retenção e a classe de dimensão.
- Este sistema de retenção para crianças está em conformidade com a categoria de peso ISOFIX até 18 kg e a classe de dimensão ISOFIX: grupo 0+ (recém-nascidos- 13 kg) D e grupo 1 (9-18 kg) B1.
- Em caso de dúvida contactar o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.

ADVERTÊNCIA N.º 2 - VEÍCULOS ISOFIX COMPATÍVEIS

Este dispositivo de retenção para crianças está em conformidade com a homologação "semi-universal" e pode ser fixado nos assentos das seguintes viaturas:

<u>CAR</u>	<u>À FRENTE</u>	<u>ATRÁS</u>	
(Cfr. a lista de compatibilidade)	Assento lateral	Assento lateral	Assento central
	SI	SI	NO

Também poderá ser possível instalar a cadeira auto dentro de outras viaturas.
Em caso de dúvida, contactar o produtor ou o distribuidor da cadeira auto.

A posição dos assentos noutras viaturas pode, contudo, permitir a fixação deste dispositivo de retenção para crianças. Em caso de dúvidas, contactar o fabricante ou o revendedor da cadeira auto.

ATENÇÃO

Recomenda-se uma leitura atenta das presentes instruções de utilização. Para a segurança da criança, recomenda-se ler atentamente as presentes instruções antes da utilização e conservá-las para qualquer eventual consulta futura. O não respeito das seguintes advertências pode causar lesões graves na criança.

A fixação correta do sistema ISOFIX e do sistema de fixação da perna de apoio é

ADVERTÊNCIAS

primordial para a segurança da criança.

Conservar cuidadosamente as instruções de utilização para qualquer eventual referência futura.

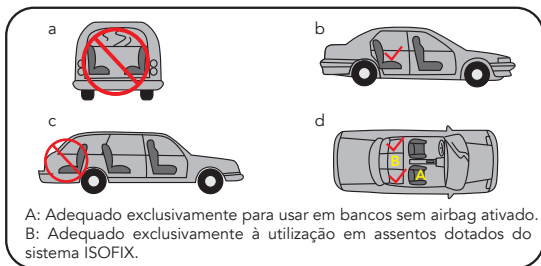
As presentes instruções de utilização podem ser conservadas no compartimento previsto para o efeito da cadeira auto durante o período de utilização.

Não deixar as crianças sem vigilância na cadeira auto.

Não utilizar uma cadeira auto no assento da frente com airbags frontais ativos, porque pode ser perigoso. Esse risco não afeta os chamados airbags laterais.

NÃO remover eventuais etiquetas presentes na cadeira auto porque contêm informações primordiais.

NÃO instale a cadeira em bancos posicionados lateralmente ou em sentido contrário à marcha do veículo (a, c). Instale a cadeira somente em bancos voltados para a frente. De acordo com as estatísticas, os bancos de trás do veículo são mais seguros para as crianças, em comparação com os bancos dianteiros (b, d).



- Antes da utilização recomenda-se uma leitura atenta das instruções de utilização, as quais devem ser escrupulosamente respeitadas para se ter os níveis máximos de segurança do produto.
- O produto pode ser colocado quer no assento do passageiro da frente quer no de trás. Recomenda-se, no entanto, colocá-lo no assento traseiro.
- O produto está homologado nos termos das normas europeias mais rigorosas (ECE R44) e pode ser instalado quer orientado no sentido oposto ao da marcha (crianças entre 0 e 13 kg) quer no sentido da marcha (crianças entre 9 e 18 kg) com os sistemas ISOFIX e de fixação da perna de apoio.
- Importante: Não colocar a cadeira auto orientada no sentido da marcha até a criança ter um peso superior aos 9 kg.
- Não instalar a cadeira auto no sentido contrário ao sentido da marcha nos

ADVERTÊNCIAS

- assentos da frente com airbag ativo. Pode provocar lesões graves ou mesmo letais.
- Após um acidente, a cadeira auto poderá perder os requisitos de segurança em virtude dos danos sofridos, ainda que não sejam imediatamente visíveis.
 - Recomenda-se, portanto, a sua substituição. Apenas o fabricante pode garantir a conformidade da cadeira auto com os requisitos de segurança, desde que se trate de um produto original.
 - Certificar-se que as bagagens ou outros objetos dentro do veículo estão imobilizados, para reduzir o risco de possíveis lesões em caso de acidente.
 - Não lubrificar, sob nenhuma circunstância, os componentes móveis da cadeira auto.
 - A cadeira auto deve ser utilizada com o sistema ISOFIX e a perna de apoio fixados, mesmo quando não é utilizada. Caso contrário, poderá causar danos aos passageiros em caso de travagem brusca.
 - Os componentes rígidos e em plástico do dispositivo de retenção para crianças devem ser colocados e fixados de modo a não ficarem presos entre os assentos ou numa porta durante o uso diário do produto.
 - Certificar-se que a cadeira auto não sofre danos devido à passagem da correia lateralmente ou à sua colocação sob objetos pesados, à regulação dos assentos ou ao fecho violento das portas, etc..
 - Não alterar o produto, de forma a evitar comprometer a sua segurança geral.
 - Se sujeitos a temperaturas elevadas, os componentes metálicos e em plástico ficam quentes. Recomenda-se, portanto, cobrir a cadeira auto caso se deixe o carro estacionado ao sol.
 - Recomenda-se não remover logótipos/etiquetas do produto, de forma a evitar danificar o seu revestimento.
 - Utilizar a cadeira auto mesmo no caso de viagens breves, porque é exatamente nestes casos que se verifica a maior parte dos acidentes.
 - Antes de proceder à compra, verificar se a cadeira auto é compatível com o seu automóvel.
 - Durante as viagens longas é aconselhável fazer algumas pausas, para permitir à criança alguns momentos de relaxe.
 - Dar o bom exemplo pessoalmente e usar sempre o cinto de segurança.
 - Recomendar à criança para nunca brincar com a fivela do arnês.
 - Não utilizar com cintos de segurança ou correias do arnês gastos ou danificados.
 - NÃO utilizar a cadeira auto com componentes danificados ou em falta.
 - VITAR que a criança modifique a posição do cinto de segurança da cadeira auto. Antes de qualquer utilização, verificar se o dispositivo de retenção e o

ADVERTÊNCIAS

- arnês estão regulados corretamente.
- Certificar-se que as alças não estão torcidas e estão reguladas corretamente de acordo com a morfologia da criança.
 - Certificar-se que o cinto abdominal está posicionado o mais baixo possível de forma a que as ancas fiquem presas de modo correto em caso de tensões.
 - Apertar sempre os cintos de segurança na vossa criança para evitar o risco de queda da cadeira auto.
 - Não utilizar a cadeira auto em casa. Não foi concebida para uso doméstico pelo que só deve ser utilizada no automóvel.
 - Qualquer alteração ou modificação efetuada no dispositivo, sem a autorização prévia por parte da autoridade competente, assim como uma utilização imprópria da mesma, poderá causar perigos.
 - Não utilizar a cadeira auto sem revestimento.
 - Não substituir o revestimento da cadeira auto por outro não aprovado pelo fabricante uma vez que o revestimento é parte integrante do sistema de retenção.
 - Retirar a criança da cadeira auto antes de regular qualquer parte móvel ou regulável desta última.
 - Qualquer alteração ou modificação no dispositivo, sem a autorização prévia por parte da autoridade competente, assim como uma utilização imprópria do mesmo, poderá causar perigos.
 - NUNCA deixar a criança colocada na cadeira auto quando o automóvel estiver estacionado, em particular se exposto à luz direta do sol ou num dia quente.
 - NUNCA deixar a cadeira auto exposta ao sol durante horas uma vez que isso pode ser perigoso para a sua criança. As partes em metal e as partes em plástico poderão ficar quentes. O tecido pode descolorar. Cobrir com um pano a cadeira auto se o automóvel ficar estacionado ao sol.
 - Nunca utilizar um produto em segunda mão, na medida em que não se conhece a utilização anterior.
 - Não utilizar pontos de fixação diferentes daqueles indicados nas presentes instruções e assinalados visivelmente no sistema de retenção para crianças.

Controlar

-- que o sistema de retenção não está danificado

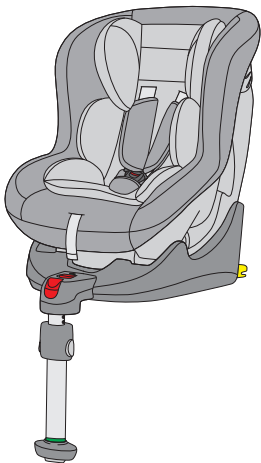
Verificar se a criança é abrangida pelo grupo de utilização

Orientação no sentido contrário ao da marcha (grupo 0+)

-- peso desde o nascimento até aos 13 kg (desde o nascimento até cerca de 1 ano de idade)

Orientação no sentido da marcha (grupo 1)

-- peso compreendido entre 9 e 18 kg



Prender corretamente a criança no dispositivo de retenção

-- a altura das alças deve estar correta

-- o arnês não deve estar torcido

-- o arnês deve estar corretamente engatado e bem esticado

Instalação da cadeira auto

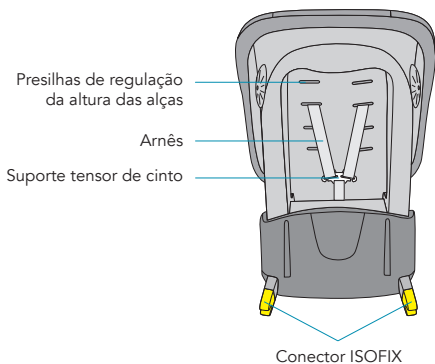
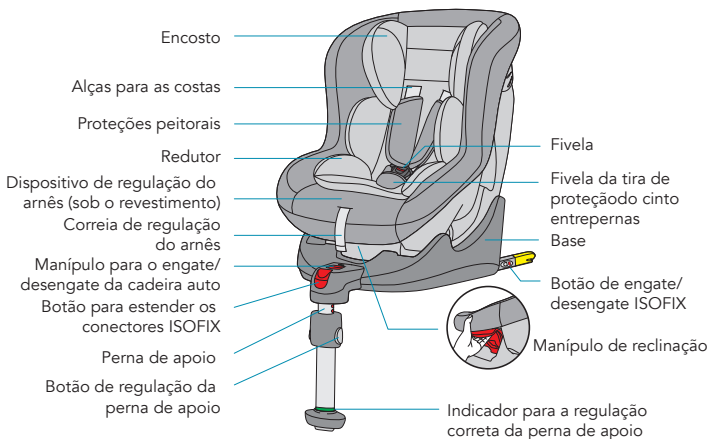
-- Proceder à instalação em assentos não dotados de airbag ativo.

-- A base com sistema de fixação ISOFIX deve estar corretamente fixada no assento da viatura.

-- A cadeira auto deve estar fixada corretamente na base.

-- Certificar-se que a cadeira auto está corretamente fixada no assento da viatura.

COMPONENTES DA CADEIRA AUTO



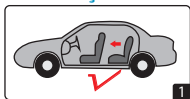
UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO

1. UTILIZAÇÃO A BORDO DO VEÍCULO

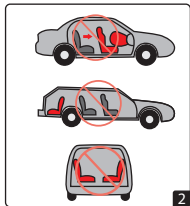
Para efeitos de proteção de todos os ocupantes, em caso de travagem de emergência ou de acidente, os objetos não fixados podem provocar lesões nos outros ocupantes da viatura. Recomenda-se verificar sempre:

- se os encostos dos assentos da viatura estão bloqueados (ou se a lingueta dos assentos traseiros reclináveis está corretamente inserida);
- ter imobilizado todos os objetos pesados ou com arestas vivas presentes no interior da viatura (colocados, por exemplo, na chapeleira);
- que todos os ocupantes têm os cintos de segurança colocados;
- ter fixado a cadeira auto presente dentro da habitáculo, mesmo quando não se transporta a criança.

2. ATENÇÃO



Para efeitos de uma maior proteção, recomenda-se a fixação da cadeira auto nos assentos traseiros (1).



Não utilizar no assento mostrado na figura, se o airbag do passageiro da frente estiver ativo (2).

O assento da viatura DEVE estar orientado no sentido da marcha (2).

3. VERIFICAÇÃO DA ALTURA DAS ALÇAS

Verificar sempre se a altura das alças está correta de acordo com a morfologia da criança.

Recomenda-se fazer passar as alças por dentro das presilhas presentes no revestimento e colocar a carcaça da cadeira auto o mais próxima possível da parte superior das costas da criança.

UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO



NÃO – Demasiado em baixo



NÃO – Demasiado em cima



SIM – Correto

4. UTILIZAÇÃO DA FIVELA

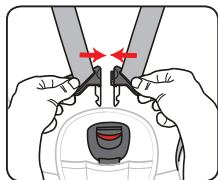


Fig. 1



Fig. 2

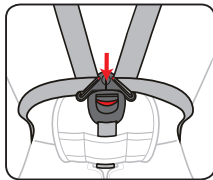


Fig. 3

Depois de regular a altura das alças, como indicado no parágrafo 7, proceder da seguinte forma:

Passo 1. Unir as duas partes metálicas dos conectores da fivela.

Passo 2. Inserir os dois conectores da fivela na abertura da fivela prevista para o efeito até se ouvir um “clique”.

Passo 3. Verificar que o arnês está apertado corretamente experimentando puxar as alças para cima. Para desengatar o arnês premir o botão vermelho da fivela.

5. REGULAÇÃO E UTILIZAÇÃO DO ARNÊSA



Soltar o arnês

Para soltar o arnês premir a alavanca do dispositivo de regulção (por baixo do revestimento) colocado na parte da frente da cadeira auto.

Com uma mão manter premida a alavanca do dispositivo de regulção e com a outra puxar as alças (cintos peitorais) prendendo-as na parte inferior, por baixo dos revestimentos das proteções peitorais, para soltá-las.

IMPORTANTE: Não puxar as alças apertando os revestimentos de proteção peitoral.

Apertar o arnês

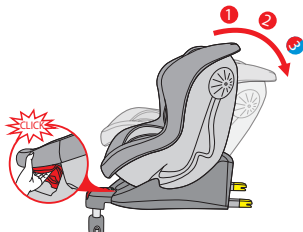
Puxar a correia de regulção do arnês, para esticar corretamente o arnês para a vossa criança.

A regulção ideal do arnês deve ser de modo a permitir a introdução de um dedo (1 cm) na parte superior por cima das costas.

Um arnês solto pode ser perigoso. Controlar o arnês e esticá-lo sempre que a criança é colocada na cadeira auto.



6. REGULAÇÃO DA INCLINAÇÃO DA CADEIRA AUTO



Orientação no sentido da marcha (grupo 1)



Orientação no sentido contrário ao da marcha (grupo 0+)

UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO

Em relação à instalação da cadeira auto, no sentido da marcha ou naquele oposto, estão disponíveis 3 opções de inclinação diferentes. Puxar para cima o manípulo de regulação da inclinação, colocado por baixo da parte da frente da cadeira auto e deslocar a cadeira para a frente ou para trás para obter a posição desejada. Libertar o manípulo de regulação e deslocar a cadeira para a frente ou para trás até se ouvir um “clique” que indica que a mesma está fixada.

IMPORTANTE: Certificar-se que a cadeira auto está corretamente fixada na posição desejada.

7. REGULAÇÃO DA ALTURA DAS ALÇAS

Regular a posição das alças (cintos peitorais), com base na altura das costas da criança é uma operação necessária para adequar a cadeira auto ao crescimento da criança. Certificar-se que a altura das alças é adequada à estatura da criança antes de instalar a cadeira auto no veículo.

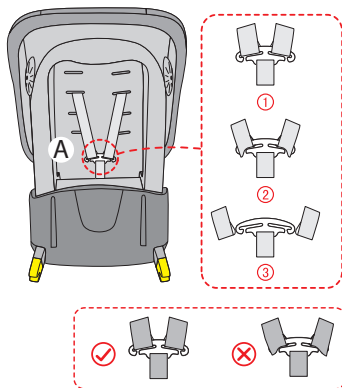
No encosto da cadeira auto encontram-se pares de presilhas, com diferentes alturas, destinados a esse fim. As alças devem ser reguladas nas presilhas que se encontram próximo das costas da criança. Se a altura das alças da cadeira auto não estiver correta em relação à estatura da criança, proceder do seguinte modo:

Passo 1. Soltar os cintos peitorais (ver ponto 5) e voltar a cadeira auto para trás. Desengatar as correias do arnês na parte de trás do encosto, deslizando as correias das proteções peitorais do gancho (A) e deslizando as duas alças do suporte tensor de cinto (fig. 1, fig. 2, fig. 3).

Passo 2. Regular uma alça de cada vez, deslizar para dentro o grupo do cinto e das alças de proteção peitoral evitando que os cintos fiquem torcidos.

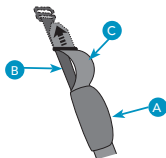
Repetir os mesmos passos também para a segunda alça.

Step 3. Inserir o cinto peitoral e a correia da proteção peitoral no olhal do encosto, à altura desejada, inserindo os cintos primeiro no olhal do redutor do



UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO

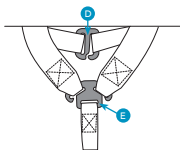
apoio da cabeça e a seguir no olhal do revestimento e no olhal correspondente na carcaça do encosto. Certificar-se que o cinto peitoral fica inserido dentro da proteção peitoral (A) e que a correia da proteção peitoral (B) fica por baixo do cinto peitoral (C). Repetir os mesmos passos também para o segundo cinto peitoral.



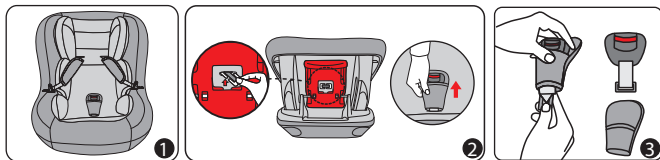
IMPORTANTE: As alças devem ser inseridas nos respetivos pares de olhas alinhados à mesma altura.

IMPORTANTE: Verificar que nenhum cinto está torcido.

Ligar entre si os cintos das proteções peitorais através do gancho (D) e enfiar os cintos das alças no suporte metálico tensor de cinto (E).



8. REMOÇÃO DA FIVELA E DO REVESTIMENTO DA CADEIRA AUTO



Passo 1. Desengatar a fivela (fig. 1) e afrouxar o mais possível as alças.

Passo 2. Regular a cadeira auto na inclinação máxima, até ver o anel de boqueio da correia colocado sob o assento da cadeira auto. Neste ponto, é possível extrair a correia entrepernas, rodando o anel e removendo a correia entrepernas com o anel fazendo-o passar através da presilha. (fig. 2).

Passo 3. Extrair a fivela do revestimento (fig. 3).

NOTA: Recomenda-se conservar a fivela junto com o revestimento da proteção entrepernas.

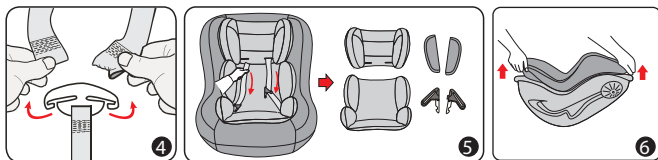
Passo 4. Desengatar ambas as alças do suporte tensor de cinto (fig. 4) e extrair o redutor, as proteções peitorais e os conectores da fivela (fig. 5).

ATENÇÃO: Se não for necessário, não desmontar as alças.

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO

Passo 5. Remover o revestimento puxando em qualquer direção (fig. 6).

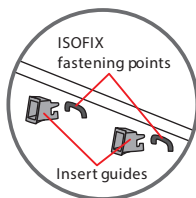
**Para voltar a colocar o revestimento, executar o processo acima descrito pela ordem inversa.*



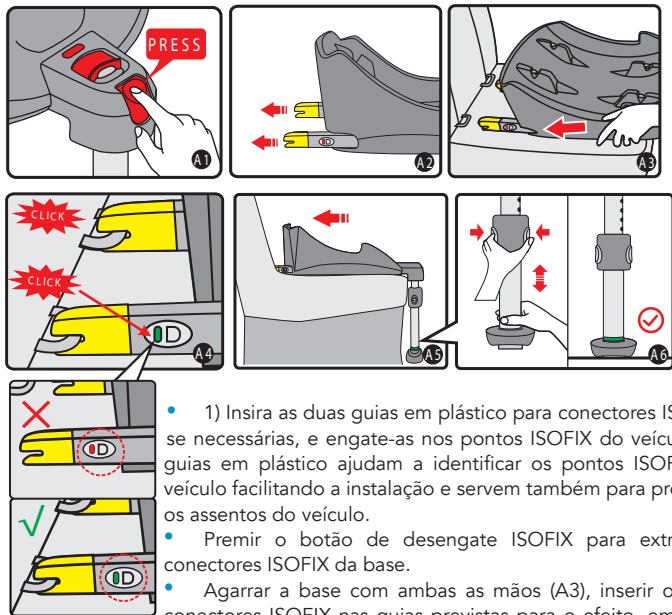
9. INSTALAÇÃO DA BASE

Certifique-se que o seu veículo está dotado com os pontos de fixação ISOFIX e que está entre aqueles aprovados na lista de veículos compatíveis fornecida.

Localize os pontos ISOFIX; para qualquer problema consultar o manual do veículo. Normalmente encontram-se entre o banco do assento e o encosto.



INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO



1) Insira as duas guias em plástico para conectores ISOFIX, se necessárias, e engate-as nos pontos ISOFIX do veículo. As guias em plástico ajudam a identificar os pontos ISOFIX do veículo facilitando a instalação e servem também para proteger os assentos do veículo.

Premir o botão de desengate ISOFIX para extrair os conectores ISOFIX da base.

Agarrar a base com ambas as mãos (A3), inserir os dois conectores ISOFIX nas guias previstas para o efeito, empurrar para engatar os dois conectores nos ganchos ISOFIX do veículo.

Um "clique" indicará um engate correto do conector ISOFIX. (A4, A5).

O conector ISOFIX está bloqueado quando os indicadores de engate ISOFIX ficam verdes. A cor vermelha indica que o conector não está engatado (A4). Verificar se os indicadores de engate ISOFIX encontram-se na cor verde em ambos os lados.

Premir o botão de regulação da perna de apoio e baixá-la de modo a tocar corretamente no piso do veículo, soltar o botão (A5).

Verificar se o indicador está verde: isto indicará o apoio correto da perna. Verificar se a perna de apoio está posicionada e regulada corretamente (A6).

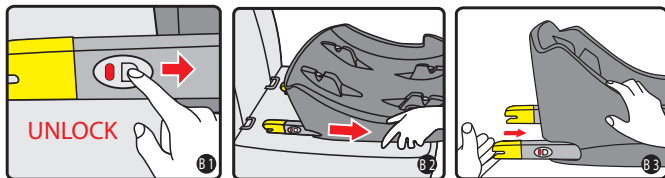
ADVERTÊNCIA: Não colocar a perna de apoio traseira sobre um compartimento porta-objetos presente no piso do veículo. A perna de apoio deve ficar apoiada

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO

sobre uma superfície estável e segura do piso do veículo.

ADVERTÊNCIA: Assure-se que a perna de apoio não fica mais alta do que a base em relação à superfície do assento do veículo.

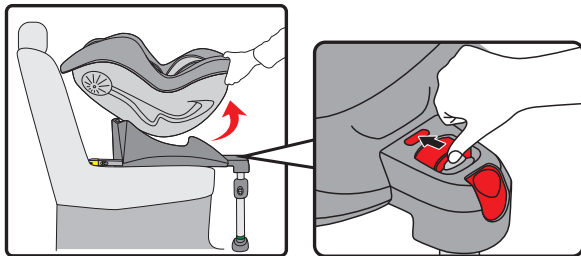
10. REMOÇÃO DA BASE



Premir o botão no conector ISOFIX, de ambos os lados, para desengatar o dispositivo de fixação ISOFIX e remover a base do assento (B1, B2).

Premir o botão de extensão dos conectores ISOFIX e, ao mesmo tempo, empurrar, com a outra mão, os conectores na direção da base, seguindo o sentido da seta.

11. REMOVER O ASSENTO DA CADEIRA AUTO DA BASE

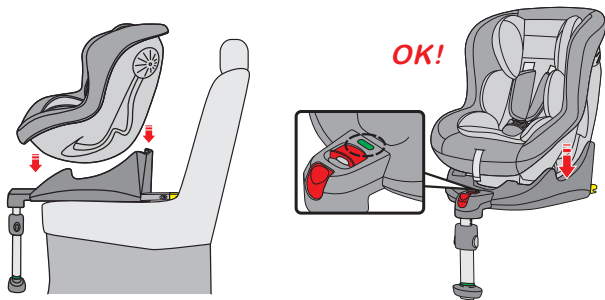


Premir o botão de desengate e, simultaneamente, levantar o assento da cadeira auto.

12. ENGATAR O ASSENTO DA CADEIRA AUTO NA BASE

Certificar-se que a superfície superior da base está livre de corpos estranhos. Posicione a cadeira auto, orientada no sentido contrário ao da marcha, na base ISOFIX. Premir e soltar o manípulo do dispositivo de engate: um clique duplo indicará o bloqueio correto da cadeira auto na base.

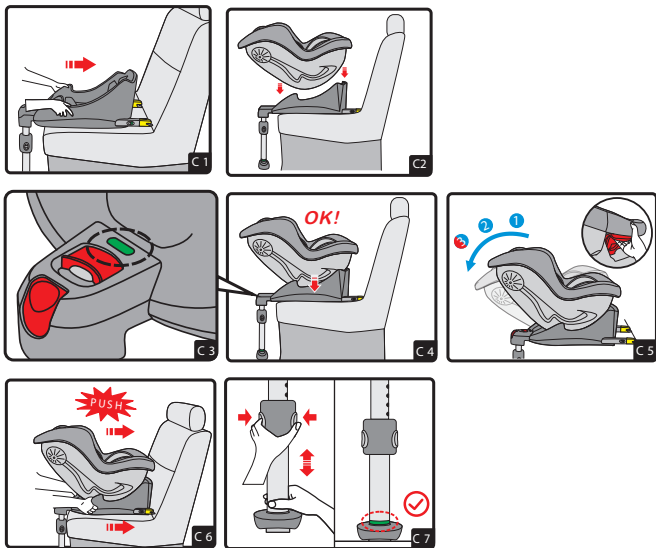
Levantar a cadeira auto para verificar se está corretamente engatada na base de ambos os lados. Verifique se o indicador de conexão mudou de vermelho para verde.



INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO

13. INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO SENTIDO CONTRÁRIO AO DA MARCHA (GRUPO 0+)

Conforme para o grupo 0+: peso 0-13 kg (desde o nascimento até aos 15 meses aproximadamente)



NÃO UTILIZAR SE O ASSENTO DO PASSAGEIRO TIVER UM AIRBAG FRONTAL ATIVO

Passo 1. Posicionar a base ISOFIX no assento da viatura e engatar os conectores nos pontos de fixação ISOFIX do veículo (C1), cf. parágrafo "Instalação da base". Verificar se em ambos os lados dos conectores os indicadores de encaixe encontram-se na cor verde.

NOTA: Puxar a base ISOFIX para fora para verificar se ambos os conectores estão corretamente engatados.

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO

Passo 2. Colocar a cadeira auto orientada no sentido contrário ao da marcha na base, cf. parágrafo “Fixar o assento da cadeira auto”. Certificar-se que o indicador de engate na alavanca encontra-se na cor verde (C2, C3, C4).

Notas: Levantar o assento da cadeira auto para verificar se está corretamente engatado na base.

Passo 3. Estão disponíveis 3 opções de inclinação diferentes. Regular a cadeira auto na posição desejada (C5).

Passo 4. Empurrar a base na direção do assento da viatura, aproximando a parte da frente da cadeira auto o mais possível do encosto do assento da viatura (C6).

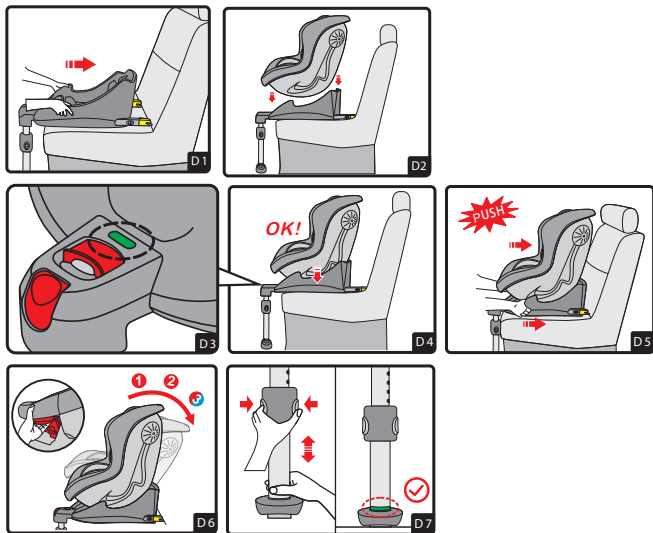
Passo 5. Regular a altura da perna de apoio fazendo de modo que apoie no piso da viatura, cf. parágrafo “INSTALAÇÃO DA BASE”.

ADVERTÊNCIA: Não colocar a perna de apoio dianteira sobre um compartimento porta-objetos presente no piso do veículo. A perna de apoio deve ficar apoiada sobre uma superfície estável e segura do piso do veículo. Verificar se o indicador está verde (C7).

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO

14. INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO SENTIDO DA MARCHA (GRUPO 1)

Conforme para o grupo 1: peso 9-18 kg (adequada para crianças com idades compreendidas entre os 9 meses e os 4 anos)



Passo 1. Posicionar a base ISOFIX no assento da viatura e engatar os conectores nos pontos de fixação ISOFIX do veículo (D1), cf. parágrafo “Instalação da base”. Verificar se em ambos os lados dos conectores os indicadores de engate encontram-se na cor verde.

NOTA: Puxar a base ISOFIX para fora para verificar se ambos os conectores estão corretamente engatados.

Passo 2. Colocar a cadeira auto na base, orientada no sentido da marcha, cf. parágrafo “Fixar o assento da cadeira auto”. Certificar-se que a indicação de

INSTALAÇÃO DA CADEIRA AUTO

engate na alavanca encontra-se na cor verde, (D2, D3, D4).

Notas: levantar o assento da cadeira auto para verificar se está corretamente engatado na base.

Passo 4. Empurrar a base na direção do assento da viatura, aproximando a parte traseira da cadeira auto o mais possível do encosto do assento da viatura (D5).

Passo 3. Estão disponíveis 3 opções de inclinação diferentes. Regular a cadeira auto na posição desejada (D6).

Passo 5. Regular a altura da perna de apoio fazendo de modo que apoie no piso da viatura, cf. parágrafo "INSTALAÇÃO DA BASE".

ADVERTÊNCIA: Não colocar a perna de apoio dianteira sobre um compartimento porta-objetos presente no piso do veículo. A perna de apoio deve ficar apoiada sobre uma superfície estável e segura do piso do veículo. Verificar se o indicador está verde (D7).

15. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

15.1 Manutenção diária

- Em caso de utilização diária, verificar periodicamente as condições da cadeira auto, que deverá ser substituída na sequência de um eventual acidente.
- Conservar a cadeira auto num local seco e ventilado para evitar o aparecimento de mofo.
- Na presença de pó, limpar o cinto e os componentes em plástico da cadeira auto utilizando uma esponja húmida e deixando secar ao ar livre.
- Se a fivela ficar manchada acidentalmente com comida ou bebida, remover o cinto da cadeira auto e lavar delicadamente com água quente. Deixar secar ao ar livre.
- Para mais detalhes sobre a limpeza de todo o revestimento em tecido, consultar o parágrafo 15.2. "Instruções para a lavagem".

15.2 Instruções para a lavagem

Nunca utilizar solventes, detergentes químicos ou lubrificantes em nenhuma parte da cadeira auto.



Lavar na máquina
água gelada



Não alvejante



Não limpeza
a seco



Não máquina de
secar roupa



Não de ferro

15.3 Remoção e recolocação do revestimento em tecido

- Retirar o revestimento da proteção entrepernas e a fivela da cadeira auto (ver a página 102), e a seguir remover as alças e o redutor do apoio da cabeça.
- Remover o revestimento em tecido da cadeira auto. Para colocar o revestimento em tecido repetir o procedimento descrito em cima pela ordem inversa.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricção. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no "Folheto de instruções para o uso e montagem" que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/utilizador (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto "Caminha": "Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...").

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

Προειδοποιήσεις	ΣΕΛ 114
Ελεγχoi πριν απο την χρηση	ΣΕΛ 119
Εξαρτήματα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου	ΣΕΛ 120
Χρηση στο οχημα	ΣΕΛ 121
Ελεγχος του υψους των ιμαντων	ΣΕΛ 121
Χρηση της πορπης	ΣΕΛ 122
Ρυθμιση και χρηση του συστηματος προσδεσης	ΣΕΛ 123
Ρυθμιση της κλισης του παιδικου καθισματος αυτοκινητου	ΣΕΛ 123
Ρυθμιση του υψους των ιμαντων	ΣΕΛ 124
Αφαιρεση της πορπης και της επενδυσης του παιδικου καθισματος	ΣΕΛ 125
Εγκατασταση της βασης	ΣΕΛ 126
Αφαιρεση της βασης	ΣΕΛ 128
Αφαιρεστε την εδρα του παιδικου καθισματος απο τη βαση	ΣΕΛ 128
Ασφαλιστε την εδρα του παιδικου καθισματος στη βαση	ΣΕΛ 128
Εγκατασταση του παιδικου καθισματος αυτοκινητου αντιθετα απο τη φορα αυτοκινητου (ομαδα 0+)	ΣΕΛ 129
Εγκατασταση του παιδικου καθισματος αυτοκινητου προς τη φορα του αυτοκινητου (ομαδα 1)	ΣΕΛ 132
Συντηρηση και καθαρισμο	ΣΕΛ 134
Συμβατικη εγγυηση	ΣΕΛ 135

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Προειδοποίηση

- Πρόκειται για ένα μηχανισμό συγκράτησης παιδιού ISOFIX. Είναι εγκεκριμένος σύμφωνα με τον Κανονισμό EOK R44/04 για γενική χρήση σε αυτοκίνητα που διαθέτουν συστήματα πρόσδεσης ISOFIX.
- Είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε αυτοκίνητα με καθίσματα που διαθέτουν το σύστημα πρόσδεσης ISOFIX (βλ. κατάλογο αυτοκινήτων), σύμφωνα με τα συστήματα συγκράτησης και την κλάση διαστάσεων.
- Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά συμμορφώνεται με την κατηγορία βάρους ISOFIX έως 18 kg και με την κλάση διαστάσεων ISOFIX: κατηγορία 0+ (γέννηση-13 kg), D και κατηγορία 1 (9-18 kg) B1.
- Για οποιαδήποτε αμφιβολία, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του μηχανισμού συγκράτησης ή με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΡ. 2 - ΣΥΜΒΑΤΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ ΜΕ ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX

Αυτός ο μηχανισμός συγκράτησης για μικρά παιδιά συμμορφώνεται με την έγκριση τύπου «ημι-γενικής χρήσης» και μπορεί να τοποθετηθεί στα καθίσματα των παρακάτω αυτοκινήτων:

CAR	ΕΜΠΡΟΣ	ΠΙΣΩ	
(βλ. λίστα συμβατότητας)	ΝΑΙ	Πλαϊνό κάθισμα	Κεντρικό κάθισμα
		ΝΑΙ	ΟΧΙ

Η εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου σε άλλα αυτοκίνητα ίσως να είναι δυνατή. Αν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, απευθυνθείτε στον παραγωγό ή το διανομέα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

Η θέση των καθισμάτων οχημάτων σε άλλα αυτοκίνητα θα μπορούσε να επιτρέψει τη στερέωση αυτού του συστήματος συγκράτησης για παιδιά. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή μεταπωλητή του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Για την ασφάλεια του παιδιού, παρακαλείστε να μελετήσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες πριν από την χρήση και να τις φυλάξετε για κάθε ενδεχόμενη μελλοντική χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων που ακολουθούν μπορεί να προκαλέσει σοβαρά τραύματα στο παιδί.

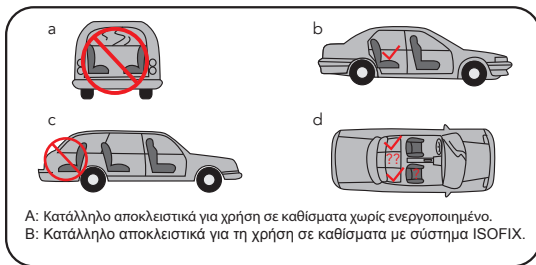
Η σωστή στερέωση του συστήματος ISOFIX και του συστήματος αγκίστρωσης του ποδιού στήριξης είναι θεμελιώδους σημασίας για την ασφάλεια του παιδιού. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης με προσοχή για κάθε ενδεχόμενη μελλοντική αναφορά. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται στην ειδική θήκη φύλαξης αντικειμένων του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της περιόδου χρήσης.

Μην αφήνετε τα παιδιά στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς επίβλεψη.

Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα στο μπροστινό κάθισμα του οχήματος εάν υπάρχουν ενεργοποιημένοι μπροστινοί αερόσακοι, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο. Ο κίνδυνος αυτός δεν αφορά τους αερόσακους που τοποθετούνται στο πλάι.

ΜΗΝ αφαιρείτε τυχόν ετικέτες που υπάρχουν στο παιδικό κάθισμα, καθώς αναγράφουν πληροφορίες ουσιώδους σημασίας.

ΜΗΝ τοποθετείτε το καθισματάκι σε πλευρικά ρυθμιζόμενο κάθισμα ή σε φορά αντίθετη με την πορεία του αυτοκινήτου (a, c). Τοποθετήστε το καθισματάκι αποκλειστικά σε καθίσματα με φορά προς τη κατεύθυνση πορείας. Βάσει στατιστικών, τα πίσω καθίσματα του οχήματος είναι ασφαλέστερα για τα παιδιά σε σχέση με τα εμπρός καθίσματα (b, d).



- Πριν από τη χρήση συνιστάται να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. τις οποίες είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε σχολαστικά για να διασφαλίσετε το μέγιστο επίπεδο ασφάλειας που παρέχει το προϊόν.
- Το προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί τόσο πάνω στο μπροστινό κάθισμα επιβάτη όσο και στο πίσω κάθισμα. Εντούτοις, συνιστάται η τοποθέτηση του στο πίσω κάθισμα του οχήματος.
- Το προϊόν είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τα πιο αυστηρά ευρωπαϊκά πρότυπα (ECE R44) και μπορεί να εγκαθίσταται τόσο αντίθετα από τη φορά του

αυτοκινήτου (παιδιά από 0 έως 13 κιλά) όσο και προς τη φορά του αυτοκινήτου (παιδιά από 9 έως 18 κιλά) με τα συστήματα ISOFIX και αγκίστρωσης του ποδιού στήριξης.

- Σημαντικό: Μην τοποθετείτε το κάθισμα προς την κατεύθυνση του αυτοκινήτου έως ότου το βάρος του παιδιού να υπερβαίνει τα 9 κιλά.
- Non installare il seggiolino auto in senso contrario alla direzione di marcia sui sedili anteriori dotati di airbag. Può causare morte o lesioni gravi.
- Μετά από ατύχημα, το παιδικό κάθισμα θα μπορούσε να παύσει να διαθέτει τις προδιαγραφές ασφαλείας λόγω των ζημιών τις οποίες υπέστη, ακόμα και αν δεν είναι αμέσως ορατές. Συνιστάται επομένως η αντικατάστασή του. Μόνο ο κατασκευαστής μπορεί να εγγυηθεί την συμμόρφωση στις προδιαγραφές ασφαλείας, εφόσον το προϊόν είναι αυθεντικό.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ακινητοποιηθεί οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα μέσα στο όχημα για τη μείωση του κινδύνου πιθανών τραυμάτων σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην λιπαίνετε σε καμία περίπτωση τα κινούμενα εξαρτήματα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να χρησιμοποιείται στερεωμένο με σύστημα ISOFIX και πόδι στήριξης, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιές σε επιβάτες σε περίπτωση απότομης πέδησης.
- Τα στερεά και τα πλαστικά εξαρτήματα του συστήματος συγκράτησης για παιδιά πρέπει να τοποθετούνται και να στερεώνονται με τέτοιο τρόπο ώστε να μην σφηνώνονται ανάμεσα στα καθίσματα οχήματος ή στην πόρτα κατά τη καθημερινή χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα δεν φέρει ζημιές που οφείλονται στο πέρασμα της ζώνης πλαγίως ή κάτω από βαριά αντικείμενα, στη ρύθμιση των καθισμάτων ή στο βίαιο κλείσιμο των πορτών, κλπ.
- Μην παραποιείτε το προϊόν, για να μην τίθεται σε κίνδυνο η γενική ασφάλεια.
- Τα μεταλλικά και πλαστικά εξαρτήματα που εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες υπερθερμαίνονται. Συνιστάται επομένως να καλύπτετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου όταν το αυτοκίνητο παραμένει σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Συνιστάται να μην αφαιρείτε λογότυπα/ετικέτες του προϊόντος, για να μην καταστραφεί το κάλυμμα.
- Να χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου ακόμα και σε σύντομα ταξίδια, επειδή είναι σε αυτές τις περιπτώσεις που παρατηρούνται τα περισσότερα ατυχήματα.
- Προτού να πραγματοποιήσετε την αγορά, βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα

είναι συμβατό με το αυτοκίνητο σας.

- Κατά τη διάρκεια μακρινών ταξιδιών συνιστάται να κάνετε στάση για να μπορέσει το παιδί να ξεκουραστεί για λίγο.
- Να δίνετε εσείς πρώτα το καλό παράδειγμα φορώντας πάντα τη ζώνη ασφαλείας.
- Να συμβουλευέτε το παιδί να μην παίζει ποτέ με την πόρπη του συστήματος πρόσδεσης.
- Να μην χρησιμοποιείται με ζώνες ασφαλείας ή με ζώνες του συστήματος πρόσδεσης που έχουν φθαρεί ή καταστραφεί.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου εάν λείπουν εξαρτήματα ή εάν τα εξαρτήματα του έχουν υποστεί ζημιά.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ το παιδί να αλλάζει τη θέση της ζώνης του παιδικού καθίσματος. Πριν από τη κάθε χρήση, ελέγξτε ότι τα συστήματα συγκράτησης και πρόσδεσης είναι ορθά ρυθμισμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες δεν είναι στριμμένοι και ότι είναι ορθά ρυθμισμένοι ανάλογα με τον σωματότυπο του παιδιού.
- Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη μέσης είναι τοποθετημένη όσο πιο χαμηλά γίνεται, ώστε οι γοφοί να είναι σωστά ασφαλισμένοι σε περίπτωση καταπονήσεων.
- Να προσδένετε πάντα τις ζώνες στο παιδί σας για να αποφεύγετε τον κίνδυνο πτώσης από το παιδικό κάθισμα.
- Οι παρούσες οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται στην ειδική θήκη φύλαξης αντικειμένων του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου κατά τη διάρκεια της περιόδου χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο σπίτι. Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά εντός του οχήματος. Δεν σχεδιάστηκε για οικιακή χρήση.
- Η οποιαδήποτε τροποποίηση ή αλλαγή στο εξάρτημα, χωρίς έγκριση της αρμόδιας αρχής, όπως και η ακατάλληλη χρήση του ιδίου, ενδέχεται να ενέχει κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε το καθισματάκι αυτοκινήτου χωρίς κάλυμμα.
- Μην αντικαταστήσετε το κάλυμμα του παιδικού καθίσματος με άλλο κάλυμμα μη εγκεκριμένο από τον κατασκευαστή, καθώς το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος συγκράτησης.
- Βγάλετε το παιδί από το καθισματάκι πριν να ρυθμίσετε οποιοδήποτε κινούμενο ή ρυθμιζόμενο τμήμα του ιδίου.
- Η οποιαδήποτε τροποποίηση ή αλλαγή στον εξοπλισμό χωρίς έγκριση της αρμόδιας αρχής, όπως και η ακατάλληλη χρήση του ιδίου, ενδέχεται να ενέχει κινδύνους.
- Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί καθισμένο στο παιδικό καθισματάκι, ενώ το

αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο, ειδικά εάν είναι εκτεθειμένο στο άμεσο φως του ηλίου ή κατά τη διάρκεια ζεστών ημερών.

- Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το καθισματάκι αυτοκινήτου εκτεθειμένο στον ήλιο για πολλές ώρες, καθώς αυτό θα μπορούσε να ενέχει κινδύνους για το παιδί σας γιατί τα μεταλλικά και τα πλαστικά μέρη ενδέχεται να θερμανθούν. Το ύφασμα μπορεί να ξεθωριάσει. Καλύψτε το παιδικό κάθισμα με ένα πανί εάν το αυτοκίνητο είναι σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταχειρισμένα προϊόντα, καθώς δεν είναι γνωστό το πως χρησιμοποιήθηκαν στο παρελθόν.
- Μην χρησιμοποιείτε σημεία αγκίστρωσης διαφορετικά από εκείνα που ενδείκνυται στις παρούσες οδηγίες που απεικονίζονται επίσης οπτικά πάνω στο σύστημα συγκράτησης για παιδιά.

Ελέγξτε

-- ότι το σύστημα συγκράτησης δεν υπέστη ζημιές

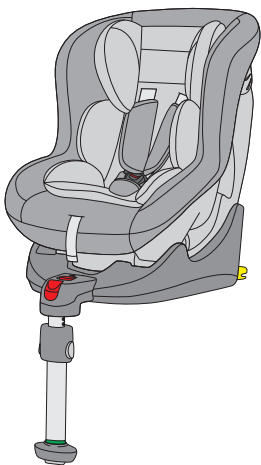
Ελέγξτε ότι το παιδί ανήκει στην ηλικία ομάδας χρήσης

Κατεύθυνση αντίθετα από τη φορά του αυτοκινήτου (ομάδα 0+)

-- βάρος από την γέννηση έως 13 κιλά (από την γέννηση μέχρι περίπου 1 έτους)

Κατεύθυνση προς τη φορά του αυτοκινήτου (ομάδα 1)

-- βάρος από 9 έως 18 κιλά



Προσδέστε σωστά το παιδί στο σύστημα συγκράτησης

-- σωστό ύψος των ιμάντων

-- μη στριμμένοι ιμάντες του συστήματος πρόσδεσης

-- ιμάντες του συστήματος πρόσδεσης σωστά ασφαλισμένοι και τεντωμένοι

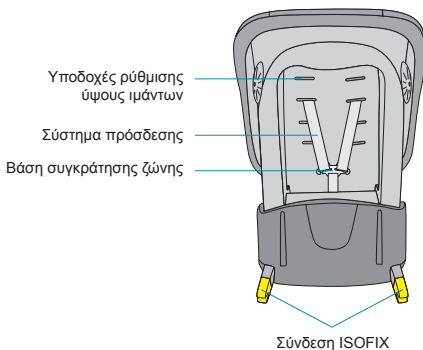
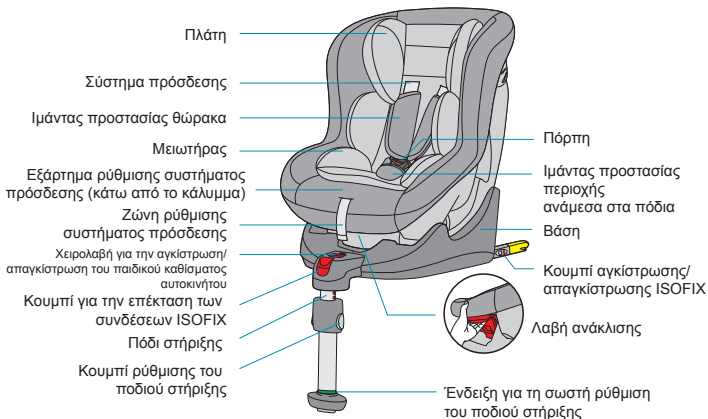
Εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου

-- Προβείτε στην εγκατάσταση πάνω σε καθίσματα οχημάτων χωρίς ενεργοποιημένο airbag

-- Η βάση με σύστημα αγκίστρωσης ISOFIX πρέπει να είναι ορθά ασφαλισμένη στο κάθισμα του οχήματος

-- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να ασφαρίζεται ορθά στη βάση

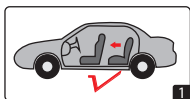
-- Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι ορθά ασφαλισμένο στο κάθισμα του οχήματος



1. ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

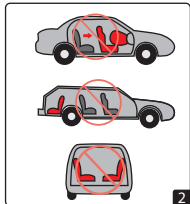
Για την προστασία όλων των επιβατών, σε περίπτωση επείγουσας πέδησης ή λόγω ατυχήματος, τα αντικείμενα που δεν είναι στερεωμένα μπορούν να προκαλέσουν τραύματα στους άλλους επιβάτες του οχήματος:

- Συνιστάται να εξακριβώνετε πάντα ότι η πλάτη των οχημάτων του οχήματος είναι κλειδωμένη (δηλαδή ότι το γλωσσίδιο των πίσω κλινόμενων καθισμάτων είναι σωστά τοποθετημένο).
- να σταθεροποιείτε όλα τα βαριά αντικείμενα ή εκείνα με αιχμηρές άκρες εντός του οχήματος (τοποθετημένα για παράδειγμα στο ντουλαπάκι).
- όλοι οι επιβάτες να προσδένουν τις ζώνες ασφαλείας.
- να ασφαλίσετε το παιδικό κάθισμα μέσα στον χώρο επιβατών, ακόμα και όταν το παιδί δεν είναι στο όχημα.



2. ΠΡΟΣΟΧΗ

Για περισσότερη προστασία, συνιστάται η στερέωση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου στα πίσω καθίσματα (1).



Να μην χρησιμοποιείται πάνω στο κάθισμα που υποδεικνύεται στην εικόνα, εάν ο αερόσακος του μπροστινού επιβάτη είναι ενεργοποιημένος (2).

Το κάθισμα του οχήματος ΠΡΕΠΕΙ να είναι τοποθετημένο προς τη φορά του αυτοκινήτου (2).

3. ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ

Ελέγχετε πάντα ότι το ύψος των ιμάντων είναι σωστό ανάλογα με τον σωματότυπο του παιδιού.

Συνιστάται να περνάτε τους ιμάντες μέσα στις υποδοχές του καλύμματος και ότι ο σκελετός του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου βρίσκεται όσο πιο κοντά γίνεται στο πάνω μέρος των ώμων του παιδιού.

ΟΧΙ - Υπερβολικά χαμηλάΟΧΙ - Υπερβολικά ψηλά**ΝΑΙ** - Σωστό ύψος

4. ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΠΗΣ

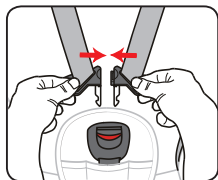


Fig. 1



Fig. 2

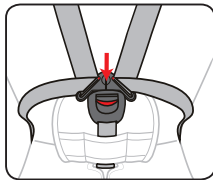


Fig. 3

Αφού ρυθμίσετε το ύψος των ιμάντων όπως περιγράφεται στην παράγραφο 7, προχωρήστε με τον εξής τρόπο:

Βήμα 1. Ενώστε τα δύο μεταλλικά τμήματα των συνδέσεων της πόρπης.

Βήμα 2. Εισχωρήστε τις δύο συνδέσεις της πόρπης μέσα στην ειδική οπή της πόρπης, μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ».

Βήμα 3. Βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες του συστήματος πρόσδεσης είναι προσδεμένοι σωστά δοκιμάζοντας να τραβήξετε τους ιμάντες προς τα επάνω. Για να απασφαλίσετε το σύστημα πρόσδεσης πιέστε το κόκκινο κουμπί της πόρπης.

5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ



Χαλαρώστε το σύστημα πρόσδεσης

Για να χαλαρώσετε το σύστημα πρόσδεσης πιέστε τη λαβή του εξαρτήματος ρύθμισης (κάτω από το κάλυμμα) που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του καθίσματος.

Με ένα χέρι κρατήστε πατημένη τη λαβή του εξαρτήματος ρύθμισης και με το άλλο τραβήξτε τους ιμάντες (θώρακα) κρατώντας τους από το κάτω μέρος σταθερά, κάτω από την επένδυση των ιμάντων προστασίας θώρακα για να τους χαλαρώσετε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην ραβάτε τους ιμάντες κρατώντας την επένδυση των ιμάντων προστασίας θώρακα.

Σφίξτε τους ιμάντες του συστήματος πρόσδεσης

Τραβήξτε τη ζώνη ρύθμισης ιμάντων, ώστε το σύστημα πρόσδεσης να είναι σωστά τεντωμένο για το παιδί σας. Η ιδανική ρύθμιση του συστήματος πρόσδεσης είναι εκείνη που επιτρέπει ένα κενό που να χωράει το δάκτυλο σας (1 εκ) στο επάνω σημείο πάνω από τον ώμο.

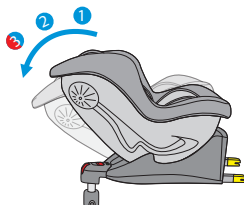
Εάν το σύστημα πρόσδεσης είναι χαλαρό μπορεί να είναι επικίνδυνο. Ελέγχετε το σύστημα πρόσδεσης και τεντώνετε τους ιμάντες κάθε φορά που το παιδί βρίσκεται στο κάθισμα.



6. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ



Κατεύθυνση προς τη φορά του αυτοκινήτου (ομάδα 1)



Κατεύθυνση αντίθετα από τη φορά του αυτοκινήτου (ομάδα 0+)

Όσον αφορά την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου προς τη φορά του αυτοκινήτου ή αντίθετα από αυτή, το παιδικό κάθισμα διαθέτει 3 διαφορετικές κλίσεις θέσης. Τραβήξτε προς τα πάνω τη χειρολαβή ρύθμισης κλίσης, που βρίσκεται κάτω από το μπροστινό μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου και μετακινήστε το κάθισμα του οχήματος προς τα εμπρός ή προς τα πίσω στην επιθυμητή θέση. Αφήστε τη χειρολαβή ρύθμισης και μετακινήστε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω την έδρα καθίσματος μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ» που υποδεικνύει ότι το καθισματάκι κλειδώθηκε.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι σωστά κλειδωμένο στην επιθυμητή θέση.

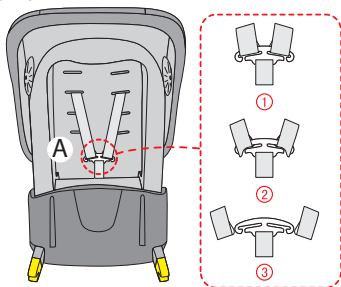
7. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΨΟΥΣ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ

Ρυθμίστε τη θέση των ιμάντων (θώρακα), σύμφωνα με το ύψος των ώμων του παιδιού. Αυτή είναι μια σημαντική διαδικασία για να προσαρμόσετε το καθισματάκι αυτοκινήτου σύμφωνα με την ανάπτυξη του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι το ύψος των ιμάντων είναι προσαρμοσμένο στο ύψος του παιδιού πριν να εγκαταστήσετε το καθισματάκι αυτοκινήτου μέσα στο όχημα.

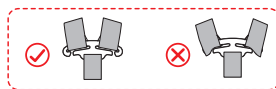
Η πλάτη του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου διαθέτει ζεύγη υποδοχών διαφορετικού ύψους για τον σκοπό αυτό. Οι ιμάντες πρέπει να είναι ρυθμισμένοι μέσα στις υποδοχές σε κοντινή απόσταση από τους ώμους του παιδιού. Εάν το ύψος των ιμάντων του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου δεν είναι προσαρμοσμένο στο ύψος του παιδιού, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Βήμα 1. Χαλαρώστε τους ιμάντες θώρακα (βλ. σημείο 5) και γυρίστε στην πίσω πλευρά το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Απασφαλίστε τις ζώνες του συστήματος πρόσδεσης στο πίσω μέρος της πλάτης, εισάγοντας τις ζώνες

των ιμάντων προστασίας θώρακα μέσα στο άγκιστρο (A) και εισάγοντας τους δύο ιμάντες από τη βάση συγκράτησης ζώνης εικ. 1, εικ. 2, εικ. 3..



Βήμα 2. Ρυθμίστε έναν ιμάντα κάθε φορά, εισάγοντας προς τα μέσα το σύνολο ζώνης

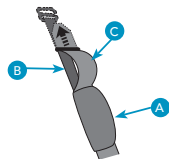


ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

ιμάντες και ζώνη επένδυσης ιμάντων προστασίας θώρακα αποφεύγοντας το στρίψιμο μιας ζώνης με την άλλη.

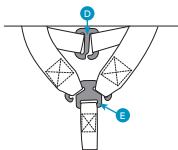
Επαναλάβετε τα ίδια βήματα και για τον δεύτερο ιμάντα.

Βήμα 3. Εισχωρήστε την ζώνη θώρακα και τον ιμάντα προστασίας θώρακα στην υποδοχή της πλάτης, στο επιθυμητό ύψος, εισχωρώντας πρώτα τις ζώνες στην υποδοχή του μειωτήρα προσκέφαλου, μετά στην υποδοχή του καλύμματος και στην αντίστοιχη υποδοχή στον σκελετό της πλάτης. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη θώρακα είναι τοποθετημένη μέσα στον ιμάντα προστασίας θώρακα (A) και ότι η ζώνη προστασίας προστασίας θώρακα (B) είναι κάτω από την ζώνη θώρακα (C). Επαναλάβετε τα ίδια βήματα και για την δεύτερη ζώνη θώρακα.

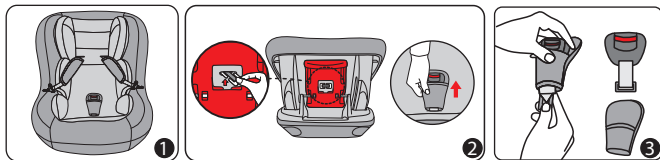


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι ιμάντες πρέπει να είναι εισχωρημένοι μέσα στα αντίστοιχα ζεύγη υποδοχών ευθυγραμμισμένοι στο ίδιο ύψος.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Βεβαιωθείτε ότι καμία ζώνη δεν είναι στριμμμένη. Επανασυνδέστε τους ιμάντες προστασίας θώρακα τον έναν με τον άλλο με το άγκιστρο (D) και εισαγάγετε τις ζώνες των ιμάντων πάνω στη βάση συγκράτησης ζώνης (E).



8. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΠΟΡΠΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ



Βήμα 1. Απασφαλίστε τη πόρπη (εικ. 1) και χαλαρώστε όσο περισσότερο γίνεται τους ιμάντες.

Βήμα 2. Ρυθμίστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στη μεγαλύτερη κλίση, μέχρι να εντοπίσετε τον κρίκο κλειδώματος ζώνης που βρίσκεται κάτω από το παιδικό κάθισμα. Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να αφαιρέσετε τη ζώνη της περιοχής ανάμεσα

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

στα πόδια, περιστρέφοντας τον κρίκο και αφαιρώντας τη ζώνη της περιοχής ανάμεσα στα πόδια με τον κρίκο μέσα από την υποδοχή (εικ. 2).

Βήμα 3. Αφαιρέστε τη πόρπη από την επένδυση (εικ. 3).

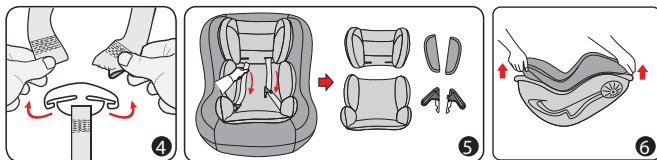
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνιστάται η πόρπη να φυλάσσεται μαζί με την επένδυση του ιμάντα προστασίας της περιοχής ανάμεσα στα πόδια.

Βήμα 4. Απασφαλίστε και τα δύο συστήματα πρόσδεσης από την βάση συγκράτησης ζώνης (εικ. 4) και αφαιρέστε τον μειωτή, το προστατευτικό θώρακα και τις συνδέσεις της πόρπης (εικ. 5).

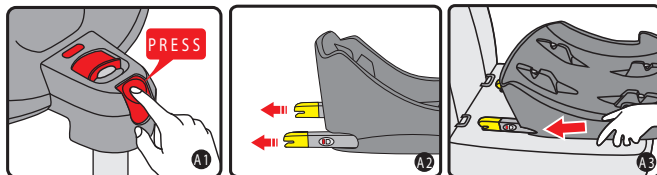
ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν δεν είναι απαραίτητο, μην αποσυναρμολογήσετε τους ιμάντες.

Βήμα 5. Αφαιρέστε το κάλυμμα τραβώντας προς όλες τις κατευθύνσεις (εικ. 6).

** Για να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα, επαναλάβετε τη παραπάνω περιγραφόμενη διαδικασία αντίστροφα.*



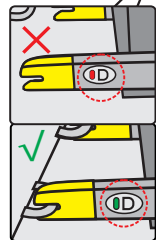
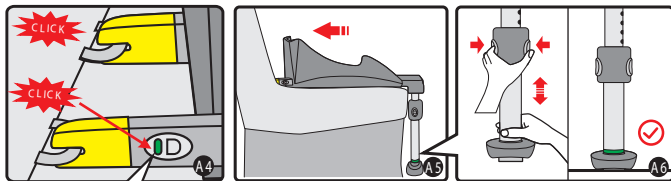
9. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ



Βεβαιωθείτε ότι το όχημα σας διαθέτει σημεία αγκίστρωσης ISOFIX και ότι περιλαμβάνεται στη παρεχόμενη λίστα με τα εγκεκριμένα συμβατά οχήματα. Βρείτε τα σημεία ISOFIX. Αν τυχόν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα,

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

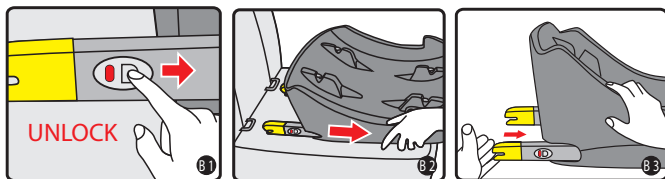
ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του οχήματος. Συνήθως βρίσκονται ανάμεσα στην έδρα του καθίσματος του οχήματος και τη πλάτη.



- 1) Εισχωρήστε τους δύο οδηγούς από πλαστικό για συνδέσεις ISOFIX, αν είναι αναγκαίο και αγκιστρώστε τους στα σημεία ISOFIX του οχήματος. Οι πλαστικοί οδηγοί βοηθούν στην αναγνώριση των σημείων ISOFIX του οχήματος διευκολύνοντας την εγκατάσταση. Εξυπηρετούν επίσης στο να προστατεύονται τα καθίσματα του οχήματος.
- Πιέστε το κουμπί απασφάλισης ISOFIX για να αφαιρέσετε τις συνδέσεις ISOFIX από τη βάση.
- Κρατήστε καλά τη βάση και με τα δύο χέρια (A3), εισχωρήστε τις δύο συνδέσεις ISOFIX στους ειδικούς οδηγούς, σπρώξτε για να ασφαλίσετε τις δύο συνδέσεις στα άγκιστρα ISOFIX του οχήματος. Το “κλικ” υποδηλώνει ότι η ασφάλιση της σύνδεσης ISOFIX ολοκληρώθηκε (A4, A5).
- Η σύνδεση ISOFIX κλειδώνει όταν οι ενδείξεις ασφάλισης ISOFIX γίνεi πράσινη. Το κόκκινο χρώμα υποδηλώνει ότι η σύνδεση δεν έχει ασφαλιστεί (A4). Βεβαιωθείτε ότι οι ενδείξεις ασφάλισης ISOFIX είναι πράσινες και στις δύο πλευρές.
- Πιέστε το κουμπί ρύθμισης του ποδιού στήριξης και χαμηλώστε το ώστε να ακουμπά σωστά στο δάπεδο του οχήματος και αφήστε το κουμπί (A5).
- Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη είναι πράσινη. Αυτό επιβεβαιώνει το σωστό ακούμπημα του ποδιού. Ελέγξτε ότι το πόδι στήριξης είναι ορθά τοποθετημένο και ρυθμισμένο (A6).

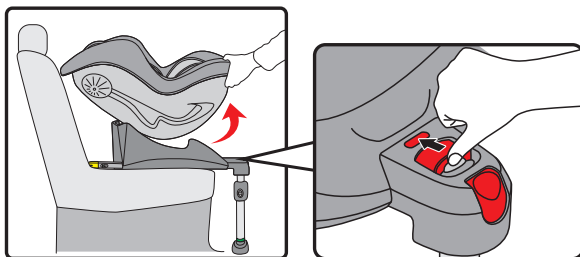
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το μπροστινό πόδι στήριξης πάνω σε θήκη φύλαξης αντικειμένων που βρίσκεται στο δάπεδο του οχήματος. Το πόδι στήριξης πρέπει να είναι στηριζόμενο σε μια σταθερή και ασφαλή επιφάνεια του δαπέδου του οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πόδι στήριξης δεν υψώνει τη βάση σε σχέση με την επιφάνεια του καθίσματος του οχήματος.

10. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ

Πιέστε το κουμπί της σύνδεσης ISOFIX και από τις δύο πλευρές, για να απασφαλίσετε το σύστημα αγκίστρωσης ISOFIX και αφαιρέστε τη βάση από το κάθισμα του οχήματος (B1, B2).

Πιέστε το κουμπί προέκτασης των συνδέσεων ISOFIX και ταυτόχρονα με το άλλο χέρι στρώστε προς την κατεύθυνση του βέλους τις συνδέσεις προς τη βάση.

11. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΕΔΡΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ

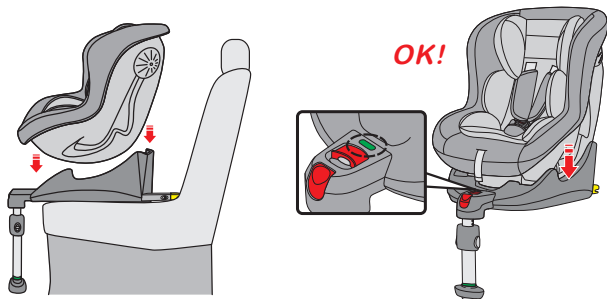
Πιέστε το κουμπί απασφάλισης και ταυτόχρονα ανασηκώστε την έδρα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.

12. ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΕΔΡΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΗ ΒΑΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η άνω επιφάνεια της βάσης είναι ελεύθερη από ξένα σώματα. Τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, σε κατεύθυνση αντίθετα από την φορά του αυτοκινήτου, πάνω στη βάση. Πιέστε και αφήστε τη χειρολαβή του συστήματος αγκίστρωσης. Ένα διπλό “κλικ” υποδηλώνει το σωστό κλειδώμα του παιδικού

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

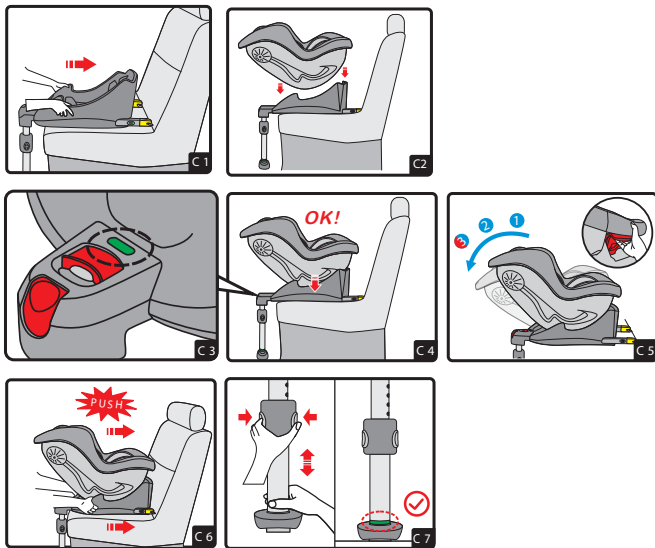
καθίσματος αυτοκινήτου στη βάση. Σηκώστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για να ελέγξετε αν αγκιστρώθηκε σωστά στη βάση και από τις δύο πλευρές. Βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης σύνδεσης αλλάξει από κόκκινο σε πράσινο.



13. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΟΡΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (ΟΜΑΔΑ 0+)

Συμβατό με τις προδιαγραφές για την ομάδα 0+: βάρος 0-13 κιλά (από τη γέννηση έως 15 μηνών περίπου)

ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΠΙΒΑΤΗ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ



Βήμα 1. Τοποθετήστε τη βάση ISOFIX στο κάθισμα του οχήματος και ασφαλίστε τις συνδέσεις στα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX του οχήματος (C1) - βλ. παράγραφο «Εγκατάσταση της βάσης». Εξακριβώστε ότι και στις δύο πλευρές των συνδέσεων οι ενδείξεις ασφαλισής είναι πράσινου χρώματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τραβήξτε τη βάση ISOFIX προς τα έξω για να εξακριβώσετε ότι και οι δύο συνδέσεις είναι ορθά ασφαλισμένες.

Βήμα 2. Τοποθετήστε την έδρα με κατεύθυνση αντίθετα από τη φορά του αυτοκινήτου πάνω στη βάση - βλ. παράγραφο «Ασφαλίστε την έδρα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου». Βεβαιωθείτε ότι η υποδεικνυόμενη ασφάλιση στη λαβή είναι πράσινη (C2, C3, C4).

Σημείωση: Ανασηκώστε την έδρα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου για να ελέγξετε ότι είναι ορθά ασφαλισμένη στη βάση.

Βήμα 3. Υπάρχουν 3 διαφορετικές επιλογές κλίσεις θέσης. Ρυθμίστε το παιδικό κάθισμα στην επιθυμητή θέση (C5).

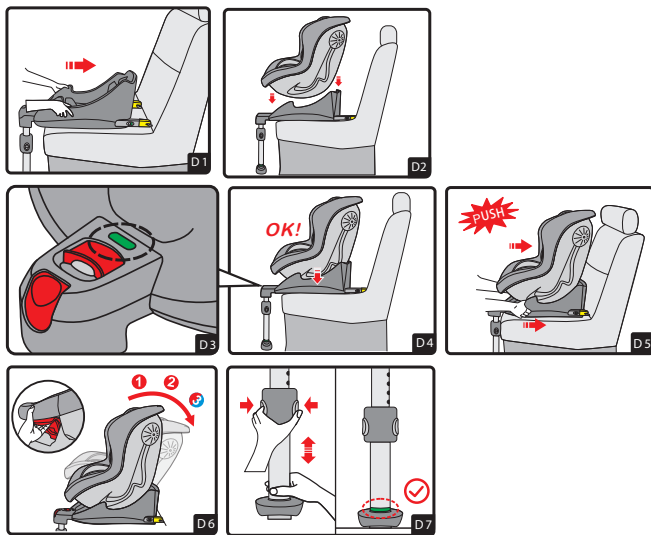
Βήμα 4. Σπρώξτε τη βάση προς τη κατεύθυνση του καθίσματος του οχήματος, πλησιάζοντας όσο περισσότερο γίνεται στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος, το μπροστινό μέρος του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (C6).

Βήμα 5. Ρυθμίστε το ύψος του ποδιού στήριξης ώστε να ακουμπά πάνω στο σασί του οχήματος, βλ. παράγραφο «ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το μπροστινό πόδι στήριξης πάνω σε θήκη φύλαξης αντικειμένων που βρίσκεται στο δάπεδο του οχήματος. Το πόδι στήριξης πρέπει να είναι ακουμπισμένο πάνω σε μια σταθερή και ασφαλή επιφάνεια του δαπέδου του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη είναι πράσινη (C7).

14. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗ ΦΟΡΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ (ΟΜΑΔΑ 1)

Συμβατό με τις προδιαγραφές για την ομάδα 1: βάρος 9-18 κιλά (κατάλληλο για παιδιά από 9 μηνών έως 4 ετών)



Βήμα 1. Τοποθετήστε τη βάση ISOFIX πάνω στο κάθισμα του οχήματος και ασφαλίστε τις συνδέσεις στα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX του οχήματος (D1), βλ. παράγραφο «Εγκατάσταση της βάσης». Εξακριβώστε ότι και στις δύο πλευρές των συνδέσεων οι ενδείξεις ασφάλισης είναι πράσινες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τραβήξτε τη βάση ISOFIX προς τα έξω για να εξακριβώσετε ότι και οι δύο συνδέσεις είναι ορθά ασφαλισμένες.

Βήμα 2. Τοποθετήστε την έδρα με κατεύθυνση προς τη φορά του αυτοκινήτου πάνω στη βάση, βλ. παράγραφο «Ασφαλίστε την έδρα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου». Βεβαιωθείτε ότι η υποδεικνυόμενη ασφάλιση στη λαβή είναι πράσινη (D2, D3, D4).

Σημείωση: Ανασηκώστε την έδρα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου για να ελέγξετε ότι είναι ορθά ασφαλισμένη στη βάση.

Βήμα 4. Σπρώξτε τη βάση προς τη κατεύθυνση του καθίσματος του οχήματος, πλησιάζοντας όσο περισσότερο γίνεται στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος, το πίσω μέρος του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου (D5).

Βήμα 3. Υπάρχουν 3 διαφορετικές επιλογές κλίσεις θέσης. Ρυθμίστε το παιδικό κάθισμα στην επιθυμητή θέση (D6).

Βήμα 5. Ρυθμίστε το ύψος του ποδιού στήριξης ώστε να ακουμπά πάνω στο σασί του οχήματος, βλ. παράγραφο «ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το μπροστινό πόδι στήριξης πάνω σε θήκη φύλαξης αντικειμένων που βρίσκεται στο δάπεδο του οχήματος. Το πόδι στήριξης πρέπει να είναι ακουμπισμένο πάνω σε μια σταθερή και ασφαλή επιφάνεια του δαπέδου του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη είναι πράσινη (D7).

15. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

15.1 Καθημερινή συντήρηση

- Εάν χρησιμοποιείται σε καθημερινή βάση, ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου. Αντικαταστήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε περίπτωση ατυχήματος.
- Φυλάξτε το καθισματάκι αυτοκινήτου σε στεγνό και αεριζόμενο χώρο για την αποφυγή εμφάνισης μούχλας.
- Εάν υπάρχει σκόνη, καθαρίστε τη ζώνη και τα πλαστικά εξαρτήματα του παιδικού καθίσματος χρησιμοποιώντας ένα υγρό σφουγγάρι αφήνοντας το να στεγνώσει σε καθαρό αέρα.
- Εάν η πόρπη λερωθεί κατά λάθος με φαγητό ή ποτά, αφαιρέστε τη ζώνη από το καθισματάκι και ξεπλύνετε απαλά με ζεστό νερό. Αφήστε να στεγνώσει σε καθαρό αέρα.
- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό ολόκληρης της υφασμάτινης επένδυσης, ανατρέξτε στην παράγραφο 15.2 «Οδηγίες για το πλύσιμο».

15.2 Οδηγίες για το πλύσιμο

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, χημικά απορρυπαντικά ή λιπαντικά, σε κανένα μέρος του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.



Χρησιμοποιήστε το πλυντήριο ρουχων κρυσ νερο



Δεν λευκανετε



Οχι στεγνο καθαρισμα



Δεν στεγνωντηρια ξηρο



Δεν σιδερωνετε

15.3 Αφαίρεση και επανατοποθέτηση του υφασμάτινου καλύμματος

- Αφαιρέστε το σύστημα πρόσδεσης από την προστασία της περιοχής ανάμεσα στα πόδια και την πόρπη από το καθισματάκι (βλ. σελίδα 125) και αφαιρέστε τους ιμάντες και τον μειωτήρα προσκέφαλου.
- Αφαιρέστε το υφασμάτινο κάλυμμα του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου. Για να τοποθετήσετε το υφασμάτινο κάλυμμα επαναλάβετε τη παραπάνω περιγραφόμενη διαδικασία αντίστροφα.

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Forpa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

H Forpa Pedretti S.p.A. με έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η Forpa Pedretti S.p.A. θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν.

Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξειδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η Forpa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το "Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης" το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: "Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...").

Επιπλέον, η Forpa Pedretti S.p.A. δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

Importato da | Imported by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it

ISOPROGRESS

ECE R44/04

- IT LISTA AUTOVETTURE
- EN VEHICLE LIST
- FR LISTE DES VOITURES
- DE FAHRZEUG-TYPENLISTE
- ES LISTA AUTOMÓVILES
- PT LISTA DE AUTOMÓVEIS
- EL ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
- RU СПИСОК АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
- RO LISTA AUTOVEHICULELOR

LISTA VEICOLI COMPATIBILI

È utilizzabile solo per l'installazione sui sedili delle auto comprese in questa lista. In ogni caso, la lista è soggetta ad una continua revisione con cambiamenti e aggiunte di modelli di autovetture. L'elenco aggiornato è consultabile nel nostro sito internet: www.foppapedretti.it

INFORMAZIONI

- Non posizionare il piede del supporto anteriore su di un vano portaoggetti presente sul pavimento del veicolo. Il piede di appoggio della gamba anteriore deve poggiare su una superficie stabile e sicura del pavimento del veicolo.
- Consultare il produttore e/o manuale del veicolo per quanto riguarda i punti di ancoraggio ISOFIX.
- In base alla posizione dei sedili del veicolo, si deve prestare particolare attenzione al corretto aggancio del Dispositivo di Ritenuta per bambini ai punti ISOFIX.
- Il sedile del veicolo (fila centrale) deve essere regolato in avanti.
- Regolate il sedile del veicolo in modo che il piede di appoggio del supporto frontale

della Base non sia in contatto con un eventuale vano portaoggetti sul pavimento del veicolo.

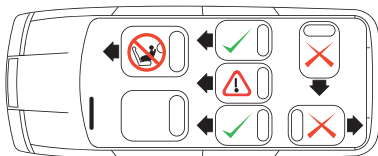
- Il sedile del veicolo deve essere regolato sulla posizione più arretrata.



**NON UTILIZZARE SE IL
SEDILE DEL PASSEGGERO
E' DOTATO DI AIRBAG
FRONTALE**

CHECK

ATTENZIONE: prima di fare l'acquisto verificate sul libretto di uso e manutenzione della vostra auto che l'aggancio ISOFIX sia presente perché potrebbe essere un optional.



VEHICLE APPLICATION LIST

Can only be installed on seats in vehicles indicated on this list. Please note that this list undergoes ongoing revision procedures, with changes and additions of vehicles accordingly. The up to date list can be consulted on our web site: www.foppapedretti.it

INFORMATION

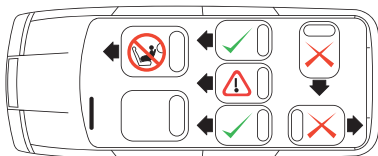
- Do not place the front support leg on a floor storage compartment lid, the floor storage compartment lid support leg make a full&firm contact with the vehicle chassis.
- Please consult with the vehicle manufacturer regarding access to ISOFIX points.
- Because of the vehicle seat position care must be taken to correctly attach the child restraint system to the ISOFIX points.
- Vehicle seat (mid row) must be adjusted forward.
- Adjust the vehicle seat so that the base front support leg does not make contact with the floor storage compartment.
- Vehicle seat has to be fully adjusted to the rear most position.



DO NOT USE ON A PASSENGER SEAT WITH A FRONT AIRBAG

CHECK

WARNING: before purchasing, consult the vehicle Use and Maintenance Guide to ensure the ISOFIX anchor is present, as this could be an optional.



LISTA APLICACION VEHICULO

Es apta unicamente para su instalacion en los asientos de los coches incluidos en este listado.

De todas formas, el listado debe considerarse sujeto a una revision continuada con ambios e integraciones de modelos de automoviles. lista actualizada puede consultarse en nuestra pagina: www.foppapedretti.it

INFORMACION

- No coloque la pata de apoyo frontal sobre la tapa de un compartimento del suelo.
- La pata de apoyo frontal DEBE estar totalmente en contacto y bien sujeta al suelo del vehiculo.
- Consulte con el fabricante del vehiculo sobre el acceso a los puntos ISOFIX.
- Debido a la posicion del asiento del vehiculo, hay que fijar correctamente el sistema de retencion del nino a los puntos ISOFIX.
- El asiento del vehiculo (fila central) debe estar ajustado hacia delante.
- Ajuste el asiento del vehiculo de forma que la pata de apoyo frontal de la base no

entre en contacto con el compartimento de almacenamiento del suelo.

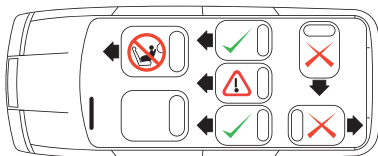
- El asiento del vehiculo debe de estar totalmente ajustado a la posicion mas posterior.



NO USAR EN UN ASIENTO DE PASAJERO CON AIRBAG FRONTAL

CHECK

ATENCIÓN: antes de realizar la compra, verifique en el manual de uso y mantenimiento de su coche si éste tiene gancho ISOFIX, ya que podría ser un accesorio opcional.



LISTE DER ZUGELASSENEN FAHRZEUGE

Kann auf den Sitzen von PKWs installiert werden, die auf dieser Fahrzeug-Typenliste enthalten sind. Die Fahrzeug-Typenliste wird laufend ergänzt, um Änderungen an den Fahrzeugen und neue Automodelle zu berücksichtigen. Das jeweils aktuelle Verzeichnis ist auf unserer Webseite konsultierbar: www.foppapedretti.it

INFORMATION

- Platzieren Sie den Stützfuß nicht auf einem Ablagefach auf dem Boden. Der vordere Stützfuß MUSS vollständigen und festen Kontakt mit dem Fahrzeugboden haben.
- Informieren Sie sich beim Fahrzeughersteller, wo der Zugriff auf die ISOFIX-Punkte erfolgt.
- Die Position des Fahrzeugsitzes im Fahrzeug ist wichtig, um das Kinderrückhaltesystem korrekt an die ISOFIX-Punkte anzubringen.
- Der Fahrzeugsitz (Mittelreihe) muss nach vorn ausgefahren werden.
- Der Fahrzeugsitz muss so eingestellt sein, dass sich der Basis-Vorderstützfuß nicht auf

dem Bodenablagefach abstützt.

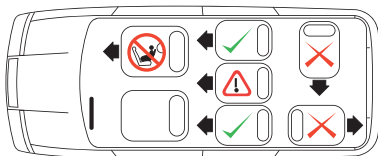
- Der Fahrzeugsitz muss vollständig in die rückwärtigste Position gebracht werden.



**NICHT AUF
BEIFAHRERSITZEN
MIT FRONT-AIRBAG
VERWENDEN**

CHECK

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor dem Kauf in der Bedienungs- und Wartungsanleitung Ihres Fahrzeugs, ob die ISOFIX-Befestigung vorhanden ist, da es sich dabei um eine Option handeln könnte.



LISTA APLICACION VEHICULO

Es apta unicamente para su instalacion en los asientos de los coches incluidos en este listado.

De todas formas, el listado debe considerarse sujeto a una revision continuada con ambios e integraciones de modelos de automoviles. lista actualizada puede consultarse en nuestra pagina: www.foppapedretti.it

INFORMACION

- No coloque la pata de apoyo frontal sobre la tapa de un compartimento del suelo.
- La pata de apoyo frontal DEBE estar totalmente en contacto y bien sujeta al suelo del vehiculo.
- Consulte con el fabricante del vehiculo sobre el acceso a los puntos ISOFIX.
- Debido a la posicion del asiento del vehiculo, hay que fijar correctamente el sistema de retencion del nino a los puntos ISOFIX.
- El asiento del vehiculo (fila central) debe estar ajustado hacia delante.
- Ajuste el asiento del vehiculo de forma que la pata de apoyo frontal de la base no

entre en contacto con el compartimento de almacenamiento del suelo.

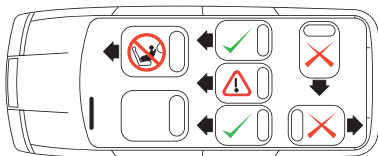
- El asiento del vehiculo debe de estar totalmente ajustado a la posicion mas posterior.



NO USAR EN UN ASIENTO DE PASAJERO CON AIRBAG FRONTAL

CHECK

ATENCIÓN: antes de realizar la compra, verifique en el manual de uso y mantenimiento de su coche si éste tiene gancho ISOFIX, ya que podría ser un accesorio opcional.



LISTA DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS HOMOLOGADOS

Pode ser utilizada exclusivamente nos bancos de automóveis incluídos nesta lista. No entanto, a lista está sujeita a uma contínua actualização, com alterações e inclusões de modelos de automóveis. A lista atualizada está disponível em nosso site: www.foppapedretti.it

INFORMAÇÕES

- Não coloque o pé de apoio frontal sobre a tampa de nenhum compartimento de armazenamento de objectos situado no chão do veículo. O pé de apoio frontal deve estar firme e em perfeito contacto com o chassis do veículo.
- Informe-se junto do Fabricante do veículo sobre o acesso aos pontos ISOFIX.
- Dada a posição do banco, assegure-se que o sistema de retenção é correctamente fixado aos pontos ISOFIX.
- O banco do veículo (linha média) deve ser regulado para a frente.
- Regule o banco do veículo para que o pé de apoio frontal não fique sobre o compartimento de armazenamento de

objectos situado no chão do veículo.

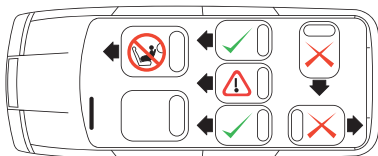
- O banco do veículo deve ser



NÃO UTILIZAR NUM ASSENTO DE PASSAGEIRO EQUIPADO COM AIRBAG FRONTAL

CHECK

AVISO: Antes de comprar, verifique o manual de uso e manutenção do seu carro se ele tem Isofix gancho, pois poderia ser um acessório opcional.



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για την εγκατάσταση πάνω στα καθίσματα των αυτοκινήτων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο αυτό. Σε κάθε περίπτωση, ο κατάλογος αυτός υπόκειται σε συνεχή αναθεώρηση με αλλαγές και προσθήκες των μοντέλων αυτοκινήτων. Ο επικαιροποιημένος κατάλογος είναι διαθέσιμος στην ιστοσελίδα μας: www.forrapredretti.it

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Μην τοποθετείτε το εμπρός πόδι στήριξης επάνω σε καπάκι αποθήκευσης στο δάπεδο, το ποδαράκι θα πρέπει να έχει σταθερή και πλήρη επαφή με τον άξονα του οχήματος.
- Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή όσο αφορά τα σημεία πρόσβασης του ISOFIX.
- Λόγω της θέσης του καθίσματος του οχήματος, θα πρέπει να δοθεί μεγάλη προσοχή στην στερέωση του συστήματος πρόσδεσης στα σημεία ISOFIX.
- Η θέση οχήματος (μεσαία σειρά) θα πρέπει να προσαρμοστεί εμπρός.
- Προσαρμόστε το κάθισμα έτσι ώστε το

εμπρός ποδαράκι στήριξης να μην έρχεται σε επαφή με το τμήμα αποθήκευσης στο δάπεδο.

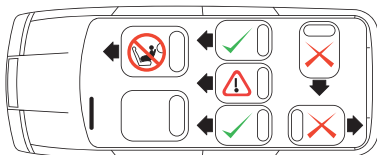
• Η θέση του οχήματος θα πρέπει να είναι πλήρως προσαρμοσμένη στην τελευταία θέση.



ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΘΕΣΗ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΤΟΝ ΑΕΡΟΣΑΚΟ

CHECK

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν από την αγορά, συμβουλευτείτε το χρήσης και συντήρησης οχημάτων και οδηγούς για να εξασφαλίσετε την άγκυρα ISOFIX είναι παρούσα, η Αυτό θα μπορούσε να είναι μια προαιρετική.



ПРИЛАГАЕМЫЙ АВТОМОБИЛЕЙ

Должно устанавливаться только на автомобильные сиденья, перечисленные в данном списке. Имейте в виду, что список автотранспортных средств постоянно изменяется и обновляется. Обновленный список можно найти на нашем сайте: www.foppapedretti.it

ИНФОРМАЦИЯ

- Не размещать переднюю опорную ногу на крышке напольного отсека для предметов, опорная нога должна находиться в полном & плотном контакте с автомобильным шасси.
- Пожалуйста, обратитесь за сведениями к изготовителю автомобиля относительно доступа к точкам крепления ISOFIX.
- По причине важности положения автомобильного сиденья, необходимо правильно прикрепить детскую удерживающую систему к точкам ISOFIX.
- Автомобильное сиденье (средний ряд) должно быть отрегулировано вперед.
- Отрегулировать автомобильное сиденье так, чтобы основание передней

СПИСОК

опорной ноги не находилось в контакте с напольным отсеком для предметов

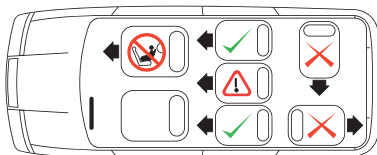
- Автомобильное сиденье должно полностью адаптироваться к крайней задней позиции.



**НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА
ПАССАЖИРСКОМ СИДЕНЬЕ
С ФРОНТАЛЬНОЙ
ПОДУШКОЙ
БЕЗОПАСНОСТИ**

CHECK

ВНИМАНИЕ: Необходимо удостовериться, что автомобиль совместим с системой Isofix, Это может быть вариант. Сверьтесь со инструкцией автомобиль использования



LISTA AUTOVEHICULELOR

Nu poate fi instalat decât pe scaunele din autovehiculele enumerate în această listă. Menționăm că această listă este supusă în permanență revizuirii, cu modificări și adăugări de autovehicule în consecință. Lista actualizată poate fi consultată pe site-ul nostru web: www.foppapedretti.it.

INFORMARE

- Nu așezați piciorul de susținere frontal pe un capac de compartiment de depozitare situat pe podea. Piciorul de susținere trebuie să se afle în contact complet și ferm cu șasiul autovehiculului.

Vă rugăm să vă consultați cu producătorul autovehiculului în ceea ce privește accesul al punctele ISOFIX.

Din cauza poziției scaunului autovehiculului trebuie să aveți grijă să fixați corect sistemul de fixare a copilului de punctele ISOFIX.

Scaunul autovehiculului (rândul din mijloc) trebuie reglat spre înainte.

Reglați scaunul autovehiculului astfel încât baza piciorului de susținere frontal să nu intre în contact cu compartimentul de depozitare de la podea.

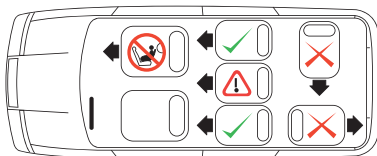
Scaunul autovehiculului trebuie reglat complet în poziția cea mai pe spate.




NU FOLOȘIȚI PRODUSUL PE UN SCAUN DE PASAGER PREVĂZUT CU AIRBAG FRONTAL





CHECK





AVERTISMENT: înainte de cumpărare, consultați Manualul de utilizare și întreținere al autovehiculului pentru a vă asigura că este prevăzut cu ancoră ISOFIX, deoarece aceasta poate fi un accesoriu opțional.











	Since					ISOFIX
ALFA ROMEO						
ALFA ROMEO GIULIA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO GIULIETTA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
156 SPORTWAGON/CROSSWAGON Q4	1997-2006	NO	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO 159	2005-2011	NO	YES	NO	YES	YES
GT SPORTCOUPE	2004-2011	NO	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO MITO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
ALFA ROMEO STELVIO	2017	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI						
AUDI A1 (FACELIFT 2015)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A1 SPORTBACK	2011	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A3	2003	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A3 CABRIO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
AUDI A3 SEDAN	2013	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A3 SPORTBACK (8V)	2004	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A4	2004	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A4 ALLROAD	2009	YES	YES	NO	YES	YES
AUDI A4 AVANT (FACELIFT 2011)	2011	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A5	2007	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A5 CABRIO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A5 SPORTBACK	2009	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A6	2010	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A6 ALLROAD	2006	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A6 AVANT	2005	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI A7 SPORTBACK	2010	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
AUDI						
A8 (4H)	2005	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI Q2	2016	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI Q3	2011	NO	YES	NO	YES	YES
Q5	2008-2017	NO	YES	NO	YES	YES
Q5	2016	NO	YES	NO	YES	YES
Q7	2005-2015	NO	YES	NO	YES	YES
Q7	2015	NO	YES	NO	YES	YES
AUDI TT COUPÉ	2008	NO	YES	NO	YES	YES
BENTLEY						
BENTAYGA	2015	NO	YES	NO	YES	YES
CONTINENTAL GT	2003	NO	YES	NO	YES	YES
FLYING SPUR	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MULSANNE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BMW						
I3	2013	NO	YES	NO	YES	YES
I8	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 1	2005-2011	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 1	2012	NO	YES	NO	YES	YES
BMW 2 ACTIVE TOURER	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 2 CABRIO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 2 COUPÉ	2013	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 2 GRAN TOURER	2015	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3	2011	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3 GT (GRAN TURISMO)	2013	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 3 TOURING	2008-2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
BMW						
BMW SERIES 3 TOURING	2012	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 4 CABRIO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 4 COUPÉ	2013	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIRES 4 GRAN COUPÉ	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 5	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 5 TOURING	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 6 CABRIO	2004	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIS 6 COUPÉ	2003	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 6 GRAN COUPÉ	2011	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIRES 6 GRAN TURISMO	2017	NO	YES	NO	YES	YES
BMW SERIES 7	2015	NO	YES	NO	YES	YES
X1	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES
X1	2015	NO	YES	NO	YES	YES
X2	2017	NO	YES	NO	YES	YES
X3	2003-2010	NO	YES	NO	YES	YES
X3	2010	NO	YES	NO	YES	YES
X4	2014	NO	YES	NO	YES	YES
X5	2006-2013	NO	YES	NO	YES	YES
X5	2013	NO	YES	NO	YES	YES
X6	2006	NO	YES	NO	YES	YES
CHEVROLET						
AVEO	2008-2011	NO	YES	NO	YES	YES
AVEO	2011-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CAPTIVA	2006-2011	NO	YES	NO	YES	YES
CAPTIVA	2011-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CRUZE	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
CHEVROLET						
MATIZ	2005-2009	NO	YES	NO	YES	YES
ORLANDO(KL1Y)	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
SPARK	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES
TRAX(KL1B)	2013-2015	NO	YES	NO	YES	YES
VOLT(D1JCI)	2011-2014	NO	YES	NO	YES	YES
CITROEN						
BERLINGO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
C-CROSSER(V)	2007-2013	NO	YES	NO	YES	YES
C-ELYÉE	2016	NO	YES	NO	YES	YES
C-ZERO	2010	NO	YES	NO	YES	YES
C1	2005-2014	NO	YES	NO	YES	YES
C1	2014	NO	YES	NO	YES	YES
C3	2009-2016	NO	YES	NO	YES	YES
C3	2016	NO	YES	NO	YES	YES
C3 PICASSO	2008	NO	YES	NO	YES	YES
C4	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
C4	2010	NO	YES	NO	YES	YES
C4 AIRCROSS	2012	NO	YES	NO	YES	YES
C4 CACTUS	2014	NO	YES	NO	YES	YES
C4 PICASSO	2007-2013	NO	YES	YES	YES	YES
C4 PICASSO (U)	2013	NO	YES	YES	YES	YES
E-MEHARI	2016	NO	YES	YES	YES	YES
C4 GRAND PICASSO	2013	NO	YES	YES	YES	YES
C5	2004-2008	NO	YES	YES	YES	YES
C5	2008	NO	YES	YES	YES	YES
DS3(S)	2009	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
CITROEN						
DS4(N)	2011	NO	YES	NO	YES	YES
DS5(K)	2011	NO	YES	NO	YES	YES
NEMO(A)	2007	NO	YES	NO	YES	YES
DACIA						
DOKKER (SD)	2012	NO	YES	NO	YES	YES
DUSTER	2010	NO	YES	NO	YES	YES
LODGY	2012	NO	YES	NO	YES	YES
LOGAN	2008-2012	NO	YES	NO	YES	YES
LOGAN	2013	NO	YES	NO	YES	YES
SANDERO	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
SANDERO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT						
FIAT 500	2007	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500 CABRIO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500 L	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500 L LIVING	2013	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT 500X	2014	NO	YES	NO	YES	YES
BRAVO	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CHROMA	2005-2011	NO	YES	NO	YES	YES
B-MAX	2009	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT FULLBACK	2016	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT PANDA	2003-2013	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT PANDA	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT PUNTO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
GRANDE PUNTO(199)	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
FIAT						
FIAT PUNTO EVO	2009-2013	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT SEDICI	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT QUBO(255)	2008	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT TIPO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT TIPO SW	2016	NO	YES	NO	YES	YES
FIAT FREEMONT	2011	NO	YES	NO	YES	YES
FORD						
B-MAX	2012	NO	YES	NO	YES	YES
C-MAX	2007-2010	NO	YES	NO	YES	YES
C-MAX	2010	NO	YES	NO	YES	YES
ECOSPORT	2013	NO	YES	NO	YES	YES
EDGE	2016	NO	YES	NO	YES	YES
FIESTA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS	2003-2008	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS	2007-2011	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS TURMIER	2011	NO	YES	NO	YES	YES
FOCUS STATION WAGON	2011	NO	YES	NO	YES	YES
GALAXY	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
KA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
KUGA	2012	NO	YES	NO	YES	YES
MONDEO	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
MONDEO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
MONDEO S WAGON	2014	NO	YES	NO	YES	YES
RANGER	2011	NO	YES	NO	YES	YES
S-MAX	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
S-MAX	2015	NO	YES	NO	YES	YES
TOURNEO	2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
HONDA						
ACCORD (FACELIFT 2011)	2008-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CIVIC	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CIVIC	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CR-V	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CR-V	2010-2013	NO	YES	NO	YES	YES
CR-V	2012	NO	YES	NO	YES	YES
HR-V	2015	NO	YES	NO	YES	YES
JAZZ	2008	NO	YES	NO	YES	YES
HYUNDAI						
ACCENT	2006-2009	NO	YES	NO	YES	YES
COUPE	2002-2009	NO	YES	NO	YES	YES
ELANTRA	2000-2007	NO	YES	NO	YES	YES
GETZ	2002-2009	NO	YES	NO	YES	YES
H1	2007	NO	YES	NO	YES	YES
I10	2008-2014	NO	YES	NO	YES	YES
I10	2013	NO	YES	NO	YES	YES
I20	2009	NO	YES	NO	YES	YES
I20 COUPE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
I30	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30	2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30 SW	2008-2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30 SW	2012	NO	YES	NO	YES	YES
I30 SW	2011	NO	YES	NO	YES	YES
I40 SW	2011	NO	YES	NO	YES	YES
IX35(ELH)	2009	NO	YES	NO	YES	YES
IONIQ	2016	NO	YES	NO	YES	YES



	Since					ISOFIX
HYUNDAI						
KONA	2017	NO	YES	NO	YES	YES
SANTA Fe	2012	NO	YES	NO	YES	YES
TUCSON	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
VELOSTER(FS)	2011-2014	NO	YES	NO	YES	YES
INFINITI						
EX	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
FX	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
G	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
M	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
Q50	2013	NO	YES	NO	YES	YES
Q70	2014	NO	YES	NO	YES	YES
QX50	2013	NO	YES	NO	YES	YES
QX70	2013	NO	YES	NO	YES	YES
JAGUAR						
E-PACE	2017	NO	YES	NO	YES	YES
F-PACE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
XE	2014	NO	YES	NO	YES	YES
XF	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
XF (X260)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
XF SPORTBRAKE	2012	NO	YES	NO	YES	YES
XJ	2009	NO	YES	NO	YES	YES
JEEP						
CHEROKEE	2008	NO	YES	NO	YES	YES
COMPASS	2006	NO	YES	NO	YES	YES
GRAND CHEROKEE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
RENEGADE	2014	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
KIA						
CARENS	2006	NO	YES	NO	YES	YES
CARNIVAL	2006-2010	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D SW	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
CEE'D SW	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CERATO	2004-2008	NO	YES	NO	YES	YES
MAGENTIS	2006-2009	NO	YES	NO	YES	YES
NIRO	2016	NO	YES	NO	YES	YES
OPIRUS	2003-2008	NO	YES	NO	YES	YES
OPTIMA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
OPTIMA SPORTSWAGON	2016	NO	YES	NO	YES	YES
PICANTO(SA)	2008-2011	NO	YES	NO	YES	YES
PICANTO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
PRO CEE'D	2008-2011	NO	YES	NO	YES	YES
RIO	2005-2009	NO	YES	NO	YES	YES
RIO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
SORENTO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SOUL	2009-2014	NO	YES	NO	YES	YES
SOUL	2014	NO	YES	NO	YES	YES
SPORTAGE	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
SPORTAGE	2016	NO	YES	NO	YES	YES
SONIC	2017	NO	YES	NO	YES	YES
VENGA	2010	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
LANCIA						
YPSILON	2007	NO	YES	NO	YES	YES
LAND ROVER						
DISCOVERY	2009	NO	YES	NO	YES	YES
DISCOVERY	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FREELANDER II	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER	2012	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER EVOQUE	2011	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER EVOQUE CABRIO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER SPORT	2013	NO	YES	NO	YES	YES
RANGE ROVER VELAR	2017	NO	YES	NO	YES	YES
LEXUS						
CT	2010	NO	YES	NO	YES	YES
GS	2012	NO	YES	NO	YES	YES
IS	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
IS	2013	NO	YES	NO	YES	YES
LC	2017	NO	YES	NO	YES	YES
LS	2009-2012	NO	YES	NO	YES	YES
NX	2014	NO	YES	NO	YES	YES
RC	2015	NO	YES	NO	YES	YES
RX	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
RX	2009	NO	YES	NO	YES	YES
RX	2015	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA						
MAZDA2	2003-2007	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA2	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA2	2014	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
MAZDA						
MAZDA3	2009-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA3	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA5	2005-2010	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA5	2000-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA6	2002-2008	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA6	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAZDA6	2013	NO	YES	NO	YES	YES
CX-3	2015	NO	YES	NO	YES	YES
CX-5	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CX-7	2007-2013	NO	YES	NO	YES	YES
MX 5 (5)	2005	NO	YES	NO	YES	YES
RX 8	2003-2012	NO	YES	NO	YES	YES
MERCEDES						
A (W169)	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
A(W176)	2012	NO	YES	NO	YES	YES
B	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
B	2011	NO	YES	NO	YES	YES
C	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
C	2013	NO	YES	NO	YES	YES
C CABRIO	2016	NO	YES	NO	YES	YES
C COUPÉ	2011	NO	YES	NO	YES	YES
C SW	2014	NO	YES	NO	YES	YES
CLA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
CLA SHOOTING BRAKE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
CLS	2010	NO	YES	NO	YES	YES
CLS SHOOTING BRAKE	2012	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
MERCEDES						
E	2009	NO	YES	NO	YES	YES
E	2016	NO	YES	NO	YES	YES
E CABRIO	2010	NO	YES	NO	YES	YES
E COUPÉ	2009	NO	YES	NO	YES	YES
E SW	2009	NO	YES	NO	YES	YES
GLA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
GLC	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLC COUPÉ	2016	NO	YES	NO	YES	YES
GLE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLE COUPÉ	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLS	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GLK	2008	NO	YES	NO	YES	YES
MAYBACH S	2014	NO	YES	NO	YES	YES
ML(W164)	2005-2012	NO	YES	NO	YES	YES
R(W251/V251)	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
S	2013	NO	YES	NO	YES	YES
S CABRIO	2015	NO	YES	NO	YES	YES
S COUPÉ	2014	NO	YES	NO	YES	YES
SL	2011	NO	YES	NO	YES	YES
SLC	2016	NO	YES	NO	YES	YES
X	2017	NO	YES	NO	YES	YES
MINI - BMW						
CABRIO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
CLUBMAN	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
CLUBMAN (R55)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
COUNTRYMAN	2010	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
MINI - BMW						
COUNTRYMAN	2016	NO	YES	NO	YES	YES
MINI	2006-2014	NO	YES	NO	YES	YES
MINI (F55)	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MINI (F56)	2014	NO	YES	NO	YES	YES
MITSUBISHI						
ASX	2010	NO	YES	NO	YES	YES
ECLIPSE	2017	NO	YES	NO	YES	YES
I-MIEV	2010	NO	YES	NO	YES	YES
L200	2006	NO	YES	NO	YES	YES
OUTLANDER 7	2010	NO	YES	NO	YES	YES
PAJERO	2006	NO	YES	NO	YES	YES
NISSAN						
EVALIA	2011	NO	YES	NO	YES	YES
JUKE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
LEAF	2011	NO	YES	NO	YES	YES
MICRA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
MICRA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
MURANO(Z51)	2004-2008	NO	YES	NO	YES	YES
MURANO(Z51)(FACELIFT)	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
NAVARA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
NAVARA	2015	NO	YES	NO	YES	YES
NOTE	2006-2013	NO	YES	NO	YES	YES
NOTE	2013	NO	YES	NO	YES	YES
PULSAR	2014	NO	YES	NO	YES	YES
QASHQAI+2(J10)(FACELIFT)	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
QASHQAI (FACELIFT 2010)	2013	NO	YES	NO	YES	YES



	Since					ISOFIX
NISSAN						
X-TRAIL	2007-2014	NO	YES	NO	YES	YES
X-TRAIL	2014	NO	YES	NO	YES	YES
OPEL						
ADAM	2012	NO	YES	NO	YES	YES
AGILA	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
AMPERA	2012-2015	NO	YES	NO	YES	YES
ASTRA	2009	NO	YES	NO	YES	YES
ASTRA J (PJ-SW)	2015	NO	YES	NO	YES	YES
ASTRA GTC	2011	NO	YES	NO	YES	YES
ANTARA(L-A)(FACELIFT)	2006	NO	YES	NO	YES	YES
CASCADA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
COMBO TOUR	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CORSA	2014	NO	YES	NO	YES	YES
CROSSLAND X	2017	NO	YES	NO	YES	YES
GRANDLAND X	2017	NO	YES	NO	YES	YES
INSIGNIA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
INSIGNIA SW	2008	NO	YES	NO	YES	YES
KARL	2015	NO	YES	NO	YES	YES
MERIVA	2003-2010	NO	YES	NO	YES	YES
MERIVA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
MOKKA	2012	NO	YES	NO	YES	YES
ZAFIRA	2005-2015	NO	YES	NO	YES	YES
ZAFIRA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
ZAFIRA TOURER	2011	NO	YES	NO	YES	YES





	Since					ISOFIX
PEUGEOT						
PEUGEOT 108	2014	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 2008	2013	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 208	2012	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 3008	2009	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 308	2013	YES	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 308 SW	2014	YES	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 5008	2009	NO	YES	NO	YES	YES
PEUGEOT 508	2010	NO	YES	NO	YES	YES
BIPPER TEPEE	2007	NO	YES	NO	YES	YES
ION	2010	NO	YES	NO	YES	YES
PORSCHE						
CAYENNE	2010	NO	YES	NO	YES	YES
MACAN	2013	NO	YES	NO	YES	YES
PANAMERA	2013	NO	YES	NO	YES	YES
RENAULT						
ALASKAN	2017	NO	YES	NO	YES	YES
CAPTUR	2013	YES	YES	NO	YES	YES
CLIO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
CLIO SPORTOUR	2013	NO	YES	NO	YES	YES
ESPACE	2002-2010	NO	YES	NO	YES	YES
ESPACE	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GRAND KANGOO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
GRAND SÉNIC	2004-2009	NO	YES	NO	YES	YES
KADJAR	2015	NO	YES	NO	YES	YES
KANGOO	2008	YES	YES	NO	YES	YES
KOLEOS	2008	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
RENAULT						
MÉGANE SERIE 4	2008	NO	YES	NO	YES	YES
MÉGANE GRAND COUPÉ	2008	NO	YES	NO	YES	YES
MÉGANE SPORTOUR	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SCÉNIC	2009	YES	YES	NO	YES	YES
SCENIC X-MOD	2009-2012	NO	YES	NO	YES	YES
TALISMAN	2015	NO	YES	NO	YES	YES
TALISMAN SPORTOUR	2016	NO	YES	NO	YES	YES
TWINGO	2007-2015	YES	YES	NO	YES	YES
TWINGO	2014	YES	YES	NO	YES	YES
ZOE	2013	YES	YES	NO	YES	YES
SEAT						
ALHAMBRA	2010	NO	YES	NO	YES	YES
ALTEA	2004-2014	NO	YES	NO	YES	YES
ARONA	2017	NO	YES	NO	YES	YES
ATECA	2016	NO	YES	NO	YES	YES
IBIZA	2008	NO	YES	NO	YES	YES
LEON	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
LEON	2012	NO	YES	NO	YES	YES
LEON SC	2013	NO	YES	NO	YES	YES
LEON ST	2013	NO	YES	NO	YES	YES
SEAT MII	2012	NO	YES	NO	YES	YES
SKODA						
CITIGO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FABIA	2007-2015	NO	YES	NO	YES	YES
FABIA	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FABIA WAGON	2007	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
SKODA						
KAROQ	2017	NO	YES	NO	YES	YES
KODIAQ	2016	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA II	2004-2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA III	2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA STATION WAGON	2004-2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA STATION WAGON	2013	NO	YES	NO	YES	YES
OCTAVIA SCOUT	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
RAPID	2012-2014	NO	YES	NO	YES	YES
ROOMSTER (+FACELIFT)	2006-2015	NO	YES	NO	YES	YES
SUPERB I	2001-2008	NO	YES	NO	YES	YES
SUPERB II	2008	NO	YES	NO	YES	YES
SUPERB WAGON	2009	NO	YES	NO	YES	YES
YETI	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SMART						
SMART FORFOUR	2014	NO	YES	NO	YES	YES
FORTWO	2007-2015	YES	NO	NO	NO	YES
FORTWO	2014	YES	NO	NO	NO	YES
FORTWO CABRIO	2007-2015	YES	NO	NO	NO	YES
SUBARU						
BRZ	2012	NO	YES	NO	YES	YES
FORESTER	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
IMPREZA	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
LEGACY	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
LEVORG	2015	NO	YES	NO	YES	YES
OUTBACK	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
OUTBACK	2009	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
SUBARU						
TREZIA	2011-2014	NO	YES	NO	YES	YES
WRX	2010-2014	NO	YES	NO	YES	YES
XV	2012	NO	YES	NO	YES	YES
SUZUKI						
ALTO	2009-2015	NO	YES	NO	YES	YES
BALENO	2016	NO	YES	NO	YES	YES
CELERIO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
IGNIS	2016	NO	YES	NO	YES	YES
S-CROSS	2013	NO	YES	NO	YES	YES
SWIFT	2010	NO	YES	NO	YES	YES
VITARA	2015	NO	YES	NO	YES	YES
TOYOTA						
ARURIS	2007-2012	NO	YES	NO	YES	YES
ARURIS HYBRID	2012	NO	YES	NO	YES	YES
AVENSIS (T25)	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
AVENSIS (T27)	2009	NO	YES	NO	YES	YES
AYGO	2014	NO	YES	NO	YES	YES
COROLLA	2004-2009	NO	YES	NO	YES	YES
C-HR	2016	NO	YES	NO	YES	YES
GT86	2012	NO	YES	NO	YES	YES
IQ	2008-2014	NO	YES	NO	YES	YES
LANDD CRUISER	2002-2009	NO	YES	NO	YES	YES
LANDD CRUISER	2009	NO	YES	NO	YES	YES
PREVIA	2001-2006	NO	YES	NO	YES	YES
PRIUS	2003-2009	NO	YES	NO	YES	YES
PRIUS	2009	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
TOYOTA						
RAV4	2000-2006	NO	YES	NO	YES	YES
RAV4	2006-2013	NO	YES	NO	YES	YES
URBAN CRUISER	2009-2014	NO	YES	NO	YES	YES
VERSO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
YARIS	2011	NO	YES	NO	YES	YES
VOLKSWAGEN						
ARTEON	2017	NO	YES	NO	YES	YES
CADDY	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
CADDY	2015	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF IV	1999-2004	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF V	2003-2008	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VI	2008-2013	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VII	2012	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	1999-2006	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	2007-2010	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	2009-2014	NO	YES	NO	YES	YES
GOLF VARIANT	2013	NO	YES	NO	YES	YES
MAGGIOLINO	2011	NO	YES	NO	YES	YES
MAGGIOLINO CABRIO	2012	NO	YES	NO	YES	YES
PASSAT	2005-2010	NO	YES	NO	YES	YES
PASSAT	2010-2014	NO	YES	NO	YES	YES
PASSAT	2014	NO	YES	NO	YES	YES
POLO	2009	NO	YES	NO	YES	YES
SHARAN	2004-2009	NO	YES	NO	YES	YES
SHARAN	2010	NO	YES	NO	YES	YES
T-ROC	2017	NO	YES	NO	YES	YES

	Since					ISOFIX
VOLKSWAGEN						
TIGUAN	2007	NO	YES	NO	YES	YES
TIGUAN	2016	NO	YES	NO	YES	YES
TOUAREG	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
TOUAREG	2010	NO	YES	NO	YES	YES
TOURAN	2004-2010	NO	YES	NO	YES	YES
TOURAN	2010-2015	NO	YES	NO	YES	YES
TOURAN	2015	NO	YES	NO	YES	YES
UP	2011	NO	YES	NO	YES	YES
VOLVO						
C 30	2006-2012	NO	YES	NO	YES	YES
C 70	2005-2013	NO	YES	NO	YES	YES
S 40	2004-2012	NO	YES	NO	YES	YES
S 60	2000-2009	NO	YES	NO	YES	YES
S 60	2010	NO	YES	NO	YES	YES
S 80	1998-2006	NO	YES	NO	YES	YES
S 80 (+FACELIFT)	2006	NO	YES	NO	YES	YES
V 40	2012	NO	YES	NO	YES	YES
V 50	2004-2012	NO	YES	NO	YES	YES
V 60	2010	NO	YES	NO	YES	YES
V 70	2000-2007	NO	YES	NO	YES	YES
V 70 / XC70 (+FACELIFT)	2007	NO	YES	NO	YES	YES
XC 60	2008	NO	YES	NO	YES	YES
XC 70	2007	NO	YES	NO	YES	YES
XC 90	2004-2014	NO	YES	NO	YES	YES
XC 90	2014	NO	YES	NO	YES	YES

Importato da: | Imported by:

Foppa Pedretti S.p.A.

Via A. Volta, 11 - 24064

Grumello del Monte, Bergamo - Italy

tel +39 035.830497

fax 39 035.831283

www.foppapedretti.it